

Une publication de la communauté électroacoustique canadienne

# CONTACT!

A publication of the Canadian Electroacoustic Community

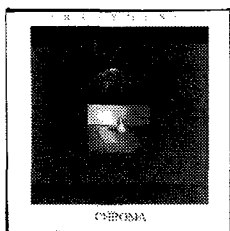


6.1

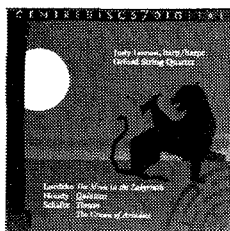
CEC

automne 1992 fall

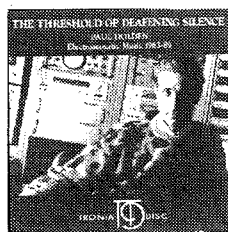
# Canada's living music Musique vivante canadienne



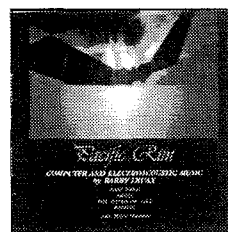
**CHROMA**  
Smith, Reich, Evangelista, Sharman, Volans.  
The Arraymusic Ensemble.  
Artifact ART-004 CD



**CHIMERA**  
Houdy, Luedeke, Schafer.  
Judy Loman, harp/harpe;  
Orford String Quartet.  
CMC-CD 41/4292



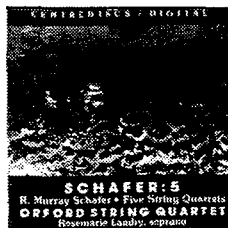
**THE THRESHOLD OF DEAFENING SILENCE**  
Dolden.  
Electroacoustic music/  
musique électroacoustique  
TRD 0190-CD



**PACIFIC RIM**  
Truax.  
Electroacoustic music/  
musique électroacoustique  
CSR 9101-CD



**L'ENSEMBLE DENIS SCHINGH**  
Schingh.  
L'Ensemble Denis Schingh.  
EDS 0191-CD



**SCHAFFER : 5**  
Schafer.  
Orford String Quartet  
CMC-CD 39/4090

Recordings are available at all four offices of the Canadian Music Centre. For a free mail-order catalogue of all our titles and ordering information, write to the **Canadian Music Centre Distribution Service**.

Ces albums sont disponibles dans chacun des quatre bureaux du Centre de musique canadienne. Pour obtenir le catalogue gratuit qui en répertorie les titres, et pour tout renseignement relatif aux commandes, prière d'écrire au **Service de Distribution** du Centre de musique canadienne.

**CMC**  
CANADIAN MUSIC CENTRE  
CENTRE DE MUSIQUE CANADIENNE

20 St. Joseph Street,  
Toronto, Ontario  
**CANADA**  
M4Y 1J9.

☎ (416) 961-6601  
FAX (416) 961-7198

## Contact! 6.1

Rédacteur-en-chef / Editor  
Laurie Radford

Production  
Frédéric Roverselli, Claude Schryer

Traduction / Translation  
Ned Bouhalassa

Mise-en-page / Layout  
Laurie Radford

Conseil de rédaction / Editorial board  
Aline Barnoti - Luc Beauchemin - Ned Bouhalassa  
- Daniel Leduc - Laurie Radford - Claude Schryer

Collaborateurs / Contributors  
François Guérin - Daniel Leduc -  
Robert Normandeau - Laurie Radford -  
Claude Schryer - Marc Tremblay

Tarifs de publicité pour *Contact!*: 1 page, 250\$; 1/2 page, 150\$; 1/4 page, 100\$; carte d'affaire, 75\$. Tarif annuel: 1 page, 800\$; 1/2 page, 500\$; 1/4 page, 300\$; carte d'affaire, 225\$

Advertising rates for *Contact!*: 1 page, \$250; 1/2 page, \$150; 1/4 page, \$100; business card \$75. Yearly rate: 1 page, \$800; 1/2 page, \$500; 1/4 page, \$300; business card \$225

*Contact!* est une publication de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC); ©1992, tous droits réservés-Communauté électroacoustique canadienne (CEC), Montréal, Canada. *Contact!* est publié quatre fois par année. Toute information envoyée pour fins de publication est considérée soumise sans condition et peut également être sujette à révision ou commentaire par le bureau de rédaction de *Contact!* Les énoncés, opinions et points de vues sont ceux des auteurs et ne représentent pas nécessairement les vues de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC), ni de la rédaction. Les articles peuvent être reproduits avec la permission écrite de *Contact!* ISSN 0838-3340. Vol. 6 No. 1. Dépôt légal - 1er trimestre 1988: Bibliothèque nationale du Québec; Bibliothèque nationale du Canada. Envoi de publication - Enregistrement No.10266. Les noms des membres de la CEC apparaissent en caractère gras dans le texte.

*Contact!* is a publication of the Canadian Electroacoustic Community (CEC); ©1992, All Rights reserved Canadian Electroacoustic Community (CEC), Montréal, Canada. *Contact!* is published four times a year. All information received for publication is treated as unconditionally assigned for publication and subject to edition and comment by the editorial board. Statements, opinions and points of view expressed are those of the writers and do not necessarily represent those of the Canadian Electroacoustic Community (CEC) or editors. Articles may only be reproduced with the written permission of *Contact!* ISSN 0838-3340. Vol. 6 No. 1. Legal deposit -1st quarter 1988. Bibliothèque nationale du Québec; National Library of Canada. Publication posting - Record No. 10266. Names of CEC members appear in bold in the texts.

### *Contact!*

Communauté électroacoustique canadienne (CEC)  
Canadian Electroacoustic Community (CEC)  
C.P. 845 / Succursale Place d'Armes  
Montréal (QC) / Canada H2Y 3J2  
Tel (514) 849-1564 Fax (514) 987-1862

Photo: Dianne Pearce



L'électroacoustique au Mexique / Electroacoustics in Mexico p. 11

Édito / Editio • 4

6 • Du conseil / From the Board

Échos / Echos • 8

12 • Nouvelles brèves / News Briefs

Événements / Events • 16

29 • Calendrier/Calendar

Opportunités / Perspectives • 34

38 • Comptes rendus / Reviews

À l'antenne / On the air • 40

44 • Sons et mots / Sounds and Words

Affiliations / Membership • 46

# Temps de réflexion

Laurie Radford

Voilà un autre été qui se termine, laissant place à l'automne et à l'inévitable début d'une autre saison de concerts. L'automne, avec ses symboles de mort, de fin de cycle, a toujours été

ma saison préférée. Je pense plus clairement, je travaille plus régulièrement et avec plus de certitude que dans l'obscurité de l'hiver ou l'agitation du printemps et de l'été. Ces jours-ci, j'aime réfléchir sur ma place dans cette réalité qu'est le monde extérieur, mais c'est aussi une période qui me permet d'entamer une recherche intérieure, afin de reprendre contact avec des voix et des pensées intimes, et d'être sensible à des images et des idées qui ont été masquées par les bruits et la course folle des mois précédents.

Où en sommes-nous? Que se passe-t-il dans le monde de l'électroacoustique et plus précisément au Canada? À quoi pouvons-nous nous attendre dans les salles de concerts, sur les ondes — quelles surprises se préparent dans notre courrier ou sur nos écrans cathodiques? Comment se porte la création électroacoustique en cette fin de siècle et comment les œuvres sont-elles reçues par le public? Que nous révèlent les récents travaux en recherche électroacoustique, vocation première de ce médium? Le

fossé qui séparait la vision de l'artiste du monde des sons a-t-il vraiment été comblé par la nouvelle technologie? Les arts électroacoustiques sont-ils toujours au stade de l'adolescence ou se dirigent-ils vers une période de maturité voire d'affaissement? Avec l'évolution de la technologie et des structures sociales qui nous offre de nouveaux outils de perception et d'expression, doit-on réviser les questionnements et besoins de jadis? Nos idéaux ainsi que nos médias d'expression succomberont-ils aux exigences du marché, à la manière de la radio et de la télévision?

Une minute, vous dites! L'activité électroacoustique est en plein essor, aussi bien ici qu'à l'étranger. Il y a plus de concerts, un plus vaste réseau de distribution, le public semble plus réceptif que jamais, les ondes se font plus accueillantes, un plus grand nombre de jeunes compositeur-e-s remplissent les institutions et vident les magasins d'équipement électroacoustique. Mais, entre les préparations de concerts, l'achat de nouveau matériel et la copie de DATs pour les multiples concours et concerts,

éditorial

4

editorial

always been my season of preference. I think more clearly, work more consistently and decidedly than in the darkness of winter, or the hustle and bustle of spring or summer. It is a time to take stock, to come to terms with not only my state in the reality that is the external world, but also a time to gaze inwards, to acknowledge and cherish the quiet shimmering of voices and thoughts, ideas and images that lay dormant, or were hushed into hiding by the noise and rush of the preceding months.

So, let's take stock. What is going on in the world of electroacoustics and, more specifically, electroacoustics in Canada today? What surprises await us in the concert halls, on the airwaves, in the mail, or on our monitors this coming year? What state do we find electroacoustic creativity and receptivity in as we draw a little closer to the end of this century? Have the vital and probing questions associated with electroacoustic research and its pioneering *raison-d'être* been answered? The dashing of the

boundaries of sound and artistic vision by the onward charge of technology...has this been achieved? Are the electroacoustic arts still in their infancy or are they sliding into the slump of middle age? Should once-pressing questions and aspirations be revived and revitalized as new technologies and social structures present new means of perception and expression? Or have the ideals and media of expression of electroacoustics gone the route of other media forms such as television and radio in succumbing to commercial exigencies and public taste?

Wo! Stop right there you say! Electroacoustic activity is in fine shape in Canada and elsewhere. More concerts, a wider distribution and acceptance of electroacoustic recordings, greater radio coverage, growing ranks of young composers filling the institutions and emptying the shops of their wares in the quest for new sounds. Yet, amid the flurry of concert planning, learning the use of another new piece of gear, and the

## Taking Stock

Laurie Radford

Another summer drifts away superceded by the fall and the beginning of another concert season. The autumn, laden with symbols of dying, cyclic completion, preparation for the confrontation with winter, has

Y a-t-il pas de place pour quelques questions qui pourraient ouvrir la porte à d'autres échanges et proposer des moyens inouïs de travailler? Puisque cette période est propice à la réflexion, je vous invite à réfléchir sur ce que nous faisons et sur le pourquoi de notre démarche. Mais avant tout... je vous souhaite un merveilleux automne!



copying of works for submission to a growing number of competitions and concert/broadcast venues, there are perhaps a few smoldering questions remaining that should be addressed, questions that could open valuable vistas of exchange and endeavour. After all, as artists we are really more in the business of questioning than answering. So, don't forget to take stock of where we are, what we are doing, and why we are doing whatever it is we are doing. Above all... have a great autumn!

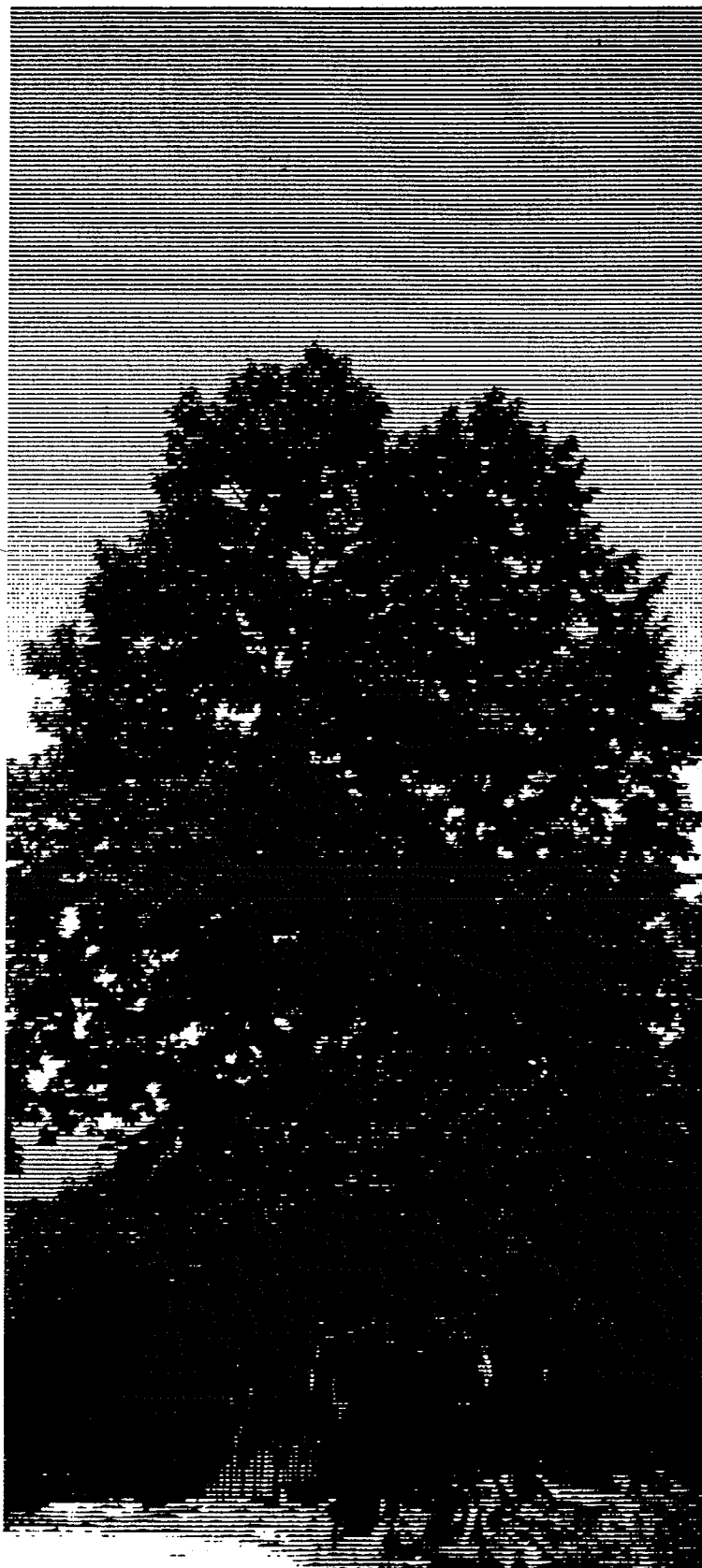


Photo: Miriam Fabjan

## Conseil de la CEC

Daniel Leduc  
*Président*  
(1992 - 94)

Bentley Jarvis  
*Vice-Président*  
(1992-94)

Al Mattes  
*Trésorier*  
(1990-94)

Ned Bouhalassa  
*Secrétaire*  
(1990-93)

David Keane  
*Administrateur I*  
(1987-93)

Jean Piché  
*Administrateur II*  
(1992-94)

## Mot du Président

*Daniel Leduc*

Et c'est parti! L'automne et sa course folle! Et un autre *Contact!* Et un autre concert! Et une autre composition! Et un autre projet! Et encore, et encore!

Peut-être avez-vous reçu, comme moi, un tout petit chèque de la SOCAN: notre société perception des droits d'auteur. Je me souviens lorsque j'ai reçu mon premier, il y a de cela déjà quelques années, je m'étais juré de réinvestir les

montants ainsi perçus pour combler une partie

**Bref, aujourd'hui, plus que jamais, nous nous devons de promouvoir, de faire connaître et surtout de faire aimer notre art.**

de mes besoins financiers liés à la composition. Maintenant, la chose n'est guère envisageable. A peine ce qu'il faut pour acheter quelques cassettes vierges. Et encore.

La SOCAN a engagé un irréversible virage vers une plus grande égalité entre les compositeurs/trices de musique dite populaire et ceux/celles de musique dite de concert. Si aucune aide particulière n'est apportée à la musique dite d'expérimentation, qui donc va appuyer nos efforts! Elles sont fraîches parce que plus de gens en mangent, plus de gens en mangent parce qu'elles sont fraîches, disait un slogan publicitaire voué, il y a quelques années, à la vente de saucisses. Certes, l'électroacoustique n'a rien à voir avec les saucisses, si ce n'est ce vieux slogan à peine poussiéreux.

Bref, aujourd'hui, plus que jamais, nous nous devons de promouvoir, de faire connaître et surtout de faire aimer notre art. Personne ne le fera pour nous. Bien sûr, ce sont de belles paroles, mais les temps sont durs

## 6 du conseil from the board

### CEC Board

Daniel Leduc  
*President*  
(1992 - 94)

Bentley Jarvis  
*Vice-President*  
(1992-94)

Al Mattes  
*Treasurer*  
(1990-94)

Ned Bouhalassa  
*Secretary*  
(1990-93)

David Keane  
*Member-at-large I*  
(1987-93)

Jean Piché  
*Member-at-large II*  
(1992-94)

## Presidential Musings

*Daniel Leduc*

And they're off! Fall's mad rush! And another *Contact!* Another concert! Another piece to compose! More projects! More and more!

Perhaps like me, you received recently a very small cheque from SOCAN, the society responsible for collecting royalties for Canadian composers. A few years ago, when I

**Today more than ever, we must promote our art form and bring in a new audience...**

received my very first cheque, I promised myself that I would reinvest my royalty money in order to help with the costs of being a composer. What a joke. This money barely covers the purchase of a few blank cassettes.

SOCAN is headed down a path which leads to greater equality in the treatment of pop music composers and serious music composers. Given that fact, there is a greater need than ever for special assistance for composers of what is generally considered *experimental* music. This music can hardly be compared with one which strives to please the largest segment of the population so that it can pay for ridiculous studio and promotional expenses and generate megaprofits. Electroacoustic music has little in common with this commercial mentality.

Today more than ever, we must promote our art form and bring in a new audience—**if** this, we have only ourselves to count on. Words such as these are needed in these difficult times... we have little room to play in.

et il faut jouer les coudes serrés. Nous recevons tous les jours des échos de votre merveilleuse passion sonore. Toutefois, maintenant plus que jamais, il faut diffuser l'art électroacoustique. Faire sonner et communiquer, telles sont nos meilleures chances de croissance et de fructification face à nos confrères/soeurs compositeurs/trices, face aux interprètes de nos pièces (qu'ils soient humains ou électroniques) et aussi face aux auditeurs/trices. Nous avons un boulot du terrible et plusieurs dossiers chauds à soutenir (le projet de base de données, les quotas de contenu canadien à la radio, nos projets courants, et le reste, les pages de ce *Contact!* en témoignent!).

Heureusement, nous avons la passion. Et votre aide. Et votre présence. Grosse saison que celle qui débute! Bonne rentrée d'automne en électro à toute la Communauté!

## Renouvellement des affiliations CEC

Le temps du renouvellement des

We regularly receive proof of your passion for sound. Yet what is truly needed is greater diffusion of our art. The best way to make more room for our field of interest and to increase awareness of electroacoustics is to communicate and to propagate materials amongst our colleagues in composition, performers of our works (human or electronic) and the public at large. We have much work to do and several important issues to deal with (database project, Canadian content quotas for the airwaves, ongoing projects, and others, as presented in *Contact!*).

Luckily, we are still passionate about what we do. And we have your help and your presence to count on. A big year has begun! I wish the community a great electroacoustic autumn!

## Renewal of CEC Membership

The CEC invites members to renew their membership for the 1992-93 year. It is now the policy of the CEC to automatically bill

affiliations des membres de la CEC pour l'année 1992-93 est arrivé. La nouvelle politique de la CEC est de facturer automatiquement les membres votants qui sont en retard sur un ou plusieurs paiements de cotisation. Plusieurs rappels se feront au cours de l'année fiscale (juin à mai). Les membres associés de la CEC (individus, étudiants, institutions, organismes sans but lucratif, entreprises commerciales) n'ont qu'à remplir le formulaire d'affiliation qui est imprimé à la dernière page de chaque *Contact!*, et nous le faire parvenir avec un chèque au nom de la CEC. Veuillez noter que nous acceptons des versements partiels pour les cotisations des membres votants et des membres associés.

## Notes Administratives

La CEC a un nouveau bureau depuis le 1<sup>er</sup> mai 1992. Il est situé sur le plateau Mont-Royal à Montréal au 4001, rue Berri, Bureau #202, (entre Duluth et Roy, deux rues au nord du métro Sherbrooke. L'adresse postale de la CEC n'a pas

full Members for outstanding membership fees for current as well as previous years. Several reminders of unpaid membership fees will be issued during each fiscal year. In order to renew a CEC Associate Membership (in the categories of individual, student, institution, non-profit organization, and commercial enterprise), one need only fill out the Membership Application which appears on the back page of every issue of the CEC's Newsletter *Contact!*, and forward this along with the appropriate amount by cheque to the CEC head office. Please note: payment by installments is possible for both Members and Associate Members.

## Administrative Notes

The CEC has a new national office as of May 1st, 1992. It is situated on the plateau Mont-Royal in Montréal at 4001, rue Berri, Suite #202. The CEC postal address remains the same. The CEC shares office facilities with *ACREQ* and *Codes d'accès*. Please drop by and see us! The CEC now has a new telephone number. The number is (514) 849-1564. The CEC fax number is

changé. La CEC partage ses bureaux avec l'*ACREQ* et *Codes d'accès*. Passez nous voir! La CEC a un nouveau numéro de téléphone, soit le (514) 849-1564. Le numéro de télécopieur de la CEC est le (514) 987-1862. Le nouveau coordonnateur administratif de la CEC est Claude Schryer qui remplace Frédéric Roverselli. On peut rejoindre Claude à la CEC durant la semaine ou à domicile au (514) 528-1644.



du conseil  
from the board **7**

(514) 987-1862. The CEC now has a new administrative coordinator, Claude Schryer, who replaces Frédéric Roverselli. Claude can be reached at the CEC on weekdays or at home at (514) 528-1644.



## Sondage CEC 1992

... récemment, je me suis mis à penser à ce qui pourrait arriver si quelqu'un mettait en place une base de données en réseau afin de faciliter l'échange de nos musiques. Avec tous les moyens qui sont à portée de la main, sans compter la facilité avec laquelle s'effectuent les échanges d'enregistrements, je ne comprends pas ce manque d'initiative de notre part, électroacousticiens. Pourquoi ne faisons-nous pas plus pour partager leurs travaux avec d'autres? Il me semble qu'il n'est pas nécessaire d'avoir accès à un Cédé ou à une grande salle de concert pour faire entendre nos pièces à nos confrères et nos consœurs? Il suffit d'envoyer un ou deux enregistrements par la poste, accompagnés d'une lettre sympathique. Alors, qu'attendons-nous?

Darren Copeland

14 août 1992

*Au printemps 1992, nous avons posé trois questions aux membres de la CEC et aux lecteurs de Contact! . Voici quelques-unes de leurs réponses.*

### ?1 (philosophique)

**Pourquoi l'électroacoustique? Pourquoi travaillez-vous en électro? Votre démarche, votre philosophie, l'essentiel de votre travail...**

- La bonne utilisation de la technologie pour réaliser Dieu en son.
- En tant que compositeur j'ai découvert que la création et l'organisation des sons me sont seulement possibles avec les moyens électroacoustiques. Je crée des objets timbraux, j'organise des événements sonores pour la joie et le bonheur de l'écoute.
- Le vrai orchestre du 20e siècle est le studio 24 pistes!
- Plus qu'à n'importe quel autre moment dans l'histoire du monde, la technologie électroacoustique offre au compositeur toute la liberté de composer une œuvre, de l'entendre et enfin de l'enregistrer numériquement.

## 8 échos echos

...have been thinking lately about what it would be like if someone started a Networking Database for....exchanges of music. Why is it that Electro-folks don't take advantage of the ease and simplicity with which they can pass their work onto other listeners? It seems to me that one doesn't need a CEEDEE nor a big concert hall to get their work heard by their peers. All it takes is a friendly letter or two and a tape posted in the mail. So then, why is this not happening?...

Darren Copeland

August 14, 1992

## 1992 CEC Electroacoustic Survey

*In the spring of 1992, CEC members and readers of Contact! were asked three questions. Here are some of the answers that we received.*

### ?1 (the philosophical)

**Why electroacoustics? In one paragraph, why are you involved in electroacoustics? What is your approach, your philosophy, the essence of your work...**

- The good use of technology to realize God in sound.
- As a composer, I have found the manufacture and subsequent organization of my sound only possible by electroacoustic means. I compose timbral objects - organize sound events for listening enjoyment and ear candy.
- The 24 track studio is the true orchestra of the 20th century!
- Electroacoustic technology today gives the composer the greatest freedom in the history of music to compose a work, hear it and record it digitally. Also DTP using Mac Finale.



J'inclus aussi l'utilisation du DTP avec Mac Finale.

• Grâce au médium électroacoustique ma palette sonore s'est grandement élargie. Dans mon travail des dernières années, la manipulation de l'élément sonore est devenue essentielle et est dans ce médium que je trouve ce dont j'ai besoin.

• Le défi. En musique, toutes les formes contiennent des éléments inouïs et expressifs (je hais les puristes). Quand je compose, que cela soit pour une émission télévisée, une émission de danse aérobique ou un film d'horreur, j'approche chaque travail avec la même attitude : j'essaye de composer la meilleure musique possible (les seules limitations sont celles qui se retrouvent entre vos oreilles!). A mon avis, un compositeur est une personne qui prend des décisions à partir de valeurs esthétiques personnelles.

• En électroacoustique, il y a beaucoup de possibilités d'expérimentation quant timbres et à la forme. Cette musique me permet de contrôler des paramètres du point de vue artistique, acoustiques et technique; un contrôle que je ne trouvais pas dans une approche plus traditionnelle (musique acoustique).

• Je trouve plaisante l'utilisation d'instruments qui intègrent non seulement des valeurs prédéterminées mais qui

permettent aussi la recherche d'événements sonores à partir d'une méthode aléatoire. Je travail beaucoup le montage et je compte sur une part d'opportunisme. Le travail de certains compositeurs du genre m'inspire, surtout en ce qui a trait à l'organisation des matériaux et la reconnaissance du paramètre de l'espace.

• Les extrêmes sont poussés en électroacoustique : intensités, vitesses, champs, mondes sonores, systèmes d'intonation, juxtapositions, densités, superimpositions, environnements, espaces. Non-visuel, psychologique, solitaire.

• Pour améliorer le karma de l'univers. L'électro est un moyen vers une fin. L'acoustique, un moyen vers l'épanouissement de la conscience. Si l'on n'entend plus, on a perdu la conscience de soi et de l'environnement.

• L'ouverture à un monde sonore plus vaste. Pas seulement les notes, les rythmes, les timbres instrumentaux; tout cela, mais plus encore. Finalement, un peu plus de liberté, avec les risques que cela comporte. La tradition, les éléments populaires : les intégrer, les réinterpréter par une démarche actuelle.

• Par défaut, je ne peux rien faire d'autre—acoustiquement parlant.

**Par défaut, je ne peux rien faire d'autre—acoustiquement parlant.**

• Elaborating with the electroacoustic medium, I enlarge a great deal the spectrum of sounds which I use. During the last few years, coming to this phase of my work, the element of sound is an essential one, and the electroacoustic medium exactly responds to my needs.

• The challenge. All forms in music have their own uniqueness and expression. When I compose, whether it be for a T.V. talk show, an aerobic exercise show or a horror film, I always approach the work with the same attitude: the challenge of composing the best music I can. (The only limitations are the ones between your ears!) For me a composer is a person who makes decisions based on her/his aesthetic values.

• I find that electroacoustics provides me with a powerful outlet in terms of experimentation with original timbres and formal structures. Electroacoustic music allows control of parameters, in an artistic, acoustical and technical way, which more traditional (i.e. acoustic) approaches cannot provide.

• Various motivating factors have led me to this path, including the pleasure derived from working with instruments that not only accommodate pre-determined values, but also provide for a search for sonic events based

on chance. Opportunism has been my major compositional tool with the extensive editing it inevitable involves. Certain works of other composers in the genre have become inspirational models for my present compositional efforts, in terms of organization of material and the acknowledgement of space.

• Extremes are extended in electroacoustics. Dynamics, speeds, fields, soundworlds, tuning systems, juxtapositions, densities, super-impositions, environments, spaces. Non-visual, psychological, solitary.

• To fix the karma of the universe. Electronics are a means to an end. Acoustics is a means to the expansion of consciousness. One who no longer hears is unconscious to his or herself and to his or her environment.

• To be open to a larger soundscape. Not only for the notes, the rhythms, the instrumental timbres; but for all that, and much more. Finally, in order to have complete freedom, with all the risks involved. Tradition and popular elements: how to integrate and reinterpret these elements in a new way.

• By default, acoustically speaking, I am unable to do anything else.

• To create imaginary worlds. To reach out to others through their hearing and their spirit. To break with the past and to develop a distinct voice that translates my perception of the present.

**By default, acoustically speaking, I am unable to do anything else.**

- Créer des mondes imaginaires. Toucher les autres en passant par leurs oreilles et leur esprit. Briser avec le passé et développer une voix distincte qui traduit bien ma perception du présent.

## ? 2 (politique)

Quelles sont les trois (3) priorités de la CEC en 1992-93?

- 1. Appuyer le travail des compositeurs électroacoustiques indépendant. 2. Appuyer le travail des compositeurs électroacoustiques indépendants. 3. Appuyer le travail des compositeurs électroacoustiques indépendants.

- 1. Éduquer le public. 2. Les affiliations. 3. Appuyer la présence des femmes dans l'électroacoustique.

- 1. Assurer le contact avec le public. 2. Assurer le contact entre les compositeurs. 3. Assurer le contact avec les interprètes.

- 1. S'approprier les paiements de droits d'auteur de la SOCAN pour le Canada et l'étranger. 2. Faire pression sur la Société Radio-Canada pour augmenter le temps d'antenne accordé à l'électro.

- 1. L'utilisation de la voix humaine par la manipulation électronique. 2. Des mini-festivals qui ressemblent au 7e Printemps un peu partout dans le monde, le tout dirigé par la CEC. 3. Une plus grande distribution de *Contact!* et

## 10 *échos* *echos*

### ?2 (the political)

The three (3) most important issues for the CEC to address in 1992-93?

- 1. Support for independent electroacoustic composers.
- 2. Support for independent electroacoustic composers.
- 3. Support for independent electroacoustic composers.

- 1. Education of potential audience. 2. Membership.
- 3. Supporting female presence in electroacoustics.

- Contact: 1. with public, 2. between composers, 3. with performers.

- 1. Appropriate SOCAN royalty payments from both Canadian and foreign sources. 2. Lobby CBC for more air time.

- 1. Use of the human voice by electronic manipulations.
- 2. Mini festivals resembling the "7e Printemps" all over the world, directed by the CEC. 3. Wider distribution of *Contact!* and *empreintes DIGITALes*

- 1. The agenda for the CEC as outlined by Daniel Leduc (Flash, July 1992) seems very positive in outlook. I am in agreement with his proposals.

*d'Empreintes DIGITALes.*

- 1. Le programme pour la CEC tel que présenté par Daniel Leduc (Flash!, juillet 92) me semble très positif. Je suis d'accord.

- 1. Des droits d'auteur pour la musique sérieuse. 2. Un plus grand accès à la radio d'État pour les compositeurs moins connus. 3. L'accès aux studios que l'on retrouve dans les universités.

- 1. Comment la musique électroacoustique au Canada va réagir étant donné les besoins grandissants en subventions.
- 2. L'utilisation de la musique électroacoustique dans d'autres formes d'art : le multimédia, les installations, etc.
- 3. Comment maintenir et en même temps augmenter les possibilités de promotion pour les membres de la CEC et les autres compositeurs canadiens

- 1. Les droits d'auteur (concernant la réduction des paiements de la SOCAN).

- 1. Un festival (Printemps '93?). 2. *Contact!*. L'échange d'information sur des questions d'écologie acoustique et le rôle de l'électroacoustique dans ce contexte

- 1. *Contact!* et la communication entre les membres. 2. La promotion d'événements qui permettent au plus grand nombre de jeunes compositeurs de se rencontrer et d'échanger des idées. 3. Amener du sang neuf à la CEC.

- 1. Royalties for "serious music". 2. Access to CBC and Radio-Canada radio shows for us lesser-known composers. 3. Access to studio and sound resources that exist in universities

- 1. The future of electroacoustic music in Canada in relationship to the urgent need for more funding from the arts councils. 2. Electroacoustic music in the context of other art forms, eg., multi-media, integrated media, installations, etc.
- 3. Continued and expanded possibilities for promotion of works by CEC members and perhaps by other Canadian electroacoustic composers.

- 1. Royalty rates (regarding the further reduction from SOCAN).

- 1. A festival (Spring '93?) 2. *Contact!* 3. To assist in the exchange of information concerning acoustic ecology and on the role of electroacoustics within that context.

- 1. *Contact!* and communication amongst the membership.
- 2. The promotion of events which allow for the presence of the greatest number of young composers so that these may meet and exchange. 3. New blood for the CEC

- 1. The dissemination of information—grants, competitions recordings, call for works—in a simple and frequent fashion.

- 1. To encourage the coming together of composers, through *Contact!*, but also through meetings. 2. To organize or assist in

- 1. Diffusion d'informations—bourses, concours, festivals, disques, appels d'œuvres—fréquemment et simplement.

• 1. Favoriser les rencontres entre compositeurs certes grâce à *Contact*, mais aussi bien lors de réunions. 2. Organiser ou aider à organiser des échanges de technologies : outils personnels, "trucs" ou paramétrisations pour des logiciels ou matériaux du commerce, aménagements de studios et élaboration de types de documentation spécifiques. 3. Favoriser la diffusion, en particulier grâce aux disques compacts. Le projet de *Contact!* avec un CD semble très séduisant.

- 1. *Contact!* 2. Sang neuf au sein du membership. 3. Pression pour plus de diffusion radiophonique des œuvres électro.

### ?3 (pratique)

Quels développements technologiques ont le plus influence votre travail électroacoustique?

- L'ordinateur.
- Les logiciels de composition interactive, les systèmes de synthèse numérique en temps réel - Kyma.
- Le DAT portable.
- La commercialisation de la technologie DAT qui facilite l'enregistrement de matériaux analogiques sans perte de signal.

the organization of exchanges of technology; personal tools, tricks or new ways to work with commercial software and other materials; studio set-ups and studio-specific documentation. 3. To assist in the dissemination of works with CD recordings. The idea of adding a CD to *Contact!* is very attractive.

- 1. *Contact!* 2. New blood in the membership 3. Lobby for more electroacoustic works on radio.

### ?3 (the practical)

Which recent technological development has most influenced your work in electroacoustics?

- The computer.
- Interactive composition software. Real-time digital synthesis systems - Kyma.
- The portable DAT!!
- The availability of DAT technology for mastering analog material without sound degeneration.

• Digital editing and processing of sound. For example, DAT recordings that can be edited and manipulated in "Soundtools" Mac software.

- Le montage et la manipulation numériques du son avec *Sound Tools*.

• Sonic Solutions System en Israël (Production Factone, Tel-Aviv) et le studio Bloomline de Rotterdam.

• Le synthétiseur D550 de Roland. Avec ses unités de traitement intégrées, ses 4 oscillateurs et 100 échantillons PCM, il me permet de créer des gestes, des lignes et des couleurs sonores inouïs.

• 1) La possibilité de mettre deux ordinateurs ou plus en réseau afin de gérer plusieurs logiciels en même temps; 2) les systèmes interactifs du genre *Mandala*; 3) plus récemment, le système Mac II avec *MAX*, *Sound Tools*, *Studio Vision* et *Sample Cell*.

- Les calculs ultra rapides qui sont effectués par l'ordinateur NeXT.

• Échantillonneurs numériques de qualité.

• Intégration son et image numériques sur l'ordinateur. Son numérisé : possibilités de traitement et de montage. NON, je n'ai pas développé de système interactif en temps réel contrôlé par un générateur algorithmique informatique!!

• J'attends toujours l'arrivée sur le marché commercial d'une version avancée (pour MAC, IBM ou NeXT) du programme SYTER du GRM (Paris).

Voir *Sondage* p.37

## échos 11 echos

• Sonic Solutions System in Israel (Factone Productions, Tel-Aviv) and Bloomline Studio, Rotterdam.

• Roland D-550/L.A. Synthesizer. Besides its built-in effects, four oscillators and 100 PCM samples and loops, it gives me a great tool for creating new movements, lines and colours in sound.

• 1. Possibility of networking two or more computers, multi-tasking numerous software programs. 2. Interactive real-time systems, e.g. "Mandala". 3. Most recently, Mac II software/hardware, including Max, Soundtools, Studio Vision and Sample Cell.

• High-speed calculations such as is possible on the NeXT computer.

• High-quality samplers.

• The integration of digital sound and image. Digital sound: editing and processing possibilities. NO, I haven't developed algorithmic software to control a real-time interactive system!

• I'm still waiting for a commercial version (for MAC, IBM or NeXT) of the GRM's (Paris) SYTER system.

See *Survey* p.37

La fondazione Russolo-Pratella présentera une exposition intitulée «L'Altra Musica Nel Canada» Documenti, partiture, suoni elettronici e video delle Comunità elettroacoustique canadienne (CEC) (*L'autre musique au Canada*) du 26 septembre au 10 octobre 1992, au Musei Civici di Villa Mirabello à Varèse, en Italie. Un panorama complet de la production canadienne dans les domaines de l'électroacoustique et la musique par informatique sera présenté par le biais de partitions, de catalogues, d'affiches, de disques compacts, et de vidéos. L'exposition sera également présentée en 1993 à la bibliothèque municipale du Palais Sormani à Milan. 12 septembre : inauguration de l'exposition; 19 septembre : rencontre avec le compositeur canadien Christian Calon. Renseignements : Fondazione Russolo - Pratella / 21100 Varese / Via Bagaini, 6 / Italia / tél (0332) 23 72 45

Les gagnants du XIV<sup>e</sup> Concorso internazionale Luigi Russolo sont : 1<sup>er</sup> prix partagé par Stéphane Roy (Canada) pour *Mimetismo* et Masahiro

Miwa (Japan) pour *Dythirambe*; 3<sup>ème</sup> prix au Philippe Blanchard (France) pour *Et sonner les cousous*. Le prix Città di Varese a été décerné à Fabio Cifariello Ciardi pour *Finzioni*. Cinq mentions ont été décernés comprenant l'œuvre *A Mercurial Sea of Voices Fluttering* de Egils Bebris (Canada). Le jury s'est composé de Juraj Duris (Tchécoslovaquie), Christian Calon (Canada), Tsvetan Dobrev (Bulgarie), Roberto Kikmann (Suisse), et Luigi Finarelli (Italie).

Le compositeur montréalais Serge Arcuri s'est mérité le Prix Joseph S. Sauffer 1992. Ce prix est remis chaque année à un musicien qui s'est vu décerner une Bourse B par le Conseil des arts du Canada.

L'œuvre *Dragon* du compositeur Barry Truax de Vancouver a été sélectionnée par le jury de la section canadienne de la SIMC, elle sera maintenant soumise au jury international de Mexico qui décidera si elle sera présentée lors des *Journées mondiales de la musique* qui se dérouleront dans cette ville, du 20 au 27 novembre 1993. Les résultats du jury

international seront connus en octobre 1992.

La Tribune internationale de musique électroacoustique a eu lieu à Aarhus au Danemark, du 27 au 29 août 1992. Hildegard Westerkamp a été la seule canadienne à recevoir un prix à la tribune. Son œuvre *Beneath the Forest Floor* a été une de quatre œuvres recommandée par le Conseil international de musique de U.N.E.S.C.O qui est responsable pour l'organisation de la tribune. En octobre, Westerkamp voyagera à l'Inde pour trois mois à l'invitation de l'institut Goethe de New Delhi. Elle présentera un atelier sur le paysage sonore de New Delhi.

La Fondation Glenn Gould a organisé à Toronto, du 23 au 27 septembre, une conférence intitulée «Musique et communication au 21<sup>ème</sup> siècle : variations sur des thèmes de Glenn Gould». La conférence a porté sur la recherche du musicien concernant la nature de la musique et la façon de la

## 12 nouvelles brèves news briefs

The Fondazione Russolo-Pratella will present an exhibition entitled *L'Altra Musica Nel Canada* Documenti, partiture, suoni elettronici e video delle Canadian Electroacoustic Community (CEC) (*The Other Music in Canada*) from September 26 to October 10, 1992 at the Musei Civici di Villa Mirabello in Varese, Italy. A complete panorama of Canadian electroacoustic and computer music production will be presented through scores, catalogues, posters, CDs, and videos. The exhibition will also be presented in 1993 at the municipal library of the Palais Sormani in Milan. September 12: inauguration of the exhibition; September 19: meeting with Canadian composer Christian Calon. Information: Fondazione Russolo - Pratella / 21100 Varese / Via Bagaini, 6 / Italia / Tel (0332) 23 72 45

The winners of the XIV<sup>e</sup> Concorso internazionale Luigi Russolo are: 1st prize shared by Stéphane Roy (Canada) for *Mimetismo* and Masahiro Miwa (Japan) for *Dythirambe*; third prize to Philippe Blanchard (France) for *Et sonner les cousous*. the Città di Varese

prize was award to Fabio Cifariello Ciardi for *Finzioni*. Honorable mentions went to five works including *A Mercurial Sea of Voices Fluttering* by Egils Bebris (Canada). The jury consisted of Juraj Duris (Czechoslovakia), Christian Calon (Canada), Tsvetan Dobrev (Bulgaria), Roberto Kikmann (Switzerland), and Luigi Finarelli (Italy).

Montréal composer Serge Arcuri has received the 1992 Joseph S. Sauffer Music Prize, awarded each year to a musician who was awarded an Arts Grant "B" by the Canada Council.

*Dragon* by Vancouver composer Barry Truax has been selected by the Canadian jury of the ISCM to be submitted to the international jury in Mexico for performance at the 1993 World Music Days in Mexico City, November 20-27, 1993. Results of the international jury will be announced in October, 1992.

The International Rostrum of Electroacoustic Music took place in Aarhus, Denmark from August 27 to 29,

1992. Hildegard Westerkamp was the only Canadian winner of the Rostrum. Her *Beneath the Forest Floor* was one of four Recommended Works. The International Music Council of U.N.E.S.C.O. which organizes the Rostrum, will recommend the work for radio broadcast. In October, Westerkamp will be traveling to India for three months at the invitation of the Goethe Institute of New Delhi to present a soundscape workshop on New Delhi.

The Glenn Gould Foundation presented a conference entitled "Music and communication in the 21st century: variations on themes of Glenn Gould". The conference, held in Toronto from September 23 to 27, was based on the search of the musician concerning the nature of music and the ways of transmitting it. Information: Glenn Gould Fondation / 206 Gerrard St. E. / Toronto, Ontario / Canada M5A 2E6 / fax (416) 962-6201

In conjunction with the International Electroacoustic Music Festival "Punto de Encuentro II", October 16 - 18, 1992,

transmettre. Renseignements : Fondation Glenn Gould / 206 Gerrard St. E. / Toronto, Ontario / Canada M5A 2E6 / Télécopieur (416) 962-6201

Conjointement avec le Festival international de musique électroacoustique «Punto de Encuentro II», du 16 au 18 octobre 1992, l'assemblée générale et la réunion du conseil d'administration de la CIME (Confédération internationale de la musique électroacoustique) se tiendront à Madrid en Espagne les 15 et 16 octobre 1992. Un concert CIME, composé d'œuvres sélectionnées par les fédérations d'Israël, de la Suède, du Vénézuéla et de la Norvège, aura lieu le 16 octobre.

Le compositeur montréalais Laurie Radford a été déclaré lauréat de l'édition 1992 du Concours pour les compositeurs de 30 ans ou plus de la SOCAN. Cette édition était consacrée aux œuvres chorales. L'œuvre gagnante, choisie parmi 62

inscriptions, s'intitule *Origophonie*; il s'agit d'une œuvre pour deux chœurs de 12 voix, six percussionnistes et bande magnétique.

L'Ensemble Musica Nova a inauguré sa saison 1992-93 le 26 septembre avec un programme de musique électroacoustique. Le hautboïste Étienne de Médicis a joué du cor anglais dans la pièce de Barry Truax, *Tongues of Angels*. M. de Médicis a joué aussi du hautbois dans la pièce du Montréalais Jean Piché, *Sleight of Hand*. On retrouvait également au programme des œuvres de Stéphane Roy, Paul Dolden et Francis Dhomont. L'Ensemble Musica Nova, fondé à l'automne 1989, regroupe des musiciens d'Estrie (Québec) et présente des concerts de musique du vingtième siècle.

Le prix Golden Nica pour la catégorie musique par ordinateur du Prix Ars Electronica 1992, qui se déroulait du 23 au 27 juin à Linz en Autriche, a été remis au compositeur Alejandro Viñao pour son œuvre *Chant d'ailleurs*

qui consiste en un cycle de chansons basées sur certaines traditions afin de recréer une culture imaginaire. Francis Dhomont a reçu une mention pour *Chiaroscuro* et Wolfgang Mitterer pour *Reluctant Games*.

alcides lanza a participé au prestigieux Festival de Alicante, en Espagne, pendant la dernière semaine de septembre. Cette année, le festival a fêté le 500<sup>e</sup> anniversaire de la découverte des Amériques par Christophe Colomb. Le Centro para la difusión de la música contemporánea de Madrid a commandé à lanza une nouvelle pièce pour la chanteuse et actrice Meg Sheppard. L'œuvre pour actrice et voix, musique électroacoustique et traitements numérique s'intitule *vïoo* (envol) 1992-I et a été créée lors du festival. Le programme du concert lanza-Sheppard a présenté un contenu canadien important, comprenant entre autres des œuvres de Udo Kasemets et Sergio Barroso.

Du 25 octobre au 8 novembre 1992,

## nouvelles brèves news briefs

13

the ICEM (International Confederation for Electroacoustic Music) general assembly and Board meeting will be held in Madrid, Spain on October 15th and 16th, 1992. As part of the festival, an ICEM concert, with works selected by the national federations of Israel, Sweden, Venezuela and Norway, will be held on October 16.

Montréal composer Laurie Radford has been chosen as recipient of SOCAN's 1992 prize for composers 30 years of age and over. This year's competition was dedicated to choral works. The winning work, chosen anonymously from among 62 applicants, is entitled *Origophonie*, a piece for two twelve-voice choirs, six percussionists and tape.

The Ensemble Musica Nova inaugurated its 1992-93 season September 26 with a program of electroacoustic music. The oboist Etienne de Médicis performed *Tongues of Angels* by Barry Truax as well as Jean Piché's *Sleight of Hand*.

Also on the program were works by Stéphane Roy, Paul Dolden and Francis Dhomont. The Ensemble Musica Nova, founded in 1989, consists of musicians from the Eastern Townships of Québec and is dedicated to the presentation of concerts of twentieth century music.

The Golden Nica award in Computer Music at the Prix Ars Electronica 1992, held from June 23-27 in Linz, Austria, was awarded to Alejandro Viñao for his work *Chant d'ailleurs*, a cycle of songs drawing upon different traditions depicting an imaginary culture. Distinctions were awarded to Francis Dhomont for *Chiaroscuro* and Wolfgang Mitterer for *Reluctant Games*.

alcides lanza participated in the prestigious Festival de Alicante, Spain, during the last week of September. This year the Festival marked the 500th anniversary of the discovery of America by Christopher Columbus. The CDMC (Centro para la difusión de la música

contemporánea) in Madrid commissioned lanza to write a new piece, *vïoo* (flight) (1992-I) for actress/singer, electroacoustic music and digital signal processors, for the singer/actress Meg Sheppard, to be premiered during the Festival. The Sheppard/lanza program had a strong Canadian component with works for voice and electronics by Udo Kasemets and Sergio Barroso, among others.

From October 25 to November 8, 1992, Meg Sheppard will tour Canada with alcides lanza's *trilogy*. Concerts will take place in Calgary (New Works Calgary), Winnipeg (Plug-In Gallery), Vancouver (Pitt Gallery), and Toronto (Music Gallery).

This year's Eric Award for accomplishments in the field of electroacoustics has been awarded to the Argentinian composer Osvaldo Budón. Budón is presently in the Masters program at the Faculty of Music, McGill University where he is studying under the direction of alcides lanza.

Meg Sheppard sera en tournée au Canada pour présenter la *trilogie d'alcidas Ianza*. Cette tournée comprend des concerts à Calgary (New Works Calgary), Winnipeg (Plug-In Gallery), Vancouver (Pitt Gallery), ainsi qu'à Toronto (Music Gallery).

Le prix Éric décerné à l'étudiant le plus méritant dans le domaine de l'électroacoustique à l'université McGill revient cette année à l'Argentin Osvaldo Budón. Budón poursuit présentement sa maîtrise à la Faculté de musique de McGill, sous la direction d'alcidas Ianza.

Les gagnants de la deuxième édition du Concours des jeunes compositeurs de la SOCAN sont :

• Prix Sir Ernest MacMillan  
(pour œuvres orchestrales)

John Estacio - *Visoes da Noite*; Brian St-Pierre - *Ouverture symphonie*; Sean Ferguson - *Horizon*

• Prix Serge Garant

(pour œuvres de musique de chambres)  
Peter Amsel - *In Memoriam 1791-1991*;  
Paul Steenhuisen - *Enclaves intérieures*;

Marc Fortier - *Rivage*

• Prix Pierre Mercure  
(pour œuvres solos ou duos)

Peter Amsel - *Poème*; Louis-Philippe Rivet - *Un inspiration inimaginable*;  
Scott McLeod - *Strands*

• Prix Hugh Le Caine

(pour œuvres électroacoustiques)

Tim Darrell - *Sound Gardens*; Jacques Tremblay - *Hérésie ou les bas-reliefs du dogme*

• Prix Godfrey Ridout

(pour œuvres chorales)

Micheline Roi - *Of a Covered Harvest*

Une liste électronique est maintenant disponible aux promoteurs et utilisateurs du logiciel MAX d'Opcode. Si vous voulez ajouter votre nom à la liste, envoyez le à [max-request@dcs.ed.ac.uk](mailto:max-request@dcs.ed.ac.uk). L'adresse de la liste elle-même est [max@dcs.ed.ac.uk](mailto:max@dcs.ed.ac.uk)

L'association Japan Music and Computer Science Society (JMACS) est établie depuis mai 1985 et compte 240 membres qui œuvrent dans les domaines de la musique par ordinateur, l'informatique et le génie,

la musicologie et l'ethnomusicologie, et l'édition. La société organise des réunions bimensuelles ainsi qu'un atelier d'été chaque année. Lors des réunions bimensuelles, des communications portant sur deux ou trois sujets sont lues et débattues devant environ 50 participants. La société publie aussi un bulletin bimensuel en japonais. Renseignements : JMACS SS'92 Secretariat / c/c Toshiaki Matsushima / Dept. of Information Science / Toho University 2-2-1 Miyama, Funabashi-shi, Chiba 274, Japan / tél : 81-474-72-1141 télécopieur : 81-474-75-1855 / poste électro : [matusima@tansei.cc.u-tokyo.ac.jp](mailto:matusima@tansei.cc.u-tokyo.ac.jp)

Le Connecticut College Center for Arts and Technology est heureux d'annoncer la tenue du Quatrième symposium sur les arts et la technologie, du 4 au 6 mars 1993. Le symposium présentera des communications, des discussions en table ronde, des expositions d'art visuel, des concerts, des œuvres

## 14 nouvelles brèves news briefs

Winners of the second edition SOCAN Young Composers' Competition are:

• Sir Ernest MacMillan Prize

(for orchestral works)

John Estacio - *Visoes da Noite*; Brian St-Pierre - *Ouverture symphonie*; Sean Ferguson - *Horizon*

• Serge Garant Prize

(for chamber music works)

Peter Amsel - *In Memoriam 1791-1991*;  
Paul Steenhuisen - *Enclaves intérieures*; Marc Fortier - *Rivage*

• Pierre Mercure Prize

(for solo or duo works)

Peter Amsel - *Poème*; Louis-Philippe Rivet - *Un inspiration inimaginable*; Scott McLeod - *Strands*

• Hugh Le Caine Prize

(for electroacoustic works)

Tim Darrell - *Sound Gardens*; Jaques Tremblay - *Hérésie ou les bas-reliefs du dogme*

• Godfrey Ridout Prize

(for chorale works)

Micheline Roi - *Of a Covered Harvest*

Developers and users of Opcode's MAX software now have an electronic mailing list available to them. If you want to join

the list, mail [max-request@dcs.ed.ac.uk](mailto:max-request@dcs.ed.ac.uk). The list address itself is [max@dcs.ed.ac.uk](mailto:max@dcs.ed.ac.uk)

Japan Music and Computer Science Society (JMACS)

The Japan Music and Computer Science Society was established in May 1985 and has currently 240 members in the fields of computer music, computer science and engineering, musicology and ethnomusicology, and publishing. The Society holds bimonthly meetings and a summer workshop every year. In a bimonthly meeting, two or three discussions of technical papers and lectures are presented, usually to about 50 participants. The Society publishes a bimonthly bulletin (in Japanese). Information: JMACS SS'92 Secretariat / c/o Toshiaki Matsushima / Dept. of Information Science / Toho University / 2-2-1 Miyama, Funabashi-shi, Chiba 274, Japan / Tel: 81-474-72-1141 fax:81-474-75-1855 / E-mail: [matusima@tansei.cc.u-tokyo.ac.jp](mailto:matusima@tansei.cc.u-tokyo.ac.jp)

### Fourth Symposium

#### on the Arts and Technology

The Connecticut College Center for Arts and Technology is pleased to announce the fourth Symposium on the Arts and Technology, March 4-6, 1993. The Symposium will consist of paper sessions, panel discussions, an art exhibition, and concerts of music, mixed media works, video, dance and experimental theatre.

Information: Dr. Noel Zahler, Co-director / Center for Arts and Technology / Box 5632 / Connecticut College / 270 Mohegan Avenue / New London, Connecticut 06320-4196 / Internet: [nbzah@mvax.cc.conncoll.edu](mailto:nbzah@mvax.cc.conncoll.edu) / BITNET: [nbzah@conncoll](mailto:nbzah@conncoll)

The 1992 SEAMUS Conference (The Society for Electro-Acoustic Music in the United States) will be held March 31st to April 3rd at the Department of Music of the University of Texas at Austin under the title *Music, Media and Movement*. The conference will focus on the use of electroacoustic music and new performance interfaces in contemporary dance and

multimédia, de la vidéo, de la danse et du théâtre expérimental. Renseignements : Dr. Noel Zahler, Co-director / Center for Arts and Technology / Box 5632 / Connecticut College / 270 Mohegan Avenue / New London, Connecticut 06320-4196 / Internet: nbzah@mvox.cc.conncoll.edu / BITNET: nbzah@conncoll

Le colloque 1992 SEAMUS Conference (organisé par la Société pour la musique électroacoustique aux États-Unis) se déroulera au Département de musique de l'Université du Texas à Austin, du 31 mars au 3 avril 1993 et sera intitulé *Music, Media and Movement* (la musique, les médias et le mouvement). Le congrès portera sur les différentes utilisations de la musique électroacoustique et les nouveaux rapports que celle-ci entretient avec la danse contemporaine et la chorégraphie. Renseignements : SEAMUS '93 / The Department of Music / The University of Texas at Austin / Austin, Texas / 78712 USA / tel (512) 471-7764 / fax (512) 471-7836 / email: seamus93@emx.utexas.edu  
Le Trio Collectif & Cie (Philippe

Moenne-Loccoz, Bernard Donzel-Garband et Pete Ehrnrooth) de Annecy en France prépare actuellement leur seconde tournée musicale au Canada, de la mi-octobre à début novembre 1992. Au programme: concerts en Ontario (London, Toronto, Kingston), et au Québec (Université Bishops, Conservatoire de musique de Montréal). Certains des concerts de cette seconde tournée (la première a eu lieu en 1990) se feront en collaboration avec le Canadian Electronic Ensemble. Renseignements : Collectif & Cie / «Le Périphérique» / 11, Avenue des Vieux-Moulins / Zone Industrielle de Vovray / 74000 Annecy, France / tél 50.45.09.76

Le catalogue INA•GRM d'œuvres électroacoustiques sur disques compacts (Bayle, Parmegiani, Risset, Chion, etc.) est maintenant distribué au Canada par le groupe médiatique montréalais *DIFFUSION i Média*. En plus de huit CDs de *empreintes DIGITALes* (Calon, Normandeau, Électro clips, Scheidt, Daoust, et le double CD Dhomont), et un sur l'étiquette SONARt (Atlantide - Brégent / Golgot(h)a - Boudreau/Duguay),

*DIFFUSION i Média* offre 17 titres de INA•GRM, comprenant plusieurs collections multiples de Denis Dufour et Pierre Schaeffer. Le catalogue INA•GRM est disponible par la poste seulement.

Un nouveau disque sortira en novembre sur l'étiquette SONARt : *ne blâmez jamais les Bédouins* - Théâtre musical pour soprano solo (musique : Alain Thibault; texte : René-Daniel Dubois; soprano: Pauline Vaillancourt). Également en novembre, sur l'étiquette *empreintes DIGITALes* : un disque compact de la musique du compositeur britannique Denis Smalley. Renseignements : *DIFFUSION i Média* / 4487, rue Adam / Montréal (Québec) / Canada H1V 1T9 / tél (514) 254-7794 / fax (514) 281-1884

## nouvelles brèves news briefs

15



Photo: Miriam Fabijen

multi-media work, with concerts, paper sessions, and a choreography workshop. Information: SEAMUS '93 / The Department of Music / The University of Texas at Austin / Austin, Texas / 78712 USA / tel (512) 471-7764 / fax (512) 471-7836 / email: seamus93@emx.utexas.edu

The Trio Collectif & Cie (Philippe Moenne-Loccoz, Bernard Donzel-Garband and Pete Ehrnrooth) of Annecy, France are presently preparing their second tour of Canada from mid-October to the beginning of November, 1992. The tour will consist of concerts in Ontario (London, Toronto, Kingston), and in Québec (Bishop's University, Conservatoire de musique de Montréal). Some of the concerts of this second tour (the first Canadian tour was in 1990) will be offered in collaboration with the Canadian Electronic Ensemble. Information: Collectif & Cie / «Le Périphérique» / 11, Avenue des Vieux-Moulins / Zone Industrielle de Vovray / 74000 Annecy, France / tél 50 45 09 76

The INA•GRM catalogue of

electroacoustic works on CD (Bayle, Parmegiani, Risset, Chion, etc.) is now distributed in Canada by the Montréal media group *DIFFUSION i Média*. In addition to eight CD's of *empreintes DIGITALes* (Calon, Normandeau, Thibault, Électro Clips, Scheidt, Daoust, and the double Dhomont CD), and one on the SONARt label (Atlantide - Brégent / Golgot(h)a - Boudreau/Duguay), *DIFFUSION i Média* offers 17 titles from the INA•GRM, including several multiple CD collections by Denis Dufour and Pierre Schaeffer. The INA•GRM catalogue is available by mail order only. A new release is planned for November on the SONARt label: *ne blâmez jamais les Bédouins* - Théâtre musical pour soprano solo (music: Alain Thibault; text: René-Daniel Dubois; soprano: Pauline Vaillancourt).

Also in November on the *empreintes DIGITALes* label: a compact disc of the music of British composer Denis Smalley. Information: *DIFFUSION i Média* / 4487, rue Adam / Montréal (Québec) / Canada H1V 1T9 / tel (514) 254-7794 / fax (514) 281-1884

## TRACES ÉLECTRO EUROPE 92

Robert Normandeau

En juin dernier avait lieu la première tournée européenne organisée par *DIFFUSION i MÉDIA* afin de promouvoir les productions *empreintes DIGITALes*. La tournée s'est promenée dans les trois pays de la francophonie, soit la Belgique, la France et la Suisse.

Les concerts ont eu lieu, par ordre chronologique, à Lyon (1<sup>er</sup>, 2 et 4 juin), Genève (5 juin), Annecy (6 juin), Vierzon (10 juin), Grenoble (12 juin), Albi (14 juin) et Bruxelles (30 juin et 1<sup>er</sup> juillet). Les trois principaux participants de la tournée étaient Jean-François Denis, Francis Dhomont et Robert Normandeau. À ceux-ci se sont joints en cours de route, pour une ou deux représentations, Christian Calon et Javier Alvarez. Les groupes qui

recevaient la tournée étaient respectivement le Groupe de musique vivante de Lyon (GMVL, dir. Bernard Fort), l'Association pour la musique électroacoustique de Genève (AMEG, dir. Pete Ernrooth), Collectif et cie (dir. Bernard Donzel-Gargand et Philippe Mœenne-Locoz), le Centre d'art acousmatique et de polyphonie spatiale (CAP's, dir. Patrick Ascione et Rémy Carré), Archipel urbain, CORÉAM et 102 d'Alembert (Jérôme Noetinger), le Groupe de musique électroacoustique d'Albi (GMEA, dir. Thierry Besche et Roland Ossart) et Musiques et recherches (dir. Annette Vande Gorne). La tournée a été possible grâce à l'aide financière des Relations culturelles

Jean-François Denis, Robert Normandeau et Francis Dhomont interprétant *Mambo à la Braque* de Javier Alvarez lors du rappel (moment historique!) du concert de Genève en juin dernier.

internationales du gouvernement du Canada et des Services culturels de l'ambassade du Canada.

Dix concerts donnés principalement pendant les deux premières semaines de juin à une cadence très rapide pour des compositeurs plutôt habitués à un rythme de diffusion beaucoup plus lent... Deux choses nous ont frappés au cours de cette tournée: la première, c'est la qualité exceptionnelle de l'accueil qui nous a été réservé tout au long de la tournée, autant par les groupes complètement fauchés que par les institutions bien nanties. Cela s'est manifesté professionnellement par la qualité remarquable des installations sonores mises à notre disposition pour les concerts, et en privé par la qualité des conditions d'hébergement. La seconde chose remarquable est le très haut niveau de connaissance de cette

## 16 événements events

## TRACES ÉLECTRO EUROPE 92

Robert Normandeau

The European tour undertaken this past June by *DIFFUSION i MÉDIA* to promote the productions of *empreintes DIGITALes* was a great success. The tour took place in the European francophone countries of Belgium, France and Switzerland. Concerts were presented in Lyon (June 1, 2 and 4), Geneva (June 5), Annecy (June 6), Vierzon (June 10), Grenoble (June 12), Albi (June 14) and Brussels (June 30 and July 1st). The main participants on the tour were Jean-François Denis, Francis Dhomont and Robert Normandeau. For several concerts, Javier Alvarez and Christian Calon also joined the group. The organizations that welcomed the tour were the Groupe de musique vivante de Lyon (GMVL, dir. Bernard Fort), the Association pour la musique électroacoustique de Genève (AMEG,



Jean-François Denis, Robert Normandeau and Francis Dhomont diffusing *Mambo à la Braque* by Javier Alvarez at the curtain call (historic moment!) at the Genève concert last June.

dir. Pete Ernrooth), Collectif et cie (dir. Bernard Donzel-Gargand et Philippe Mœenne-Locoz), the Centre d'art acousmatique et de polyphonie spatiale (CAP's, dir. Patrick Ascione and Remy Carré), Archipel urbain, CORÉAM and 102 d'Alembert (Jérôme Noetinger), the Groupe de musique électroacoustique d'Albi (GMEA, dir. Thierry Besche and Roland Ossart) and Musiques et recherches (dir. Annette Vande Gorne). The tour was made possible through the assistance of the International Cultural Relations of the Canadian Government and the Cultural Services of the Canadian embassy in Paris.

Ten concerts were presented in the first

two weeks of June (a fast rhythm for composers who are used to a much slower concert pace...). Two things became quickly apparent during this tour: the first was the exceptional quality of the welcome that we received, as much from the subsidized groups as from those with little means. This manifested itself professionally in the very high quality of the conditions that were afforded us—usually a very good diffusion system—and privately in the overall quality of the lodging. The second thing was the very high level of knowledge of electroacoustic music that we encountered, among the producers (who were for the most part composers themselves) as well as among the public. This had a direct consequence on the type of rapport and discussions we had with people—discussions that were usually which was usually about aesthetics and composition instead of



musique chez les différents intervenants, autant les chez producteurs (qui sont la plupart du temps des compositeurs eux-mêmes) que chez les spectateurs, ce qui a situé d'emblée les échanges à un niveau esthétique de haut calibre (plutôt qu'au niveau technique par exemple, qui est à la portée de tout le monde...). Cela nous a donné l'impression que la situation de la musique électroacoustique en général, et acousmatique en particulier, n'était pas mal en Europe francophone. Il faut cependant apporter certaines nuances à ce constat, notamment en ce qui concerne la Suisse et la Belgique où le fort tient encore debout essentiellement grâce à des initiatives personnelles. Dans ces deux pays, un peu comme ici, les groupes ne sont pas très bien appuyés par l'État; contrairement à ce qui se passe en France où celui-ci encourage et subventionne les groupes organisés, leur permettant d'engager du personnel et de faire un véritable travail de fond en ce qui concerne la recherche et la création. Il y a donc tout un travail de réflexion à faire au sujet de notre statut ainsi que de la place qui nous est

technical aspects which is what usually occurs. This gave us the impression that the situation of electroacoustic music in general and acousmatic music in particular is quite good in Europe. There are of course some subtle qualifications to add to such a statement especially regarding the situation in Belgium and Switzerland where the presentation and diffusion of electroacoustic music is kept alive primarily through personal initiatives. The situation of the organizations in these two countries is similar to that in Canada: unlike what happens in France, the state spends little money to support concert production let alone the structural foundations for research and creation. A great deal of reflection is needed concerning our status in society in general, but particularly in the contemporary music field. Nobody is in a better position than we are to accomplish this and to try to occupy the place that we believe our art can fill.

donnée dans la société en général, et dans la musique contemporaine en particulier. Personne mieux que nous ne peut prendre la place qu'on estime redevable à notre art.

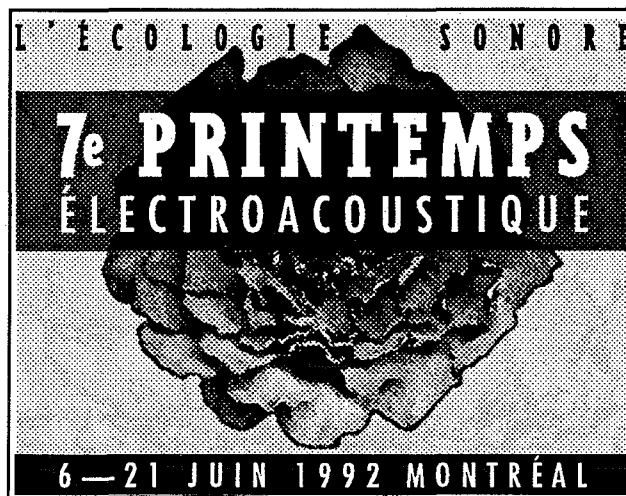
## Les échos-logiques du 7e PRINTEMPS ÉLECTROACOUSTIQUE

(Extrait du communiqué, juin 1992)

L'Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ACREQ) présentait du 6 au 21 juin 1992 le 7e Printemps Électroacoustique, un événement sur le thème de l'écologie sonore. Cette manifestation musicale fut sans conteste un rendez-vous historique

entre des artistes sonores contemporains et le grand public. Par la gratuité des événements, par l'originalité et la qualité des œuvres présentées, par l'éclatement de sa programmation, le 7e Printemps Électroacoustique a rempli son mandat de rejoindre un public composite, en lui offrant une mosaïque sonore des plus rafraîchissantes. Durant 16 jours — au parc Lafontaine, au Tour-de-l'Île de Montréal, sur les ondes du réseau FM de la Société Radio-Canada et sur celles de la radio communautaire CKUT-FM, dans la Cinquième salle de la Place des Arts — trois cents artistes ont célébré l'écologie sonore en proposant plus de cinquante créations audacieuses.

*Le parc Lafontaine comme théâtre sonore: une grande fête publique autour de l'écologie sonore*



## Report on the 7e PRINTEMPS ÉLECTROACOUSTIQUE (7th Electroacoustic Spring)

(Excerpt from a press release of June, 1992)

The Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ACREQ) presented the 7e Printemps Électroacoustique, a series of events of electroacoustic music on the theme of sound ecology, from June 6 to June 21, 1992. This musical manifestation was without doubt a historic meeting between contemporary sound artists and the public at large. As a result of the accessibility, the originality and quality of the works presented, and of the eclectic nature of the programming, the 7e Printemps Électroacoustique fulfilled

Le dimanche 14 juin, cinq mille personnes ont participé à la journée d'activités sonores au parc Lafontaine et trois mille personnes ont assisté au grand

## événements 17 events

its mandate of reaching out to a composite and diverse public. Amidst an atmosphere of celebration and innovation, Montréal was transformed into a gigantic sound theatre. For 16 days — at Lafontaine Park, at the Tour-de-l'Île de Montréal, on the FM network of la Société Radio-Canada and that of CKUT-FM, at the Cinquième salle de la Place des arts — over three hundred artists celebrated sound ecology with over 50 works.

*Le parc Lafontaine comme théâtre sonore (Lafontaine Park as a Theatre of Sound): a public celebration of sound ecology*

On Sunday June 14th, at Lafontaine Park in downtown Montréal, over 5000 persons participated in a day long celebration of sound ecology in the form of installations, exhibitions, concerts and performances. In addition, over 3000 persons attended the grand concert in the evening, featuring the world premiere of works for 150 band musicians by R. Murray Schafer, Myke

concert de fin de soirée. Mentionnons la participation très active de *Musique actuelle*, du réseau FM de la Société Radio-Canada, qui a consacré une émission spéciale de trois heures à cette grande aventure sonore. Mentionnons également la participation de la radio CKUT-FM, pour la diffusion en direct de l'œuvre *Idlingo* de Kathy Kennedy, présentée par le chœur Maha, et de *Retour sur les ondes*, de Pierre Dostie, pour huit chaloupes chantantes. Les sculptures et installations sonores extérieures ont attiré une foule de spectateurs intrigués et les concerts en salle (Souffle de bambou, spectacle multimédia des enfants) affichaient complet. *Le parc Lafontaine comme théâtre sonore* est un événement déterminant dans l'histoire de la musique contemporaine au Québec. Cette journée s'inscrivait dans le cadre des Célébrations du 350<sup>e</sup> anniversaire de Montréal.

### *L'Orchestre-vélo: sept vélocipèdes sonores inventés*

La création mondiale de *L'Orchestre-vélo* a eu lieu dans le cadre du Tour-de-l'Île, le dimanche 7 juin, et l'orchestre a poursuivi ses activités pour se poursuivre le dimanche 14 juin, au parc Lafontaine. Sous les oreilles et le regard fascinés de nombreux spectateurs, les musiciens et musiciennes de cet ensemble de rue ont donné une chorégraphie visuelle et sonore des plus remarquées. *L'Orchestre-vélo* s'est affirmé comme une métaphore poétique pour provoquer une prise de conscience sur l'écologie urbaine. Soulignons que tous les réseaux des médias écrits et électroniques ont porté un grand intérêt à *L'Orchestre-vélo* en lui offrant une tribune publique de grande envergure. De plus, l'odyssée musicale de *L'Orchestre-vélo* s'est poursuivie cet été : à Montréal dans le cadre du défilé de la Saint-Jean Baptiste, à Ottawa pour les fêtes du Canada, au Festival d'été de Québec et lors d'un festival local à Lachine. *L'Orchestre-vélo* est une conception de Paskal Dufaux, sculpteur, et de Michel Smith, compositeur.

### *L'écologie sonore radiophonique sur les ondes du réseau FM de la Société Radio-Canada*

Le projet radiophonique *Droit de cité* a été, l'espace d'une semaine, une «fenêtre ouverte dans la radio». Du 15 juin au 21 juin, à des heures différentes, *Droit de cité* s'infiltrait, sans prévenir, dans une émission en cours, et proposait, par des capsules de dix à trente minutes, de sublimer le paysage sonore de Montréal. *Droit de Cité* était une aventure sonore encore jamais tentée à la radio: pour la première fois, des artistes ont directement capé et transformé les ondes sonores, en donnant ainsi une dimension inusitée de leur ville. Comme le soulignait Mario Gauthier, co-réalisateur de ce volet avec Claire Bourque, ce projet audacieux a eu un impact très fort, puisqu'il a modifié le rapport établi entre les auditeurs et leur radio. *Droit de Cité* a été réalisé en coproduction avec le réseau FM stéréo de la Société Radio-Canada.

## 18 événements events

Roy and André Duchesne, which were broadcast live during a special 3 hour programme of *Musique actuelle* on the FM network of la Société Radio-Canada. CKUT-FM also participated in the event by broadcasting the tape part to *Idlingo*, composed by Kathy Kennedy, for the Maha Choir, and that of *Retour sur les ondes* (Return on the waves) by Pierre Dostie, for 8 singing boats. Outdoor installations and sculptures attracted intrigued spectators, while the indoor concerts (*Bamboo-Air* and the children's concert) were sold-out. *Le parc Lafontaine comme théâtre sonore* (*Lafontaine Park as a Theatre of Sound*) is a unique event in the history of contemporary music in Québec.

### *Orchestre-vélo* (Bicycle-Orchestra): seven invented sound vehicles

The world premiere of *L'Orchestre-vélo* (Bicycle-Orchestra) was presented as part of the *Tour-de-l'île de Montréal* on Sunday June 7th and the activities continued on Sunday June 14th at Lafontaine Park. Watchful ears and eyes

were fascinated by the seven musicians of this street ensemble who presented a remarkable sonic and visual choreography. *L'Orchestre-vélo* became a poetic metaphor to promote issues of urban ecology. The orchestra attracted substantial attention in all of the written and electronic media, therefore offering a popular and engaging platform for contemporary music. *L'Orchestre-vélo* continued its machinations throughout the summer of 1992 with performances in Montréal for the St-Jean Baptiste parade, in Ottawa for the 125th anniversary of Canada, in Québec for the Festival d'été and in Lachine for a local festival. *L'Orchestre-vélo* is a conception of composer Michel Smith and sculptor Paskal Dufaux.

### *Radiophonic Sound Ecology* on the FM Network of la Société Radio-Canada

The radiophonic project *Droit de cité* became for one week "an open window to radio". From June 15th through June 21st, 1992, at different moments of the day and night, *Droit de cité* entered,

without notice, a given radio programme, and presented, in short capsules varying from 10 to 30 minutes in duration, a sublimation of the soundscape of Montréal. *Droit de cité* was an adventure never before attempted in public radio: for the first time, artists directly captured and transformed — in real time — the soundwaves of the city, thus giving a new dimension to the sound of their city. As suggested by Mario Gauthier, co-producer of this project with Claire Bourque, "this ambitious project had a very strong impact, as it modified the established relationship between listener and radio". *Droit de cité* was a co-production of the FM network of la Société Radio-Canada in Montréal.

### *Radiophonic Sound Ecology* on Community Radio CKUT-FM

From June 6th through June 21st, 1992, CKUT-FM presented 21 electroacoustic works from the international repertoire on the theme of sound ecology, 14 sections of *Sounding Sun* — a series of

# CONTACT!

Le bulletin **Contact!** est l'organe de communication de la Communauté électroacoustique canadienne. Par le biais d'informations générales, de comptes-rendus, d'interviews et d'un calendrier d'événements détaillé il représente un élément dynamique de l'activité électroacoustique canadienne.

Le bulletin **Contact!** est envoyé quatre fois par année à un minimum de 500 individus, institutions, média et organismes nationaux et internationaux concernés par l'activité électroacoustique.

La clientèle-cible de **Contact!** comprend des compositeurs, des producteurs, des techniciens, des enseignants, des universités, studios, radios, galeries et organismes de diffusion. C'est un moyen efficace de rejoindre un public ciblé à peu de frais!

**Contact!**, the official newsletter of the Canadian Electroacoustic Community, is the most widely read publication regarding Canadian electroacoustic activity. This publication is made up of the latest information, reviews, interviews, and articles of interest to a large spectrum of producers and creators, and includes a detailed calendar of past and future events.

Published 4 times a year, **Contact!** reaches more than 500 individuals, institutions, media groups, as well as national and international organizations interested in electroacoustic activity.

**Contact!** readers include composers, performers, producers, educators, studio engineers, radio broadcasters, private and institutional studios and galleries, and other concert and recording groups. **Contact!** is a simple and affordable way to reach your public.

Tarifs de publicité (noir et blanc) :	1 parution	4 parutions (annuel)
Advertising rates (black & white):	1 issue	4 issues (yearly)
1 page (20 x 27 cm)	\$250	\$800
1/2 page (20 x 14 cm)	\$150	\$500
1/4 page (10 x 14 cm)	\$100	\$300
Carte d'affaire / Business card (10 x 7 cm)	\$75	\$225

**Pour en savoir plus, contactez le bureau de la CEC au (514) 849-1564 ou écrivez à  
To find out more, contact the office of the CEC at (514) 849-1564 or write to  
Communauté électroacoustique canadienne / Canadian Electroacoustic Community, C.P. 845,  
Succursale Place D'armes, Montréal, QC, H2Y 3J2. Télécopieur/Fax: (514) 987-1862**

## L'écologie sonore radiophonique sur les ondes de la radio CKUT

Du 6 au 21 juin, vingt-et-une œuvres de répertoire sur le thème de l'écologie sonore, quatorze *Soleils sonores*, œuvres créées en hommage au lever et au coucher du soleil et dix-neuf *Quartiers sonores*, portraits sonores réalisés par les auditeurs, ont été présentés sur les ondes de CKUT. Au total, plus de trente heures de diffusion ont témoigné d'une forme renouvelée du concept radiophonique.

### Les trois conférences/concerts: des instants d'écoute privilégiés

«... Et tout le corps alors deviendra oreille et tous les sons afflueront; ceux qui sont connus et ceux qui ne le sont pas, ceux qui sont doux, ceux qui sont tristes, ceux qui sont pressants» R. Murray Schafer, conférence/concert II, 13 juin 1992

Trois cents personnes ont assisté aux trois conférences/concerts sur le thème de l'écologie sonore. Ce concept original

## 20 événements events

commissioned radiophonic works in homage to the light, broadcast at the rising and the setting of the sun, and 19 *Neighbourhood Sounds of Montreal*, broadcast sound portraits of Montreal's neighbourhoods by CKUT listeners.

Overall, more than 30 hours of broadcasting was presented to encourage a new vision of radio and ecology.

### Three Conference/concerts: special moments of listening

"... and all of the body will become an ear and all of these sounds will flourish, those that are known as well as those who are not, those that are tender, those that are sad, those that are urgent..." R. Murray Schafer, conférence/concert II, June 13, 1992

Over 300 persons attended these three conference/concerts on the theme of sound ecology. This original concept integrated discussions and presentations electroacoustic music in a dynamic and accessible fashion. The conference/concert programmes included a speech by Pierre Dansereau (Montréal), honorary president of the 7e

intégrait des discussions et des présentations d'œuvres électroacoustiques, donnant ainsi à ces rencontres un caractère dynamique et accessible. Le public a pu entendre notamment monsieur Pierre Dansereau (Montréal), président d'honneur du 7e Printemps Electroacoustique, souligner l'importance des liens entre les créateurs et les scientifiques, écouter un texte inédit (*Je n'ai jamais vu un son*), de R. Murray Schafer (Ontario), découvrir le procédé de synthèse photosonique (musique générée par la lumière) de Jacques Dudon (France), percevoir l'univers sonore de Knud Viktor (Danemark/France), assister à des improvisations de René Lussier (Montréal) et Bob Ostertag (San-

Francisco) à partir d'extraits sonores entendus pendant la conférence/concert. Les conférences/concerts ont été réalisées avec la précieuse collaboration du service de l'éducation du Musée d'art contemporain de Montréal et avec celle de la Place des Arts.

### Les jeunes créateurs écologiques et l'exploration sonore

Ce volet a suscité un grand intérêt de la part des enfants. Ils ont participé en grand nombre au concours de sculptures sonores (fabrication d'instruments inventés) et aux ateliers

Les Réseaux 5 : Nids d'oreilles de Jocelyn Robert (Québec) au Parc Lafontaine Comme Théâtre Sonore 14 juin 1992  
Photo : Jef Lenoir



Les Réseaux 5 : Nids d'oreilles by Jocelyn Robert (Québec) at Lafontaine Park as a Theatre of Sound June 14, 1992  
Photo : Jef Lenoir

Printemps Electroacoustique, who underlined the importance of exchange between artists and scientists; an original text, *I have never seen a sound*, by R. Murray Schafer (Ontario); the discovery of photosonic synthesis (electroacoustic music generated by light) by Jacques Dudon (France); the perception of natural sound universes by Knud Viktor (Denmark/France); and improvisations by René Lussier (Montréal) and Bob Ostertag (San Francisco) based on material recorded live from the conference/concerts. The conference/concert series was presented in collaboration with the Musée d'art contemporain de Montréal and La Place des arts.

### Young ecological creators and sound exploration

This component of the event generated substantial interest from children of all ages. Under the direction of Liette Gauthier, numerous young artists participated in the sound sculpture competition (construction of invented instruments) and in the sound recycling workshops (neighbourhood sound hunts). The invented instruments were exhibited at the Centre Calixa-Lavallée for over a week and a children's jury presented special prizes to the winners. This project was presented in collaboration with the music section of the Service des loisirs et du développement communautaire de la ville de Montréal.

de récupération sonore (chasse aux sons dans leur quartier) offerts par la pédagogue Liette Gauthier. Les instruments inventés ont été exposés au centre Calixa-Lavallée pendant une semaine et un jury d'enfants a remis des prix aux gagnants du concours. Ce projet a été réalisé en collaboration avec le secteur musique du Service des loisirs et du développement communautaire de la ville de Montréal.

### Épilogue

Claude Schryer, directeur artistique du 7e Printemps Électroacoustique insiste sur l'importance de créer et d'enraciner une tradition de respect, de sensibilité et d'imagination face à l'environnement sonore. L'ACREQ donnera suite au 7e Printemps Électroacoustique en présentant un 8e événement au printemps de 1994. Le concept et le thème du 8e Printemps Électroacoustique seront annoncés à l'automne 1992.

### Post-7e Printemps

Un post-mortem sur le 7e Printemps Électroacoustique aura lieu le mardi 20 octobre 1992 à 19h30 dans le cadre des «Café-rencontres à l'Espace ACREQ». De plus, la revue Musicworks, de Toronto, publiera des articles et des extraits sonores sur disque compact sur le 7e Printemps Électroacoustique dans le numéro 56, prévue pour l'été 1993. Pour renseignements contactez : Claude Schryer, ACREQ, 4001, rue Berri #202 Montréal (Québec) Canada H2L 4H2 Tél (514) 849-9534 télécopie (514) 987-1862.

### L'intervention *Droit de cité*, pour changer les habitudes d'écoute

François Guérin  
Juin 1992

Petit déjeuner, bon café, matinée ensoleillée, le journal, et, pourquoi pas, un peu de musique. L'oreille sursaute

soudainement. Problème technique? Mauvaise syntonisation du poste? Il ne s'agit plus d'une petite musique de chambre de l'époque classique, elle a été remplacée, en douceur, par des bruits de circulation, de trafic routier, de moteurs, de klaxons et de freins. La radio devient tout à coup une fenêtre sur la cité, sur ses rumeurs, sur sa vie sonore. Isolé de son contexte contraignant et diffusé dans le confort de la salle à manger, le paysage sonore de la ville réclame son droit à être entendu et apprécié pour lui-même. Bientôt toutefois, au moment où l'oreille se prend au jeu, la petite musique de chambre revient insidieusement et occupe de nouveau toute la place. La parenthèse sonore est terminée; mais peut-être vient-elle juste de commencer.

Dans le cadre du 7<sup>e</sup> Printemps électroacoustique de l'ACREQ (Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec), événement consacré à l'écologie sonore, s'est déroulée une activité à la fois discrète et percutante, *Droit de cité*. Sept fois durant la semaine

## événements 21 events

### Epilogue

Claude Schryer, the artistic director of the 7e Printemps Électroacoustique, insists on the importance of creating a tradition of respect of, sensitivity to and imagination for the sound environment. ACREQ intends to follow up this 7th Spring with another in the Spring of 1994. The concept and theme of the 8th Printemps Électroacoustique will be announced during the fall of 1992.

### Post-7e Printemps

A post-mortem on the 7e Printemps Électroacoustique will be held on Tuesday October 20th, 1992 at 7:30 pm as part of the "Café-rencontres à l'espace ACREQ" series of ACREQ. In addition, Musicworks Magazine, of Toronto, is planning to publish 2 or 3 articles on the event as well as release recordings of certain events on compact disc. For more information contact:

Claude Schryer, ACREQ, 4001, rue Berri #202, Montréal (Québec) Canada H2L 4H2. Tel. (514) 849-9534, Fax (514) 987-1862.

### Changing Listening Habits with *Droit de cité*

François Guérin  
June, 1992

Breakfast on a sunny morning : good coffee, the newspaper and a little music. Auditory double-take! Could the problem be technical in nature? Is this the right station? Could it be that our classic chamber music has been hijacked, cleverly replaced by the sounds of traffic, complete with motors, car horns and breaks? The radio has then become a window on the city's sonic landscape. Once brought from its traditional restraining context to that of our dining room, the city's soundscape begs to be appreciated on its own merit. Soon enough however, the chamber music insidiously returns to occupy the space. The sonic parenthesis is closed; then again, this may only be the first of many.

As part of the 7<sup>e</sup> Printemps électroacoustique of ACREQ (Association

pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec), an event whose focus was sound ecology, a discrete and ground breaking series entitled *Droit de cité* (the city's right to exist) made its debut on the airwaves. On seven occasions during the week of June 15th to the 21st, 1992, the regular musical content of Radio-Canada slowly gave way to short (10 - 30 minutes) interventions of Montréal's sonic landscape : car traffic, a bridge, restaurant atmospheres, underground spaces, the night life, quiet Sunday morning sounds, and the muddle of shortwave. Sonic materials were gathered by teams of people dispersed around the city, were then mixed in studio, and finally inserted into regularly scheduled programs without prior notice being given to the faithful listening audience.

This provocative attitude, which consists of breaking the daily routine, of modifying daily situations that are taken for granted, is usually found in the work of visual artists. For the most part, the aim of these interventions is to

du 15 au 21 juin, sur les ondes du réseau français de Radio-Canada, la musique a ainsi progressivement cédé le pas, pour de brèves périodes variant de 10 à 30 minutes, à des paysages sonores reliés à la ville : la circulation routière, les ponts, les ambiances de restaurants, les espaces souterrains, l'animation du soir, la quiétude du dimanche matin et l'embrouillamini des ondes courtes. Ces sources sonores étaient captées en direct par des équipes dispersées dans la ville, puis mixées en studio et insérées, sans prévenir, à l'intérieur d'une émission en cours.

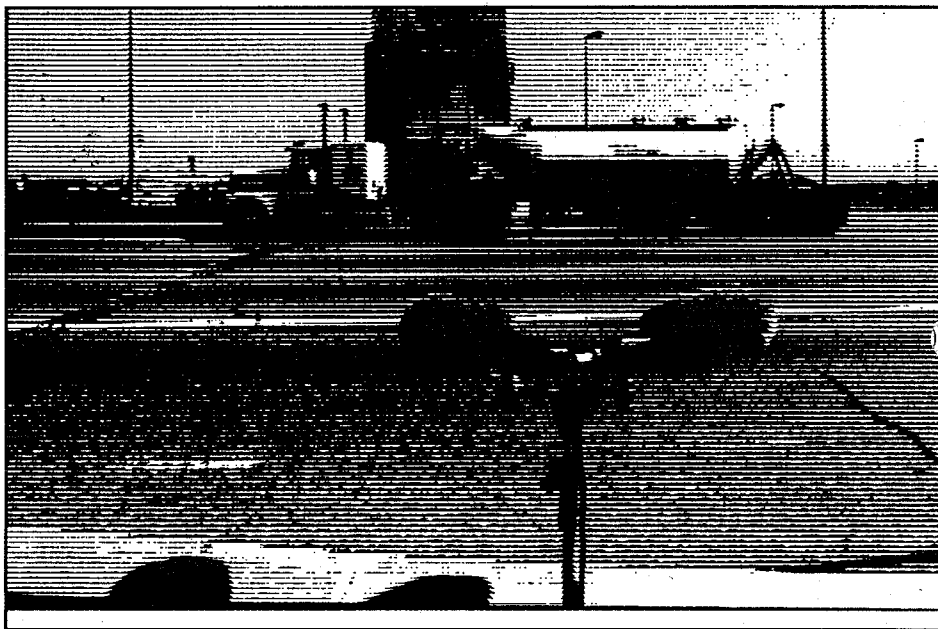
Cette attitude, qui consiste à intervenir dans le vécu quotidien, la routine ou les faits acquis, est bien connue dans les milieux des arts visuels. L'intervention consiste en général à *décentrer* le spectateur pour le forcer à se redéfinir ou à reconsidérer ses habitudes. Toute l'œuvre de Christo, par exemple, repose sur ce principe. Qu'on pense à son célèbre (et prodigieux) *Running Fence*, large bande de tissu étalée sur des dizaines de kilomètres à travers la campagne californienne. Toute la perspective du paysage en était modifiée, la

bande épousant les vallonnements et les contours des collines; le contraste de la bande blanche faisant ressortir les couleurs du paysage; la ligne tracée dans le paysage guidant le regard vers un nouvel horizon. Un nouveau paysage en résultait, mais en même temps il demeurait toujours le même. Il s'agissait de le voir avec un œil neuf.

*Droit de cité* s'apparentait à cette démarche. Dans le contexte d'écoute banalisé et culturellement assimilé qu'est celui de la radio, l'arrivée, par ce canal, de bruits de la vie courante ne pouvait que rendre inconfortable l'auditeur et l'obliger à questionner son mode d'écoute. L'écologie sonore passe d'abord par là. L'intelligibilité des sons,

la diminution des niveaux de bruits, une meilleure fonctionnalité des signaux sonores, tout cela bien sûr, mais avant tout une attitude d'écoute ouverte à toutes les manifestations sonores de l'environnement, sans préjuger de leur valeur. Chapeau à Radio-Canada d'avoir accepté de se prêter à cette intervention audacieuse. Chapeau aux organisateurs, Claire Bourque et Mario Gauthier, pour avoir réussi à affronter la lourdeur administrative de la société d'État et avoir mené à bien leur projet. En ce sens, si *Droit de cité* a pu contribuer à changer nos habitudes d'écoute, il aura su aussi contribuer à modifier les habitudes de la radio.

*Droit de cité II : «Montréal suspendue». Des improvisations à partir de sons provenant du pont Jacques-Cartier, 16 juin 1992. Photo : Jef Lenoir*



*Droit de cité II : «Montréal suspendue». Improvisations based on sounds from the Jacques-Cartier bridge, June 16, 1992. Photo : Jef Lenoir*

## 22 événements events

destabilize the public, to force them to redefine themselves or to reconsider their habits. A good example of this idea is found in the work of Christo : his famous and prodigious *Running Fence* consisted of a large strip of cloth spread out over tens of kilometres in the California countryside. The entire countryside seemed modified, with the strip lining the valleys and the contours of the hills; the contrasting white of the cloth bringing out the colours of the landscape. But, this new landscape had not *really* changed, rather, our perception of it had been modified.

*Droit de cité* had the same intent. Within the context of banal radio listening and on airwaves which have been assimilated by culture, the emergence of daily sounds could only make the listeners uncomfortable and force them to question the rapport that they have with this medium. This is the first path to sound ecology : the intelligibility of sounds, the reduction of noise levels, better recording levels, all that of course,

but above all, an attitude of openness towards all of the sonic events found in the environment, without making any value judgements. Hats off to Radio-Canada for accepting this daring project, and hats off to the organizers, Claire Bourque and Mario Gauthier, for having confronted the administrative heavies of state radio and realized this ambitious project. *Droit de cité* may have changed the way we listen to radio, but it also changed some habits in the medium.

## Report on Electroacoustic Music in Mexico

Claude Schryer

I had the opportunity of travelling to Mexico twice recently. I met some activists in the Mexican new music and electroacoustic community. I was impressed, and we promised to keep in touch... Fortunately, the *Instituto nacional de bellas artes* was in the process of planning its first-ever international festival of electroacoustic music, "*La computadora y la música*" (The Computer and Music). Jean-François Denis, Bruce Pennycook and myself

## Reportage sur l'électroacoustique au Mexique

Claude Schryer

J'ai eu l'occasion de voyager au Mexique deux fois récemment. J'ai rencontré plusieurs intervenants dans le milieu de la musique nouvelle et électroacoustique à Mexico. J'ai été fort impressionné, et j'ai promis de rester en contact avec eux... Heureusement, le *Instituto nacional de bellas artes* était justement en train de mettre sur pied «*La computadora y la música*», (L'ordinateur et la musique), leur premier festival international de musique électroacoustique. Jean-François Denis, Bruce Pennycook et moi avons représenté le Canada lors de cet événement, qui a eu lieu à Mexico du 30 mars au 4 avril 1992. Nous avons participé à plusieurs conférences, concerts et «fiestas». Nos échanges ont été profitable. Un grand merci à nos hôtes.

«*La computadora y la música*» a été organisé par les compositeurs Roberto



Claude Schryer. Photo : Jef Lenoir

Morales et Francisco Nunez en collaboration avec le *Consejo nacional para la cultura y los artes* et le *Instituto nacional de bellas artes*. À l'image de nos «Journées électroacoustiques CEC», cet événement réunissait un grand nombre d'artistes électroacoustiques pour une série de concerts, de conférences et de discussions. Le thème de cet événement

était l'ordinateur et la musique contemporaine. En général, l'événement était bien organisé et constituera sûrement une étape marquante dans le développement de l'électroacoustique au Mexique.

## L'électroacoustique à Mexico

La scène électroacoustique à Mexico est active, grâce aux studios et à l'enseignement de techniques électroacoustiques dans les universités et collèges de la ville, aux émissions radiophoniques sur la musique contemporaine à la radio publique et à la radio privée, et grâce à quelques particuliers qui ont des studios privés et indépendants. La liste suivante n'est pas exhaustive, mais elle présente néanmoins un aperçu actuel du milieu électroacoustique à Mexico.

- Antonio Russek est le directeur du *Centro independiente de investigaciones musicales y multimedia* (CIIMM), un regroupement indépendant de compositeurs et de producteurs. Il maintient un studio privé et collabore régulièrement avec les universités à

## événements

# 23 events

represented Canada at this event, which took place in Mexico City from March 30th through April 4th, 1992. We participated in numerous paper sessions, concerts and "fiestas". Our exchange was valuable. Many thanks to our hosts.

«*La computadora y la música*» was organised by composers Roberto Morales and Francisco Nunez, in collaboration with the *Consejo nacional para la cultura y los artes* and the *Instituto nacional de bellas artes*. Similar to our "CEC Electroacoustic Days", this event brought together numerous electroacoustic artists for a three day festival of concerts, papers and discussions on the theme of the use of the computer in contemporary music. The event was well organised and should prove to be a catalyst for the development of electroacoustic music in Mexico.

## Electroacoustics in Mexico City

The electroacoustic music scene in Mexico is quite active, due principally to the presence of facilities and educational programs in universities, a few radio

programs of new music on both public and private radio and a few committed individuals with private and independent studios in their homes. Although not complete, here is a list of individuals I met, and with whom it is possible to exchange.

- Antonio Russek is director of the *Centro independiente de investigaciones musicales y multimedia* (CIIMM). This is an independent group of composers and producers in Mexico City. They have a home studio and work in collaboration with various universities in the city on production and research projects. Collaborators with the CIIMM group include composer/performers Samir Menacer, Roxana Flores Larrainzar and Vincente Rojo. They are interested in presenting more concerts of electroacoustic music in Mexico City and in participating in exchange concerts: CIIMM, Cuautla 84, Colonia Condesa, México DF 06140.

- Antonio Fernandez is a composer who teaches electroacoustic techniques at the *Escuela nacional de música*, at the *Universidad nacional autónoma de Mexico* (UNAM): *Escuela nacional de música, Xicotencatl*

126, Coyoacan, México DF, México.  
- Roberto Morales and Francisco Nunez are composers and pedagogues who teach at the *Instituto nacional de bellas artes*, the most important centre for electroacoustic production and teaching in Mexico. They have substantial studio and research facilities: *Instituto nacional de bellas artes, Eje Central Lázaro Cárdenas No.2 Torre 06000 México DF, México.*

- Jorge Córdoba and José María Alvarez have a radio program of new music at *Radio Mil*, a major commercial stereo FM station in Mexico City: *Radio Mil, Insurgentes sur 1870 01030 México DF, México.*

- Angel Cosmos is a visual and multi-disciplinary artist from Spain who has lived in Mexico City for over ten years. He is an important figure in the contemporary music scene in Mexico City: *Angel Cosmos, c/o Mecasistemas, Medellín 78, 2e, Colonia Roma 06700 México DF, México.*

- Tono Sanchez Uribe is a producer and distributor of alternative music: *Tono Sanchez Uribe, c/o Darkside, Ap 21-460, CP 04000 Mexico DF, México.*

- Humberto Reyes is the cultural agent for the Embassy of Canada: *Humberto Reyes, Canadian Embassy, Apartado Postal 105-05*

Mexico pour la production de concerts et pour la recherche technologique. Les collaborateurs principaux au CIIMM sont les compositeurs/interprètes *Samir Menacer, Roxana Flores Larrainzar* et *Vincente Rojo*. Ils désirent présenter plus de concerts d'électroacoustique à Mexico et participer à des échanges

internationaux: CIIMM, Cuautla 84, Colonia Condesa, México DF 06140. *Antonio Fernandez* est un compositeur qui enseigne les techniques

électroacoustiques à la *Escuela nacional de música*, de la *Universidad nacional autónoma de Mexico (UNAM): Escuela nacional de música, Xicotencatl 126, Coyoacan, México DF, México*.

- *Roberto Morales* et *Francisco Nunez* sont des compositeurs et pédagogues qui enseignent à l'*Instituto nacional de bellas artes*, le plus important centre de

recherche et d'enseignement en électroacoustique à Mexico. Ils dirigent un très bon studio de recherche et de création

électroacoustiques: *Instituto nacional de bellas artes, Eje Central Lázaro Cárdenas No.2 Torre 06000 Mexico DF, México*.

- *Jorge Córdoba* et *José María Alvarez* animent chacun une émission radio sur

la musique contemporaine à *Radio Mil*, une importante radio privée sur le réseau FM stéréo à Mexico: *Radio Mil, Insurgentes sur 1870 01030 México DF, México*.

- *Angel Cosmos* est un artiste multidisciplinaire d'origine espagnole qui habite à Mexico depuis plus de 10 ans. Il est un intervenant important dans le milieu de la musique contemporaine à Mexico: *Angel Cosmos, a/s Mecasistemas, Medellin 78, 2e, Colonia Roma 06700 México DF, México*.

- *Tono Sanchez Uribe* est un producteur et un distributeur de musique alternative à Mexico: *Tono Sanchez Uribe, a/s Darkside, Ap 21-460, CP 04000 México DF, México*.

- *Humberto Reyes* est l'agent culturel de l'ambassade canadienne à Mexico: *Humberto Reyes, Ambassade canadienne, Apartado Postal 105-05 11580 Mexico DF, Mexico*.

En dehors de Mexico (population c. 30 millions!), je connais un compositeur de musique électroacoustique (j'espère qu'il y en a d'autres). Il s'appelle *Arturo Salinas*. Il vit et enseigne à *Monterrey*. Notez que le Mexique organise les *Journées mondiales de la*

musique du 20 au 27 novembre 1993 à Mexico: *Sociedad mexicana de música nueva, SC, Apartado Postal 11-626, Mexico DF Fax (52) 5 548-1507*.

PS: Je suis en train d'organiser un concert de musique électroacoustique par des artistes Amérique latine pour la saison ACREQ 1993-94. Si vous avez des suggestions, contactez-moi.

### 36. International Ferienkurse für Neue Musik 12 - 29 juillet 1992 Darmstadt, Allemagne

Laurie Radford

Malgré une pluie de critiques dénonçant la diminution de son rôle d'événement provocateur dans le monde de la musique d'avant-garde, la 36e édition des *Cours d'été internationaux de musique contemporaine de Darmstadt* a réussi cette année à réunir un grand nombre de compositeurs, d'interprètes,

## 24 événements events

11580 México DF, México:  
Outside of Mexico City (population c. 30 million!), I know of one active composer of electroacoustic music (although I hope many more exist). His name is *Arturo Salinas* and he teaches music and lives in *Monterrey*.

Please note that Mexico is hosting the 1993 World Music Days from November 20 through 27, 1993: *Sociedad mexicana de música nueva, SC, Apartado Postal 11-626, México DF Fax (52) 5 548-1507*.

PS: I am planning to produce a concert of electroacoustic music by Latin American composers in 1993-94 at ACREQ. If you have suggestions, please contact me.

### 36. International Ferienkurse für Neue Musik July 12 - 29, 1992 Darmstadt, Germany

Laurie Radford

The 36th edition of the Darmstadt International Summer Course for New

Music was held this summer and, despite criticism concerning its present versus historical role as a "provocateur" in the music of the avant-garde, the organizers succeeded in bringing together a vast array of composers, performers, musicologists and theorists to make and mull over the music of today. There are those who would declare that Darmstadt failed in its representation of the music of today, that it was too narrow in scope. There are those who bemoaned the lack of a more openly critical environment at the Ferienkurse (as was à la mode in the early eighties). And still others who (predictably) harkened nostalgically back to Darmstadt's "golden" years of Boulez, Stockhausen, and Nono, or the recent (and final) visits of Feldman and Cage. Needless to say, the "ghosts" of Darmstadt were indeed alive and well!

The plurality that is the present signature of new music, can be seen as a reflection of a vital, if at times somewhat cautious period of searching, a conscious weighing of past and present, as well as an adaptation to the

increasingly pertinent role of technology. The Ferienkurse, a microcosm as is any festival gathering, seemed to be distinctively marked this year by the absence of headlining leaders of the diverse tendencies and directions composers are exploring, possibly because they do not yet, or no longer exist. Intuition and rational process in composition remained the polar extremes within which the aesthetic battle continued to rage. And the issue, both sonic and philosophical, of complexity in music remained a proudly lingering fascination, if at the same time avoiding definition.

The Ferienkurse is not really a course but rather a humming beehive of activity. A daily series of lectures and seminars is followed, and at times even usurped, by up to six or more daily concerts during the late afternoon and evening.

Lecture/recitals and demonstrations are spontaneously added to the already busy schedule, so that one has to choose between a computer music concert, a lecture on spectral techniques, or a recital of new music for accordion!



de musicologues et de théoriciens pour créer et parler de la musique d'aujourd'hui. Plusieurs diront que Darmstadt a échoué dans sa tentative de présenter la musique du présent, que le choix d'œuvres présentées était trop exclusif. D'autres critiqueront le manque d'un environnement plus propice et ouvert à la critique (ce qui était à la mode pendant les années 80). Et d'autres encore, d'une manière tout à fait prévisible, jetteront un regard nostalgique sur les années glorieuses de Boulez, Stockhausen et Nono, ou sur les visites récentes (les dernières) de Feldman et Cage. Évidemment, les «fantômes» de Darmstadt sont bel et bien en vie.

La pluralité des styles d'écriture dans la musique actuelle peut être perçue comme le reflet d'une période vitale de recherche et de réflexion sur le passé et le présent, d'une période d'adaptation au rôle grandissant que joue la technologie dans l'écriture contemporaine. Ce qui distingue particulièrement le Ferienkurse de cette année est l'absence remarquable de chefs de file des diverses tendances — soit

parce que ces meneurs n'ont pas encore été découverts ou encore simplement parce qu'ils n'existent plus. Tandis que les camps de bataille esthétiques se réclament encore aujourd'hui soit de l'intuition, soit du rationalisme, les aspects philosophiques et sonores de la complexité musicale fascinent toujours autant, en évitant toutefois toute définition.

Loin de ressembler à un cours, le Ferienkurse ressemble plutôt à une ruche. Des présentations quotidiennes de communications sont suivies et parfois même se déroulent à l'ombre de plus de six concerts qui ont lieu l'après-midi et le soir. De temps en temps, des ateliers/présentations se voient ajoutés au programme déjà complet, de telle sorte qu'un participant doit choisir entre un concert de musique par ordinateur, une présentation des techniques d'écriture spectrale et un récital de musique actuelle pour accordéon!

Un grand nombre d'ensembles européens de musique actuelle ont présenté leurs programmes durant le Ferienkurse. On a remarqué la présence

de l'exceptionnel ensemble *Musikfabrik NRW* de Cologne, de l'ensemble sarde *CERM*, de l'ensemble *Ixion* de Londres, du groupe suédois *Spectra*, des Néerlandais *Percussive Rotterdam*, de l'ensemble recherche de Freiberg-im-Breisgau, ainsi que celle d'innombrables solistes et ensembles invités. Quel plaisir de voir tant de jeunes musiciens enthousiastes qui se consacrent à la création et la promotion de la musique actuelle! Parmi les résidences cette année, on retrouvait entre autres le quatuor Arditti, Pierre-Yves Artaud (flûte), Magnus Andersson (guitare), Roger Heaton (clarinette), Bernhard Wambach (piano) et James Wood (percussion). Une série de conférences quotidiennes traitait de différents sujets esthétiques, dont les musiques de Scelsi, Ferneyhough, Rihm et Nono, mais heureusement, il était possible d'échapper un peu à l'horaire chargé en visitant le magasin de musique du site, rempli de partitions et d'enregistrements récents.

Le rôle de la technologie dans la musique ne fut pas négligé (néanmoins,

## événements 25 events

Numerous new music ensembles from throughout Europe presented programs during the Ferienkurse, from the exceptional Cologne ensemble *Musikfabrik NRW*, to Sardinia's *CERM*, London's *Ixion*, Sweden's *Spectra*, *Percussive Rotterdam*, ensemble recherche from Freiberg-im-Breisgau, and countless other guest soloists, and ensembles. It was rewarding in itself to witness so many young musicians fascinated by and engaged in the creation and promotion of new music! Performance residencies were led by outstanding artists such as the Arditti String Quartet, Pierre-Yves Artaud (flute), Magnus Andersson (guitar), Roger Heaton (clarinet), Bernhard Wambach (piano), and James Wood (percussion) to name only a few. A daily series of Aesthetics Colloquia tackled various topics including the music of Scelsi, Ferneyhough, Rihm, and Nono, and an on-location music store, with an array of recent scores and compact discs, provided a much-needed retreat from the rigours of non-stop lectures and concerts.

Music and technology was by no means forgotten (although the inevitable rift between it and instrumental music was symbolized by the 1/4 mile that separated the complexes that housed the respective activities). Clarence Barlowe (with the assistance of Klarenz Barloh and Clarens Baarlo!?) brought together numerous studios and composers for a series of demonstrations, workshops and concerts under the title *685k in Darmstadt* (alluding to the fact that no more than 605 kilometers separates any of the participant studios, and perhaps more importantly, to the desire to create an atmosphere of communication and exchange between centres of European computer music production and research). The following studios spent several weeks camping out on the gigantic floor of a large gymnasium, exchanging ideas and MIDI cables, and combining resources for an evening of collective improvisation entitled *A Concerted Net-Work Soundscape*: AGON (Milan), CAMP (Berlin), Composers Decktop Project (York), GIMIK (Köln), Gutenberg University (Mainz), Institute of Sonology (The Hague), IRMA, (Athens), Music

Academy (Basle), Musikhochschule (Freiburg), SiCS (Stockholm), Studio Volta 77 (Basle), Sweelink Conservatory (Amsterdam), Technische Universität (Berlin), VUB/AI-Lab (Brussels), and ZKM (Karlsruhe). There were also guest appearances, performances and workshops from IRCAM (Paris), Mixture (Paris), Akademie für Tonkunst (Darmstadt), Mutabor Soft (German), Northwestern University (Evanston), School of the Art Institute (Chicago), and Computer Music Journal. The full gamut of approaches to computer music and studio configuration were displayed at *685k in Darmstadt*, from commercial-based MIDI workstations, to highly individualized programming environments, and various developments in computer applications to microtonality, music analysis and notation.

Along with numerous works for instruments and tape which appeared on various programs during the two weeks, several concerts made use of "live electronics". Time and again, all that one heard was the processing of the performance by digital reverb and



SAISON 92-93

## ACREQ

association pour la  
création et recherche électroacoustiques  
du québec

4001, rue Berri  
suite 202  
Montréal (Québec)  
H2L 4H2

Téléphone  
(514) 849.9534  
Télécopieur  
(514) 987.1862

## ÉQUIPE

Lynda Clouette  
Directrice générale

Claude Schryer  
Directeur artistique

Comité artistique:  
Liette Gauthier  
Robert Normandeau  
Michel Smith  
Alain Thibault  
Marc Tremblay

## ACTIVITÉS

Concerts  
Ateliers  
Concours  
Spectacles  
Diffusion  
Promotion  
Recherche  
Printemps électroacoustique

L'ACREQ présente

## SAISON 1992-93: ESPACES SONORES

### CLAIR DE TERRE IV: L'ESPACE ACOUSMATIQUE

Robert Normandeau, responsable artistique

... la musique électroacoustique s'adresse à l'imaginaire et à la sensibilité de l'auditeur par le seul canal de l'ouïe. — Carol Bergeron, Le Devoir  
Tous les concerts Clair de terre ont lieu au Planétarium Dow, au 1000, Saint-Jacques ouest, Métro Bonaventure (sortie Gare Windsor) à 20h00. Billets 8\$.  
Clair de terre est une série de quatre concerts de musique électroacoustique pour bande seule, où quatre artistes invités ont «carte blanche» pour présenter des classiques du répertoire international et des œuvres marquantes la création électroacoustique actuelle.

Mardi 29 septembre 1992—VOIX INTÉRIEURES  
Carte blanche à Åke Parmerud, compositeur (Suède)  
Mardi 24 novembre 1992—PAROLES GELÉES/SONS DONNÉS  
Carte blanche à Rober Racine, artiste multidisciplinaire (Montréal)

Mardi 23 février 1993—NATURE/ARTIFICE  
Carte blanche à Bernard Parmegiani, compositeur (France)  
Mardi 27 avril 1993—L'OEIL ÉCOUTÉ  
Carte blanche à Randall Smith, compositeur (Toronto)

### 3e CONCOURS INTERNATIONAL ÉLECTRO-VIDÉO CLIP: L'ESPACE LUDIQUE

Marc Tremblay, responsable artistique; Michel Smith, responsable du volet vidéo

«L'oreille et l'œil à l'heure de la fantasia»

L'ACREQ, en collaboration avec la maison de production d'art médiatique PRIM,

lancent le 3e Concours international électro-vidéo clip qui encourage la création de nouvelles œuvres électroacoustiques et vidéos sous forme miniature.  
Règlements sommaires du concours: **Catégories:** Audio-clip (bande seule); Vidéo-clip (musique électroacoustique et image vidéo) **Prix:** Six prix décernés par un jury et par le public **Durée:** 2 à 3 minutes **Limite d'âge:** aucune **Frais d'inscription:** aucun **Date limite de réception:** Vendredi 7 mai 1993 (lieu à déterminer) **Remise des prix:** 30 mai 1993, 20h00 **Formulaires d'inscription:** disponibles à partir du 15 novembre 1992 au bureau de l'ACREQ

### JEUNE PUBLIC ET CRÉATION SONORE: L'ESPACE PÉDAGOGIQUE

Liette Gauthier, responsable artistique

«La musique est un univers qui appartient à tous.»

Jeune public et création sonore est le volet pédagogique de l'ACREQ qui offre des ateliers, propose des animations et organise des concerts pour jeunes créateurs sonores de 6 à 17 ans dans les écoles et dans les maisons de la culture de la Communauté urbaine de Montréal.

Dimanche 13 décembre 1992 — CONTES ÉLECTROACOUSTIQUES

Concert/spectacle regroupant les meilleures réalisations de l'année, Centre Calixa-Lavallée, 14h00, gratuit. Réservations: (514) 872-3947

Mars 1993 — LE MOIS THÉÂTRE DE MONTRÉAL

Atelier de création multidisciplinaire pour adultes.

Mai 1993 — CONCOURS ET EXPOSITION DE RÉCUPÉRATION SONORE

### CAFÉ-RENCONTRES: L'ESPACE ACREQ

Claude Schryer, responsable artistique

«Pour mieux comprendre l'art électroacoustique»

Tous les Café-rencontres ont lieu à l'Espace ACREQ • 4001, Berri #202 (près de Duluth, métro Sherbrooke). Contribution volontaire.  
L'ACREQ s'est doté cette année d'un nouvel espace de production, l'espace ACREQ et d'un nouveau volet, les Café-rencontres à l'espace ACREQ, une série d'ateliers, de démonstrations technologiques, de tables rondes et de sessions d'écoute pour mieux comprendre l'art électroacoustique.

Mercredi 30 septembre 1992, 17h00

RENCONTRE avec ÅKE PARMERUD, compositeur (Suède) Présentation en anglais, avec traduction partielle en français.

Mardi 20 octobre 1992, 19h30

POST-MORTEM du 7e PRINTEMPS ÉLECTROACOUSTIQUE

Mercredi 4 novembre 1992, 19h30

ATELIER du TRIO COLLECTIF & CIE, avec Bernard DONZEL-GARLAND, Pete EHRNROOTH et Philippe MOËNNE-LOCOOZ, compositeurs (France)

Mercredi 25 novembre 1992, 17h00

RENCONTRE avec ROBER RACINE, artiste multidisciplinaire (Montréal)

Mardi 12 janvier 1993, 19h30

1er COLLOQUE ANNUEL: une réflexion sur l'état de l'art électroacoustique et radiophonique

Mercredi 24 février 1993, 17h00

RENCONTRE avec BERNARD PARMEGIANI, compositeur (France)

Mardi 23 mars 1993, 19h30

TABLE RONDE SUR LES JEUNES CRÉATEURS(TRICES) SONORES avec LIETTE GAUTHIER, pédagogue (Montréal)

Mercredi 28 avril 1993, 17h00

RENCONTRE avec RANDALL SMITH, compositeur (Toronto) Présentation en anglais, avec traduction partielle en français.

Mardi 25 mai 1993, 19h30

RENCONTRE avec ALAIN SAVOURET, compositeur (France)

**PS: LOUEZ UN «ESPACE ÉLECTROACOUSTIQUE» À MONTRÉAL POUR RÉPÉTITIONS, RÉUNIONS, MINI-CONCERTS...**  
L'ESPACE ACREQ EST UN ESPACE DE PRODUCTION DE 12 MÈTRES CARRÉ AU 4001, RUE BERRI. NOTRE ESPACE EST INSONORISÉ, AVEC PLANCHER EN BOIS FRANC  
EST MUNI D'UN SYSTÈME DE SON PROFESSIONNEL POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS, CONTACTEZ: LYNDA CLOUETTE, (514) 849-9534.

les 400 mètres qui séparaient le bâtiment où se produisaient les musiques acoustiques de celui où se présentaient les musiques électroacoustiques symbolisent parfaitement la division qui existe encore entre ces genres). Clarence Barlowe (avec l'aide de Klarenz Barloh et de Clarens Baarlo!?) avait réuni des représentants de nombreux studios ainsi que plusieurs compositeurs pour une série de démonstrations, d'ateliers et de concerts, tous réunis sous le titre de *605k in Darmstadt* (ce titre fait référence au fait que la distance maximale séparant les participants est de 605 kilomètres, et qu'il est nécessaire de créer une atmosphère de communication et d'échange entre les centres de production et de recherche européens). Pendant plusieurs semaines, différents studios se sont installés dans un grand gymnase pour échanger des idées et des cables MIDI (!) et ont rassemblé leur équipement afin de réaliser une soirée d'improvisation collective intitulée, *A Concerted Net-Work Soundscape* (un paysage sonore en réseau). On retrouvait les studios suivants : AGON (Milan), CAMP (Berlin),

Composers Desktop Project (York), GIMIK (Cologne), Gutenberg University (Mainz), Institute of Sonology (La Haye), IRMA, (Athènes), Academie de musique (Basle), Musikhochschule (Freiburg), SICS (Stockholm), Studio Volta 77 (Basle), Sweelink Conservatory (Amsterdam), Technische Universität (Berlin), VUB/AI-Lab (Bruxelles), et ZKM (Karlsruhe). Il y a eu aussi des visites, des performances et des ateliers de l'IRCAM (Paris), Mixture (Paris), Akademie für Tonkunst (Darmstadt), Mutabor Soft (Allemagne), Northwestern University (Evanston), School of the Art Institute (Chicago), et du Computer Music Journal. Toutes les différentes méthodes de travail sur ordinateur, ainsi que différentes configurations de studios étaient présentées lors de *605 in Darmstadt* : les stations de travail MIDI telles qu'on les retrouve sur le marché, les environnements de programmation individualisés, les récents développements en informatique, microtonalité, analyse musicale et notation.

En plus des nombreuses œuvres mixtes que l'on retrouvait dans les divers programmes pendant les deux semaines,

plusieurs concerts présentaient des œuvres d'électroacoustique en direct. Plus d'une fois, malheureusement, ce que l'auditeur entendait se résumait au traitement d'une interprétation à l'aide d'une unité de réverbération et d'un délai numérique (même que lors d'un de ces concerts, un échantillonneur reproduisait des extraits d'une pièce interprétée par des musiciens sur scène!). Peut-on vraiment parler dans ce cas de musique électroacoustique en direct?!? Au moins, les œuvres de Kaija Saariaho, utilisant les stations de travail de l'IRCAM pour traiter des matériaux en temps réel, avaient été présentées comme des «travaux en cours».

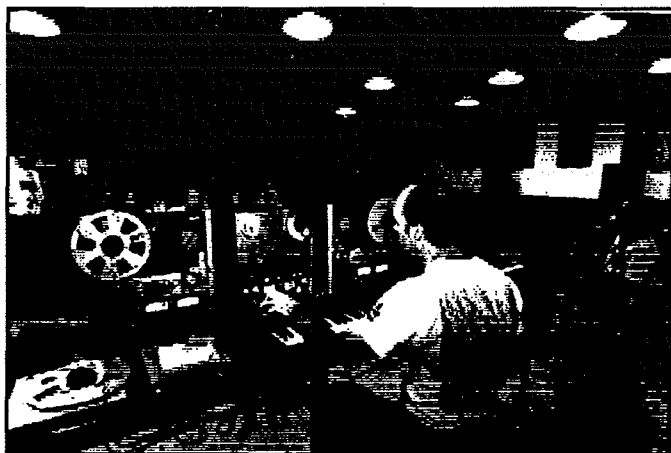
Aujourd'hui, le Ferienkurse de Darmstadt ressemble bien plus à un festival de musique qu'à un maelstrom d'idées et de musiques nouvelles. Les festivals de musique actuelle sont maintenant tellement nombreux que le rôle innovateur qui revenait auparavant au Ferienkurse est maintenant partagé par la communauté grandissante de créateurs et d'interprètes du monde entier. Toutefois, une chose n'a pas changé : pendant les deux semaines que dure cet événement, les participants

## événements **27** events

digital delay, and on one occasion, the literal playing back of segments of music played by the live instrumentalists as recorded via a sampler?! Is this what is understood as "live electronics"? At least several works by Kaija Saariaho employing the IRCAM workstation for interactive processing were honestly shown for what they were: works-in-progress arising from a technology in development.

The Darmstadt Ferienkurse in its present incarnation may be more of a typical music festival than a guiding maelstrom of new ideas and musics.

Festivals of new music are now so numerous that the ground-breaking role once cherished by the Ferienkurse has been spread out into a vast community of creators and performers all over the world. What does remain is a highly rewarding experience: the opportunity to spend two weeks of intense contact with the music and the musicmakers of today, to confront the concerns, aspirations, biases, and discoveries of an art that is very much alive and well.



Droit de cité : «Montréal la nuit» du 7e Printemps électroacoustique avec Bob Ostertag.  
Droit de cité : «Montréal la nuit» with Bob Ostertag, part of the 7th Electroacoustic Spring. Photo : Jef Lenoir

### Sound Symposium 6

July 1 -11, 1992

by Claude Schryer

Under the artistic direction of Don Wherry and set in the rugged beauty of the Avalon Peninsula in Newfoundland, this event brings together over two hundred artists from around the world for a 10 day

intensive festival/workshop of contemporary music, ranging from the folkloric to the avant-garde. It is an original and engaging formula.

*Sound Symposium* reminded me of how large the definition of "electroacoustics" has become. There were "electroacoustics" everywhere in this festival, that is, the use of electronic technology and of the

peuvent toujours compter sur la possibilité de prendre contact avec un grand nombre de compositeurs intéressants et de confronter des intérêts, des aspirations, des prises de position et des découvertes aussi variés que peuvent être les musiques d'aujourd'hui.

## Sound Symposium 6

1<sup>er</sup> au 11 juillet 1992

Claude Schryer

Situé dans le magnifique cadre sauvage de la péninsule de Avalon, à Terre-Neuve, cet événement rassemblait plus de 200 artistes venus de tous les points du globe pour participer à un festival et à des ateliers d'une durée de dix jours.

Sous la direction artistique de Don Wherry, le Symposium présentait une grande diversité de musiques contemporaines — du folklore à la musique d'avant-garde. Il s'agit là sans aucun doute d'une formule gagnante.

Ce festival démontre bien à quel point la définition du terme électroacoustique est en train de s'élargir. Du point de vue de l'utilisation de la technologie électronique et de la diffusion sur haut-parleur, il y avait beaucoup d'«électroacoustique» dans ce festival. Cependant, peu de participants savaient tirer profit de la diffusion sur haut-parleur. L'intérêt étant d'abord et avant tout orienté vers les sources sonores acoustiques et en direct, les haut-parleurs jouaient souvent le rôle de simples instruments d'amplification, ou servaient à la retransmission de musiques pré-enregistrées.

Parmi les œuvres électroacoustiques, on retrouvait des installations de Gordon Monahan (Ontario), Laura Kikauka (Ontario) et Trimpin (Seattle), de la musique interactive de Daniel Scheidt (Vancouver), une trame sonore de Pierre Tanguay (Montréal) pour la troupe Marta Marta Dance (Montréal), une performance du collectif de la Galerie Obscure (Québec), une œuvre acousmatique de John Oswald (Toronto), des instruments inventés de

Hugh Davies (Angleterre), ainsi que des œuvres d'art radiophoniques de Dan Lander (Toronto), de Christof Migone (Montréal) et de Claude Schryer (Montréal).

Un événement qui m'a particulièrement frappé a été la série de concerts dirigée par John Oswald (Toronto). Cette série, intitulée *Pitch*, présentait des œuvres acoustiques dans le noir.

J'ai vraiment aimé le 6<sup>e</sup> *Sound Symposium*. Défiant les préjugés du monde musical, cet événement a présenté plusieurs voix alternatives.

Heureusement, l'équipe de l'émission radiophonique *Two New Hours* du réseau anglais de Radio-Canada a capté la plupart des concerts du festival. Des rumeurs circulent voulant que Don Wherry pense réaliser un disque compact du *Sound Symposium 6*. Bravo à Don, à Kathy, ainsi qu'à toute l'équipe du *Sound Symposium*. Que leur amour pour la musique et la création se propage.

## 28 événements events

loudspeaker as a musical instrument. However, few participants used the loudspeaker artfully. Since the focus here was on acoustic and live sources of sound, the loudspeaker was often simply considered an instrument of amplification or of transmission for pre-recorded music.

Some of the events using electroacoustics included installations by Gordon Monahan (Ontario), Laura Kikauka (Ontario) and Trimpin (Seattle), interactive computer music by Daniel Scheidt (Vancouver), a sound track by Pierre Tanguay (Montréal) for the Marta Marta Dance company (Montréal), performances by the collective from Galerie Obscure (Québec), tape music by John Oswald (Toronto), invented instruments by Hugh Davies (United Kingdom), and radio art by Dan Lander (Toronto), Christof Migone (Montréal) and Claude Schryer (Montréal).

One particularly outstanding event was the *Pitch* concert series curated by John Oswald (Toronto), which was held in total darkness. Pure sound was of the essence.

I really enjoyed *Sound Symposium 6*. It challenged the established music world

on many fronts and presented important alternative voices. Luckily, CBC's *Two New Hours* picked up much of the festival for radio broadcast. Rumours have it that Don Wherry is thinking of releasing a CD compilation of *Sound Symposium 6*. Congratulations to Don, Kathy and the *Sound Symposium* team for working miracles. Their love of music and creation is contagious.



## Recent • Concerts • récents

### Tournée Traces Électro Europe

June 1 juin  
GMVL — Villa Gillet, Lyon  
*Point-virgule* - Jean-François Denis  
*Murmures* - Serge Arcuri  
*Les oiseaux de Bullion* - Claude Schryer  
*Counterblast* - Randall Smith  
*What If* - Daniel Scheldt  
*L'entrevue* - Yves Daoust  
*Style de bougalou* - Michel Smith  
*T'es le fun téléphone* - Roxanne Turcotte  
*Breathing Room* - Hildegard Westerkamp  
*Below the Walls of Jericho* - Paul Dolden

### Continuum - Electroacoustic Safari

June 2 juin  
The Music Gallery, Toronto  
Egils Bebris, Tim Knight, Laryssa Kuzmenko,  
Clark Ross, Trevor Tureski - percussion

### Tournée Traces Électro Europe

June 3 juin  
GMVL — Villa Gillet, Lyon  
*Tilt* - Mario Rodrigue  
*Paysages intérieurs* - Stéphane Roy  
*Pivage* - Gilles Gobell  
*Pleine lune* - Daniel Leduc  
*Rumeurs (Place de Ransbeck)* - Robert Normandeau  
*Dhommage* - Collectif  
*Novars* - Francis Dhomont

### Tournée Traces Électro Europe

June 4 juin  
GMVL — Villa Gillet, Lyon  
*God's Greatest Gift (tirée de «OUT»)* - Alain Thibault  
*Conte sous la lune* - Marc Tremblay  
*Landlocked* - Laurie Radford  
*Les rebondissements de l'affaire Rebound* - Guy Michel  
*L'oiseau rouge* - Denis Saindon  
*Entropie* - Ned Bouhalassa  
*Compost sonore* - Michel Tétrault  
*Immémorial + Épilogue (de «Minuit»)* - Christian Calon  
*Qui est là?* - Francis Dhomont

### Tournée Traces Électro Europe

June 5 juin  
AMEG — Institut Jacques Dalcroze, Genève  
*Mémoires vives* - Robert Normandeau  
*Box* - Jean-François Denis  
*Suite baroque* - Yves Daoust  
*Novars* - Francis Dhomont

### Tournée Traces Électro Europe

June 6 juin  
Collectif & Cie, Annecy  
*Mi bémol* - Yves Daoust  
*Temps incertains* - Christian Calon  
*Miniserie* - Roxanne Turcotte  
*Rumeurs (Place de Ransbeck)* - Robert Normandeau  
*Point-virgule* - Jean-François Denis  
*Les oiseaux de Bullion* - Claude Schryer  
*Signé Dionysos* - Francis Dhomont  
*Breathing Room* - Hildegard Westerkamp

### 20e Festival international de musique expérimentale de Bourges

Salle du Duc Jean-de-Berry, Bourges  
June 6 juin  
*Below the Walls of Jericho* - Paul Dolden  
*Minuit* - Christian Calon  
*Voix Blanche* - Gilles Gobell  
*In the Natural Doorway I Crouch* - Paul Dolden  
*Rumeurs* - Robert Normandeau

### 7e Printemps électroacoustique (ACREQ)

L'écologie sonore en milieu urbain / Sound ecology in an urban environment  
June 6 juin, Montréal  
Musée d'art contemporain de Montréal, 5ème salle  
*Centre-élan* - Gilles Tremblay  
*Bamboo Air* - Peter Bosch, Simone Simons

### MORE MIDI Ensemble

June 7 juin  
Vancouver East Cultural Centre  
*On Going On* - Javier Alvarez  
*Automatic Melodies* - John Abram  
*Aphorisms* - John Oliver  
*Pythagoras' Ghost* - Martin Barlett  
*Inspire:Wake: Strike* - Peter Hannan

### 20e Festival international de musique expérimentale de Bourges

«Les soirées du festival»  
June 7 juin  
Théâtre Jacques-Coeur, Bourges  
*Trim Assassia* - Yves Potvin  
*Cristaux liquides* - Mario Rodrigue  
June 7 juin  
Palais Jacques-Coeur, Bourges  
*Résonance* - Yves Daoust

### 20e Festival international de musique expérimentale de Bourges

«Les soirées du festival»  
June 8 juin  
Palais Jacques-Coeur, Bourges  
*Tango* - David Keane (with/avec Lawrence Cherney, oboe/hautbois)

### Concert Barry Truax

*Riverrun* - Barry Truax  
*Tongues of Angels* - Barry Truax (with/avec Lawrence Cherney, oboe/hautbois)  
*Basilica* - Barry Truax  
*Pacific Dragon* - Barry Truax  
June 9 juin  
Salle du Duc Jean-de-Berry, Bourges  
*Veils* - Paul Dolden  
*A Kindred Spirit* - Claude Schryer  
*Possible Orchestras* - John Celona  
*Manu Militari* - André-Luc Desjardins  
*Points de fuite* - Francis Dhomont  
June 9 juin  
Théâtre Jacques-Coeur, Bourges  
*Ni terrible, ni simple* - Catherine Perrin, Yves Daoust  
June 9 juin  
Salle du Duc Jean-de-Berry, Bourges  
*Sous le regard d'un soleil noir* - Francis Dhomont  
June 10 juin  
Salle du Duc Jean-de-Berry, Bourges  
*Quatuor* - Yves Daoust  
*Yantra IX* - Sergio Barroso  
*Moll, opéra Lilliput pour 6 roches molles* - Marcelle Deschênes  
*Sonic Landscape No. 3* - Barry Truax

### Tournée Traces Électro Europe

June 10 juin  
CAPS — Nouveau théâtre de Vierzon, Vierzon  
*Associations libres* - Gilles Gobell  
*Jeu* - Robert Normandeau  
*Point-virgule* - Jean-François Denis  
*Chiaroscuro* - Francis Dhomont  
*Résonances d'arabesques* - Stéphane Roy  
*La disparition* - Christian Calon  
*Mambo à la Braque* - Javier Alvarez

### MANCA (Musiques Actuelles Nice Côte d'Azur) «Ars Electronova»

June 10 juin  
Nice, France  
*Novars* - Francis Dhomont

### Tournée Traces Électro Europe

June 12 juin  
Archipel urbain + Coréam, Grenoble  
*Mi bémol* - Yves Daoust  
*Éclats de voix* - Robert Normandeau  
*Point-virgule* - Jean-François Denis  
*Météores* - Francis Dhomont  
*Bédé* - Robert Normandeau  
*Box* - Jean-François Denis  
*Qui est là?* - Francis Dhomont  
*Quatuor* - Yves Daoust

**20e Festival international de musique expérimentale de Bourges**

«Les soirées du festival»

June 13 juin

Foyer du Théâtre Jacques-Coeur, Bourges  
*Jarvier - Quêtes de chaleurs* - Stéphane Roy

**7e Printemps électroacoustique (ACREQ)**

June 13 juin

Musée d'art contemporain de Montréal, 5ème salle

*Synthèse sonore* - Jacques Dudon

June 14 juin

Parc Lafontaine

*Musique pour le parc Lafontaine* -

R. Murray Schafer

*Deus ex machina Popcorn* - Myke Roy

*Cabaret des solitaires* - André Duchesne

*L'Arbre* - Charles de Mestral

*Sound Lodge* - David Keane and Reinhard

Reitzenstein

*Branchia* - Stéphane Claude et Pier Lefebvre

*Le silence est comme un bruit* - Boris

Chassagne et Steve Montambault

*Les réseaux 5 : Nids d'oreilles* - Jocelyn

Robert

*L'Orchestre-vélo* - Michel Smith

*IDLNGO* - Kathy Kennedy

*Retour sur les ondes* - Pierre Dostle

*Image VI* - Knud Viktor

*Bamboo Air* - Peter Bosch, Simone Simons

**Tournée Traces Électro Europe**

June 15 juin

GMEA, Alby

*Cristaux liquides* - Mario Rodrigue

*Ondes/arborescences* - Stéphane Roy

*Point-virgule* - Jean-François Denis

*Éclats de voix* - Robert Normandeau

*Qui est là?* - Francis Dhomont

*Novars* - Francis Dhomont

*Espace/Escape* - Francis Dhomont

**Pitt Gallery**

June 20 juin

Vancouver

Sergio Barroso

**7e Printemps électroacoustique (ACREQ)**

June 20 juin

Musée d'art contemporain de Montréal, 5ème salle

*Kits Beach Soundwalk* - Hildegard Westerkamp

*La ville machine* - Gilles Gobell

*Improvisations* - René Lussier, Bob Ostertag

**Concert des lauréats du «Prix Ars Electronica»**

June 26 juin

Linz, Autriche

*Chiaroscuro* - Francis Dhomont

**Logos Foundation**

June 26 juin

Ghent, Belgium

Vivienne Spiteri - Harpsichord

*Miroirs* (hpschd & tape) - Micheline

Coulombe Saint-Marcoux

*Scar* (hpschd & tape) - Jens Hedman & Erik

Mikael Karlsson

*Epitafium* (hpschd & electronics) - Godfried

Willem Raes

*La ventana deshabitada* (hpschd & tape) -

Elsa Justel

*Jardin secret II* (hpschd & tape) - Kaija Saariaho

**Son - Mu 92**

Cycle acousmatique 14ème édition

June 26 juin

Radio-France, Paris

*L'expérience acoustique III : La langue*

*inconnue* (1971) - François Bayle

*Presque rien avec filles* (1989) - Luc Ferrari

*Haut-voltage* (1956) - Pierre Henry

*Litanea* (1988) - Léo Küpper

*Luminétudes* (1968) - Ivo Malec

*Coucou Bazar* (1973) - Iihan Mimaroglu

*Capture éphémère* (1967) - Bernard Parmegiani

*Sonate baroque : Scherzo* (1975) - Alain Savouret

*Gesang der Jünglinge* (1956) - Karlheinz

Stockhausen

*Doppio Coro* (1992) - Ivo Malec

*Intérieur - Nuit* (1991) - Christian Zanési

*Espace/Escape* (1989) - Francis Dhomont

création - Thomas Kessler

**Tournée Traces Électro Europe**

June 30 juin

Musiques & Recherches, Cycle acousmatique 1992

Théâtre Banlieue, Bruxelles

*Qui est là?* - Francis Dhomont

*Novars* - Francis Dhomont

*Figures de la nuit/Faces of the Night* -

Francis Dhomont

*Espace/Escape* - Francis Dhomont

**Tournée Traces Électro Europe**

July 1 juillet

Musiques & Recherches, Cycle acousmatique 1992

Théâtre Banlieue, Bruxelles

*Suite baroque* - Yves Daoust

*The Face of the Waters* - Randall Smith

*Résonances d'arabesques* - Stéphane Roy

*Tilt* - Mario Rodrigue

*Landlocked* - Laurie Radford

*Voix blanche* - Gilles Gobell

*Point-virgule* - Jean-François Denis

*Mémoires vives* - Robert Normandeau

**Groupe de Musiques Vivantes de Lyon**

July 6 juillet

La Villa Gillet, Lyon

*Le cycle de l'errance (Points de fuite,*

*...mourir un peu, Espace/Escape*) - Francis  
Dhomont

**Sound Symposium**

July 8 juillet

St. John's, Newfoundland

Daniel Scheidt

**36. International Ferienkurse für Neue Musik**

July 16 juillet

Sporthalle am Böllenfalltor, Darmstadt

*"Qu'il m'en souviene"* - Robin Minard

*Ré* - Robin Minard

**Sound Symposium**

July 17 juillet

St. John's, Newfoundland

*Hailstorm* (voice, clarinet and electronics) -

Robert Rosen

**36. International Ferienkurse für Neue Musik**

July 23 juillet

Sporthalle am Böllenfalltor, Darmstadt

*Tube Shelter Perspective* - Paul Steenhuisen

*The Unthinkable* - Richard Barrett

**NEMO (Nordic Computer Music Festival)**

July 29 juillet - August 2 août

Aarus, Denmark

Vivienne Spiteri - Harpsichord

*Jardin Secret II* (hpschd & tape) - Kaija Saariaho

*Scar* (hpschd & tape) - Jens Hedman and

Erik Mikael Karlsson

*La ventana deshabitada* (hpschd & tape) -

Elsa Justel

*Physics of Seduction - Invocation 2* (hpschd

& tape) \* - Paul Dolden

\*création mondiale/world premiere

**XV Festival of Electroacoustic and**

**Computer Music**

September/septembre - October/octobre

Musica Verticale, c/o CRM / Via

Lamarmora 18 / I-00185 Roma, Italia

**International Gaudeamus Music Week**

September 7 - 13 septembre

Gaudeamus Foundation /

Swammerdamstraat 38 / 1091 RV

Amsterdam, Netherlands

**Tangram «Adresse : Montréal, Québec,**

**Terre, Cosmos»**

16, 23 septembre, 7 octobre

Planétarium Dow, Montréal

Création multimédia regroupant

photographie et infographie sur une musique

électroacoustique de Robert Normandeau

**Warsaw Autumn**

September 18-27 septembre  
Warsaw Autumn / 27 Rynek Starego Miasta / 00  
272 Warszawa, Poland / T/F 48-22-310607

**Glenn Gould Conference - Machines/Music/Mind**

September 21-26 septembre  
*Skyharp* - Kristi Allik/Robert Mulder  
*Melody Re:turning* - John Oliver  
Big Piano - Daniel Scheidt

**Stockholm Electronic Music Festival XIV  
- Sound and Space**

Information/Renseignements: Svenska  
Riksknserter / P.O. Box 1225 / S-111 82  
Stockholm  
September 23 septembre  
The Cultural Centre of Stockholm  
*Telemusik* - Karlheinz Stockhausen  
*Mantra* - Karlheinz Stockhausen

**Codes d'accès, «Sax en vrac»**

September 23 septembre  
Salle multimédia, Musée d'art contemporain de Montréal

**Stockholm Electronic Music Festival XIV  
- Sound and Space**

September 24 septembre  
Fylkingen  
*de la Terre* - Kaija Saariaho  
*Imaginary Landscape No. 5* - John Cage  
*Inside Pandora's Box* - William Brunson  
*Synchronisms No. 9* - Mario Davidovsky  
*Urskogen* - Akemi Ishijima  
*Asylen* - Rolf Enström and Thomas Hellsing  
*Ode to the Southfacing Form* - Mark Wingate  
*Worship* - Rune Lindblad  
*New Work* - Leif Elggren and Kent Tankred

**Stockholm Electronic Music Festival XIV  
- Sound and Space**

September 25 septembre  
The Cultural Centre of Stockholm  
*Wind Chimes* - Dennis Smalley  
*Imaginary Landscape No.5* - John Cage  
*Ansatz* - Dror Feiler  
*C't'écœurant* - René Lussier  
*Wake* - Sten-Olov Hellström

**Stockholm Electronic Music Festival XIV  
- Sound and Space**

September 25 septembre  
Fylkingen, Stockholm  
*XOR* - Sören Runolf and Mats Lindström  
*Core* - Jerry Hunt  
Electroacoustic music from The Netherlands

**Ensemble Musica Nova**

September 26 septembre  
Bishop's University, Lennoxville (Québec)  
*Tongues of Angels* - Barry Truax

*Sleight of Hand* - Jean Piché,  
*Mimetismo* - Stéphane Roy  
aussi/also Paul Dolden, Francis Dhomont

**Stockholm Electronic Music Festival XIV  
- Sound and Space**

September 26 septembre  
The Royal Swedish Academy of Music  
*Work TBA* - Bernard Parmegiani  
*Nasal Retentive Calliope Music* - Frank Zappa  
*This Way Out* - Eric Chasalow  
*Chants d'ailleurs* - Alejandro Viñao  
*Stop! L'horizon* - Christian Zanesi  
*New Work* - Jers Hedman and Erik Mikael Karlsson  
*Visage* - Luciano Berio  
*Imaginary Landscape No. 5* - John Cage  
*Stripsody* - Cathy Berberian

**L'Altra Musica Nel Canada  
Documenti, partiture, suoni elettronici e  
video delle Canadian Electroacoustic  
Community (CEC)**

September 26 septembre - October 10 octobre 1992  
Musei Civici di Villa Mirabello, Varese, Italia

**99 Generators "Environ's"**

September 28 septembre  
Recital Hall, UBC, Vancouver  
*Cricket Voice* - Hildegard Westerkamp  
*Drpsody* - Hugh Le Caine  
*Suite Baroque* (excerpt) - Yves Daoust  
*Temps incertains* - Christian Calon  
*Associations libres* - Gilles Gobell  
*Les oiseaux de Bullion* - Claude Schryer

**ACREQ**

*Clair de terre IV* — «Voix intérieures»  
Carte blanche à Åke Parmerud (Suède)  
September 29 septembre  
Planétarium Dow, Montréal  
*Visages* - Luciano Berio  
*Inside Pandora's Box* - William Brunson  
*Alias* - Åke Parmerud  
*Bavarde* - Tommy Zwedberg  
*Stop! L'horizon* - Christian Zanesi

**ACREQ**

Café-rencontre avec Åke Parmerud  
September 30 septembre  
Espace ACREQ, Montréal

**ArrayMusic**

September 30 septembre  
Premiere Dance Theatre, Toronto  
*Music for Piano and Percussion*  
Becker, Berio, Clementi, Harman, Smith

**New Music Across America**

October 1-4 octobre  
The Great Hall, Toronto  
Performers: Bang on a Can All Stars,

Maarten Altena Ensemble, Rova Saxophone  
Quartet, Scam, Flying Bulgar Klezmer  
Band, Arcana Ensemble, Lee Pui Ming,  
Upstream, Paul Plimley/Lisle Ellis Quartet,  
Hemispheres, Bill Frisell Band, Guy  
Klucevsek, Zeena Parkins, James Tenney  
Retrospective, 5th species, ArrayMusic...  
Composers: Bierk, Andriessen, Siddall,  
Lang, Cameron, Mott, Sharman, Abram,  
Reilly, Millard, Gordeon, Tittle, Parkinson,  
Moore, Lurie...

**New Music Across America**

October 3 octobre  
The Glass Slipper, Vancouver  
*selections from the Walls Cycle* - Paul Dolden

**New Music Across America**

October 4 octobre  
Western Front, Vancouver  
*Beneath the Forest Floor* - Hildegard Westerkamp  
Wende Bartley, Susan Frykberg

**Vancouver New Music Society (VNMS)**

**New Music Across America**  
October 3-4 octobre  
Vancouver East Cultural Centre, Vancouver  
London Jazz Composers' Orchestra

**New Music Concerts**

October 4 octobre  
Betty Oliphant Theatre, Toronto  
Freedman, Pauk, Beckwith, Aitken

**ULTIMA '92 - Oslo Contemporary Music Festival**

October 4 octobre  
*acúfenos III for flute, piano and tape* -  
alcides lanza

**10ième Festival International de musique  
actuelle de Victoriaville**

October 8-12 octobre  
Victoriaville, Québec  
Bill Frisell, Jean Derome, Fred Frish, Barre  
Phillips, Anthony Braxton, ArrayMusic,  
Arto Lindsay, Elliott Sharp....

**upcoming • Concerts • à venir**

**ACREQ**

October 20 octobre  
Café-rencontre - Post-mortum du 7e Printemps  
électroacoustique - animé par Claude Schryer  
Espace ACREQ, Montréal

**Associazione Clavicembalstica Bolognese**

October 22-28 octobre  
Bologna, Italia  
Vivienne Spiteri - Harpsichord  
*Overture to Orpheus* (solo hpschd) - Louis  
Andriessen  
*Spi* (solo hpschd) - José Manuel Lopez Lopez  
*La ventana deshabitada* (hpschd & tape) -  
Elsa Justel  
*A perte d'espace* (solo hpschd) - François Rose  
*Physics of Seduction - Invocation 2* (hpschd  
& tape) - Paul Dolden

**Société de musique contemporaine du  
Québec (SMCQ)**

October 22 octobre  
Salle Pierre-Mercure, Montréal  
Feldman, René Lussier, Varèse, Garant,  
alcides lanza

**VNMS**

October 24 octobre  
UBC Recital Hall, Vancouver  
Stuttgart Piano Duo plays Stockhausen's *Mantra*

**gems**

October 27 octobre  
Pollack Concert Hall, Montréal  
Süsse, Dodge, Hamel, ...

**Pitt Gallery**

October 29 octobre  
Vancouver  
*trilogy (ekphonesis V, penetrations VII,  
ekphonesis VI)* - alcides lanza

**New Music Concerts**

November 1 novembre  
Du Maurier Theatre, Toronto  
Mauricio Kagel

**New Works Calgary**

November 2 novembre  
University Theatre, Calgary  
*trilogy (ekphonesis V, penetrations VII,  
ekphonesis VI)* - alcides lanza

**ACREQ**

November 3 novembre  
Espace ACREQ, Montréal  
Café-rencontre — Atelier du trio *Collectif et cie*  
(France)  
Bernard Donzel-Garband, Pete Ehrnrooth et  
Philippe Monne-Locooz

**Plug-in Gallery/University of Manitoba**

November 5 novembre  
Eva Clair Hall, Winnipeg  
*trilogy (ekphonesis V, penetrations VII,  
ekphonesis VI)* - alcides lanza

**Kagel Festival (Biennale 92 du NEM)**

November 5 - 14 novembre  
Montréal

**Music Gallery**

November 7 novembre  
Toronto  
*trilogy (ekphonesis V, penetrations VII,  
ekphonesis VI)* - alcides lanza

**ÉuCuE Concert Series**

November 10, 11 novembre  
Université Concordia Univeristé, Montréal

**SMCQ**

November 12 novembre  
Salle Pierre-Mercure, Montréal  
Smith, Komorous, Butterfield, Gonneville,  
Longton, Stevenson, Kucharzyk, Hand,  
Tenney, Parkinson, Baker

**Ensemble Musica Nova**

November 22 novembre  
Bishop's University, Lennoxville (Québec)  
Panneton, Gougeon, Matton, Macdonald

**McGill Studio Exchange**

November 23 novembre  
Clara Lichtenstein Recital Hall, Montréal  
CDCM Computer Music Studio (Madrid,  
Spain)

**New Music Concerts**

November 24 novembre  
Macmillan Theatre, Toronto  
Vinko Globokar

**ACREQ Clair de terre IV**

«Paroles gelées/sons donnés»  
Carte blanche à Rober Racine (Montréal)  
November 24 novembre  
Planétarium Dow, Montréal

*Sous le port Mirabeau* - Guillaume Apollinaire  
*Voices Lost and Calling* - Frances Dyson  
*La ville machine* - Gilles Gobell  
*Ana Bing-ga* - Dan Lander  
*Sound Signature 2* - Rober Racine  
*Création* - Jocelyn Robert  
*L'inconsolable* - Monique Savoie  
*Reflections* - Gerhard Wieser

**ACREQ**

November 25 novembre  
Café-rencontre avec Rober Racine  
Espace ACREQ, Montréal

**VNMS**

November 29 novembre  
Pacific Ballroom, Vancouver  
Andriessen, Messiaen

**ArrayMusic**

November 29 novembre  
Du Maurier Theatre Centre, Toronto  
Arnold, Butterfield, Gonneville, Stevenson

**MORE MIDI Ensemble**

December 3 décembre  
Vancouver  
Jean-François Denis

**ÉuCuE Concert Series**

November 10, 11 novembre  
Université Concordia Univeristé, Montréal

**SMCQ**

December 10 décembre  
Salle Pierre-Mercure, Montréal  
Grisey, Ferrari, Messiaen, Serge Provost

**Pitt Gallery**

December 12 décembre  
Vancouver  
John Oliver: *A Thousand Points of Light,  
Time in the Pass, Off the Edge, new work  
for guitar synthesizer*

**ACREQ**

December 13 décembre  
Concert électroacoustique du volet  
pédagogique  
Centre Calixa-Lavallée, Montréal

**New Music Concerts**

December 13 décembre  
Walter Hall, Toronto  
Mashayeki, Holliger, Carter, Cherney...

**Codes d'accès**

«Montréal Barcelone *Aller-retour*»  
December 16, 17, 18 décembre  
Salle Redpath et Chapelle Historique du  
Bon Pasteur, Montréal



1993

**ACREQ**

January janvier  
Café-rencontre  
Espace ACREQ, Montréal

**SMCQ**

January 21 janvier  
Salle Pierre-Mercure, Montréal  
Robert Dick, Robert Morris

**VNMS**

January 22 janvier  
SFU Theatre, Burnaby  
Hui, Tower, Ruders, Adams, Turner

**New Music Concerts**

January 24 janvier  
Walter Hall, Toronto  
Ivan Wyschnegradsky

**Codes d'accès, «Électrocommunication»**

January 28 janvier  
Maison de la culture Frontenac, Montréal

**gems**

February 2 février  
Pollack Concert Hall, Montréal  
Marc Patch, alcides lanza, Bruce  
ennycok, Iannis Xenakis, Osvaldo Budón

**CBC/McGill**

February 4 février  
Pollack Concert Hall, Montréal  
Roi, Bengt Hambraeus, Mather, Cherney,  
Ferguson, alcides lanza

**Ensemble Musica Nova**

February 20 février  
Bishop's University, Lennoxville (Québec)  
Messiaen, Dutilleux, Schafer, de Falla

**ArrayMusic**

February 21 février  
Du Maurier Theatre Centre, Toronto  
Gerald Barry

**ACREQ Clair de terre IV**

«Nature/artifice»  
Carte blanche à Bernard Parmegiani  
(France)  
February 23 février  
Planétarium Dow, Montréal  
*Étude élastique (De natura Sonorum)* -  
Bernard Parmegiani  
*Dedans-Dehors* - Bernard Parmegiani  
*Tanathos (Rouge-Mort)* - Bernard  
Parmegiani

*Le présent composé* - Bernard Parmegiani  
*Études aux chemins de fer* - Pierre Schaeffer

**ACREQ**

February 24 février  
Café-rencontre avec Bernard Parmegiani  
Espace ACREQ, Montréal

**VNMS "Electroacoustic Dominion"**

February 27 février  
Mt. Pleasant Baptist Church, Vancouver  
*Dominion* - Barry Truax  
*Ocean of Ages Revealed* - Wende Bartley  
*création/première* - Serge Arcuri

**ArrayMusic**

March 24 mars  
Museum for Textiles, Toronto  
Morton Feldman's *Triadic Memories* -  
Barbara Pritchard, piano

**ACREQ**

March 23 mars  
Café-Rencontre - Table ronde sur la  
pédagogie  
Espace ACREQ, Montréal

**Codes d'accès «3 jours avant»**

March 5 mars  
Maison de la culture Frontenac, Montréal

**VNMS**

March 21 mars  
Vancouver East Cultural Centre, Vancouver  
Finnissey, Xenakis, Sharman, Michael  
Matthews, Paul Steenhuisen

**New Music Concerts**

March 27-28 mars  
Du Maurier Theatre, Toronto  
Klaus Huber, David Eagle, Youngi Pagh-  
Paan, Hope Lee, Jukka Tiensuu

**SMCQ**

March 25 mars  
Salle Pierre-Mercure, Montréal  
Berio, Stockhausen, Pagh-Paan, Rozankovic

**McGill Studio Exchange**

Clara Lichtenstein Recital Hall, Montréal  
March 29 mars

**EMS McGill**

Clara Lichtenstein Recital Hall, Montréal  
April 14 avril

**VNMS "Riptides"**

April 18 avril  
Vancouver East Cultural Centre  
Martin Bartlett, Rui Shi Zhou...

**ArrayMusic**

April 18 avril  
Du Maurier Theatre Centre, Toronto  
Martin Bartlett, Brophy, Kondo, Longton

**ACREQ Clair de terre IV**

«L'oeil écoute»  
Carte blanche à Randall Smith  
April 27 avril  
Planétarium Dow, Montréal  
*A Mercurial Sea of Voices Fluttering* -  
Egils Bebris  
*L'apocalypse de Jean* - Pierre Henry  
*Archeology of Memory* - Gary  
Popovitch/Randall Smith  
*L'œil écoute* - Bernard Parmegiani  
*commande* - Randall Smith

**ACREQ**

April 28 avril  
Café-rencontre avec Randall Smith  
Espace ACREQ, Montréal

**New Music Concerts**

April 30 avril et/and may 2 mai  
Betty Oliphant Theatre, Toronto  
Wolpe, Carter, Tenney

**SMCQ**

May 6 mai  
Salle Pierre-Mercure, Montréal  
Stockhausen, N. H. Huber, Vivier,  
Bouliane

**M.E.D.U.S.A.**

(Musique électroacoustique des universités  
- série annuelle)

May 7 mai

Clara Lichtenstein Recital Hall, Montréal

**ACREQ**

May mai  
Café-rencontre  
Espace ACREQ, Montréal

**ACREQ**

Concours international électro-vidéo clip  
avec Alain Savouret (France), président du jury  
May 30 mai  
Lieu à déterminer, Montréal

**World Music Days 1993 (ISCM)**

November 20 - 27 novembre

## DISContact!

Pour pallier à l'annulation cette année des Journées électroacoustiques '92 de la CEC, le Conseil a proposé différentes stratégies afin de favoriser les rencontres et les échanges dans la communauté entre les compositeurs de musique électroacoustique et radiophonique. Dans le cadre du bulletin *Contact!*, la CEC lance un appel d'œuvres et d'extraits d'œuvres électroacoustiques et d'art radiophonique, d'une durée maximale de 3 minutes. Ces œuvres se retrouveront dans une compilation sur CD intitulée *DISContact!*. Cet enregistrement sera envoyé aux membres avec le *Contact!* 6.2 de décembre 1992. Le but de cette compilation est de rendre compte de l'activité créatrice des membres de la CEC et de leur offrir ainsi une visibilité accrue. De plus, ce CD sera envoyé aux

différentes stations de radio, aux institutions d'enseignement ainsi qu'à quelques particuliers à l'étranger.

Nous aimerions que *DISContact!* reflète principalement le travail récent de la CEC. Les soumissions doivent donc

présenter du travail réalisé en 1992.

Parmi les soumissions reçues, un

minimum de 25 œuvres seront sélectionnées au hasard pour être ensuite endisquées. (Suivant la longueur totale des œuvres soumises, il sera possible d'inclure plus de 25 œuvres). Le format préféré pour les soumissions est le DAT; vos DAT vous seront retournés. (Les œuvres sur 1/4 de pouce et les cassettes de haute qualité seront aussi acceptées). Une disquette avec une note de programme ainsi qu'une note biographique devrait accompagner chaque soumission, pourvu que le texte ne dépasse pas 60 mots et qu'il soit préférablement en format Macintosh. Les droits d'auteur sur tous les matériaux seront préservés pour les compositeur(e)s. Tous les conflits de droits d'auteur devront être indiqués et les textes qui ne proviennent pas du domaine public utilisés avec la permission du ou des auteurs. Nous espérons que vous profiterez de cette occasion pour partager quelques sons et idées avec la communauté et le monde.

Cet appel d'œuvres est ouvert SEULEMENT aux membres et membres associés de la CEC. Nouvelle date limite pour les soumissions : 30 octobre 1992.

## 34 perspectives opportunities

### DISContact!

Due to the unfortunate cancellation of the '92 CEC Electroacoustic Days, it was felt that other means of contact and exchange needed to be explored within the community of composers working in electroacoustics and audio art. The CEC is launching a call for works and excerpts of works of electroacoustic and audio art which are of a maximum duration of 3 minutes to be included on a CD compilation entitled *DISContact!* which will accompany *Contact!* 6.2 in December 1992. The object of this disc is to reflect electroacoustic activity among CEC members and provide an outlet for their current work. The compact disc compilation will be sent to all members of the CEC and will be made available to various radio stations, institutions and interested persons around the

world.

Since *DISContact!* will above all reflect the "current" work of members of the CEC, submissions should preferably date from 1992.

At least 25 of the submissions will be chosen

anonymously to be included on *DISContact!*. (Dependant upon the length of individual submissions, it may

be possible to include more than 25 works.) The format of all submissions should be DAT; your DAT will be returned to you. (1/4 inch reel-to-reel and high-quality cassette will also be accepted.) A 60-word program/biographical note, preferably in Macintosh format, should accompany each submission. Copyright on all materials will be retained by the composers. All copyright conflicts must be duly acknowledged and the use of texts not in the public domain used with permission. We hope you will take advantage of this unique opportunity to share a few sounds and thoughts with the community and the world.

This call for works is open ONLY to persons who are CEC members or associate members by the new deadline of October 30, 1992. Please send submissions to:

*DISContact!*  
c/o Canadian Electroacoustic Community  
C.P. 845, Succursale Place d'Armes /  
Montréal (Québec) / CANADA H2Y  
3J2 / tel: (514) 849-1564; fax: (514) 987-1862

Adressez votre soumission à :

*DISContact!*

a/s de la Communauté

électroacoustique canadienne

C.P. 845, Succursale Place d'Armes /

Montréal (Québec) / CANADA H2Y

3J2 / tél : (514) 849-1564; fax : (514) 987-

1862

**MORE**, un ensemble de musique électroacoustique en direct formé de musiciens qui contrôlent des synthétiseurs et échantillonneurs cherche de nouvelles pièces. **MORE** est formé de : Sergio Barroso, claviers MIDI; Peter Hannan, vents MIDI; John Oliver, guitare MIDI. Les interprètes de **MORE** utilisent les synthétiseurs MF de la famille YAMAHA et les échantillonneurs AKAI S1000 et EMU Proteus. Envoyez vos idées, ébauches ou compositions à : **MORE** / #307-5840 East Boulevard / Vancouver, B.C. / CANADA V6M 3V3 / Tél (604) 737-7695.

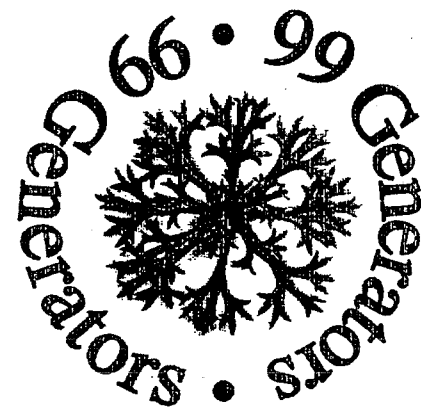
La série de concerts électroacoustiques, **99 Generators** de Vancouver vise à présenter des œuvres innovatrices de qualité. Les compositeur(e)s sont

**MORE** is a new music ensemble dedicated to the performance of live music on the leading edge of technology. **MORE** employs MIDI synthesizers and samplers and is looking for new music. **MORE** controls FM synthesizers of the YAMAHA family and AKAI S1000 and EMU Proteus samplers. **MORE** is: Sergio Barroso, MIDI keyboards; Peter Hannan, MIDI winds; John Oliver, MIDI guitar. Send ideas, sketches, or completed compositions to: **MORE** / #307-5840 East Boulevard / Vancouver, B.C. / CANADA V6M 3V3 / Or contact **MORE** at: Tel (604) 264-0117

**99 Generators** is a concert series dedicated to the diffusion of electroacoustic music. Submissions are now being accepted for upcoming concerts. (\*The name **99 Generators** is taken from a work by Hugh LeCaine, a Canadian pioneer of electronic music.) Concerts take place in the Recital Hall of the University of British Columbia School of Music in Vancouver, Canada.

invité(e)s à soumettre des œuvres de durée libre (DAT ou demi-piste). Les envois qui ne sont pas pré-timbrés ne seront pas retournés. Veuillez ajouter des notes de programme et des notes biographiques. Renseignements : **99 Generators** / attn. Paul Steenhuisen / 6361 Memorial Road / Vancouver, B.C. / Canada V6T 1Z2 / fax (604) 822-4884

**Concerts Marion**, maison japonaise de distribution et d'importation d'enregistrements de musique actuelle, électronique en direct et acousmatique, est à la recherche d'informations sur l'activité électroacoustique internationale, afin de préparer un ouvrage en japonais. Vous êtes invités à leur envoyer des informations sur des œuvres, studios, concerts, festivals, enregistrements et autres événements électroacoustiques. Renseignements :



DAT format is preferred, although CD's and 1/4" stereo (closed reel only) will also be accepted. Submissions will be returned only if return postage is included. If return postage is not included, submissions will become part of the permanent **99 Generators** recording library. Composers will be notified if/when their work is performed or broadcast. Most works submitted to **99 Generators** are also broadcast on **Are You Serious Music**, FM 102, Vancouver. Works submitted may be of any duration. Information: **99 Generators** / attn. Paul Steenhuisen / 6361 Memorial Road / Vancouver, B.C. / Canada V6T 1Z2 / fax (604) 822-488

**Concerts Marion** of Japan, a major importer/distributor of audio recordings of avant-garde, live-electronic, and electroacoustic music, is compiling a book in Japanese on

Kojin Takahashi, Producer / **Concerts Marion** / Mansion Nishizaki 1F, 3-11 Nishizaki-cho, Chikusa-ku, Nagoya 464, Japan / tél/fax: (052) 752-2361

L'émission *Tangerine Wave* de Radio Moscou est à la recherche d'enregistrements de bonne qualité d'œuvres acousmatiques et mixtes. Les disques compacts, disques noirs et cassettes de haute qualité seront acceptés, mais n'envoyez pas d'enregistrements sur bande audio-numérique (DAT). Les réalisateurs de *Tangerine Wave* sont aussi à la recherche d'informations sur l'activité électroacoustique internationale, afin d'en faire part à leurs auditeurs et auditrices. Renseignements : Sergey Tutov & Oleg Onoprienko / Apt 90. Building 1 / Sirenevy Boulevard 11 / MOSCOW / 105425 Russia / tél 164-17-48 / fax 292-65-11 (594)

Le 1992 International Computer Music Conference (ICMC) se tiendra en Californie, à San José, du 14 au 18 octobre, et sera organisé par le département de musique de la San José

## *perspectives* 35 *opportunities*

electroacoustics from around the world. Those interested in sending information about compositions, studios, festivals, recordings and other electroacoustic events and activities, please contact: Kojin Takahashi, Producer / **Concerts Marion** / Mansion Nishizaki 1F, 3-11 Nishizaki-cho, Chikusa-ku, Nagoya 464, Japan / tel/fax: (052) 752-2361

Radio Moscow's show "Tangerine Wave" is looking for broadcast quality electronic tapes and recordings of acousmatic music and combinations of electronic and acoustic instruments. CDs, LPs and high quality cassettes are acceptable but digital playback (DAT) is not available. The producers of "Tangerine Wave" are also looking for contacts and information concerning electroacoustic and computer music activities around the world to share with their listeners. Information: Sergey Tutov & Oleg Onoprienko / Apt 90. Building 1 / Sirenevy Boulevard 11 / Moscow / 105425 Russia / tel 164-17-48 / fax 292-65-11 (594)

State University, en collaboration avec le Center for Computer Research in Music and Acoustics de l'université Stanford et le Center for New Music and Audio Technologies de l'université de Californie à Berkeley. Renseignements : ICMC 1992 - Music Department, Drawer 104 / San José State University / 1 Washington Square / San José, CA / 95192-0095 / fax (408) 924-4773

Le 3<sup>e</sup> Symposium international d'art électronique doit avoir lieu à Sydney, en Australie, en novembre 1992, et est commandité par le ANAT — Australian Network for Art and Technology. On y présentera une série d'ateliers, des articles et des débats, des films et des vidéos, des expositions, ainsi qu'un programme de représentations. Deux des thèmes essentiels à être abordés sont : «Art and the Algorithm» et «Whither Cultural Diversity in the Global Village?». Renseignements : TISEA / P.O. Box A307 / Sydney South, NSW / 2000 Australia / Fax 61.2.360 2943 / 3-mail anat@peg.pagaus

Le California Institute for the Arts a

ouvert le **Center for Experiments in Art, Information and Technology (CEAIT)**. Le centre mettra l'accent sur la recherche et le développement de la technologie interactive dans les domaines de l'exécution, de la publication, ainsi que du contrôle et de la manipulation en temps réel de l'information — et ce, dans tous les domaines artistiques. David Rosenboom et Morton Subotnick dirigent les installations. Les futurs projets du centre comprennent des colloques, des stages de groupe, des présentations publiques de travaux et des séances de démonstration. Renseignements : CEAIT / School of Music / CalArts / 24700 McBean Parkway / Valencia, CA / 91355

**MIXTURE** est un collectif parisien de compositeurs et interprètes actifs dans la promotion de la musique nouvelle par le biais de concerts, d'enregistrements et d'ateliers. En plus d'avoir réalisé plusieurs concerts, ils ont récemment présenté une série d'ateliers : «*Guitare et ordinateur*», «*Clavecin et ordinateur*», «*Flûte et ordinateur*», et «*Contrebasse et ordinateur*». Renseignements : MIXTURE

/ 209, rue du Faubourg Saint-Martin / 75010 Paris / tél 40 38 49 15

Présentée chaque semaine sur les ondes de CKLN 88.1 MF à Toronto, "Music on a Canadian Theme" est une émission de radio entièrement consacrée aux œuvres de compositeurs/trices canadien(ne)s.

L'animateur de cette émission, Kai Arthur Black, lance un appel à tous les compositeurs et ensembles qui présentent de la musique canadienne, afin qu'ils envoient des enregistrements qui pourront être insérés dans la programmation. Les disques compacts ainsi que les enregistrements sur cassettes de haute qualité sont acceptés. Contactez : Kai Black / Music on a Canadian Theme / CKLN FM / 380 Victoria Street / Toronto, Ontario M5B 1W7

Le groupe **Boreal Electroacoustic Music Society (BEAMS)** d'Edmonton en Alberta qui présente une série de concerts électroacoustiques est à la recherche d'œuvres qui pourraient y être diffusées. Contactez : Boreal Electroacoustic Music Society (BEAMS) / Oliver Postal Outlet / P.O. Box 35088 / Edmonton, Alberta / T5K 2R8

## 36 *perspectives* *opportunities*

The 1992 International Computer Music Conference (ICMC) will be held in San José, California from October 14 to 18, and hosted by the Music Department of San José State University in collaboration with the Center for Computer Research in Music and Acoustics of Stanford University and the Center for New Music and Audio Technologies of the University of California at Berkeley. Information: ICMC 1992 - Music Department, Drawer 104 / San José State University / 1 Washington Square / San José, CA / 95192-0095 / fax (408) 924-4773

The Third International Symposium on Electronic Art is scheduled to take place in Sydney, Australia in November, 1992 and is sponsored by the Australian Network for Art and Technology (ANAT). It will offer a series of workshops, papers and panels, film and video presentations, exhibitions and a program of performances. Two of the main themes to be addressed are "Art and the Algorithm", and "Whither Cultural Diversity in the Global Village?" Information: TISEA / P.O. Box

A307 / Sydney South, NSW / 2000 Australia / Fax 61.2.360 2943 / 3-mail anat@peg.pagaus

The California Institute for the Arts has established a **Center for Experiments in Art, Information and Technology (CEAIT)**. The Center will emphasize research and development of interactive technology in the areas of performance, publication, and real-time information manipulation and control in all the arts. David Rosenboom and Morton Subotnick are directing the facility. The Center's future plans include conferences, group residencies, public presentations of works and demonstrations. Information: CEAIT / School of Music / CalArts / 24700 McBean Parkway / Valencia, CA / 91355

**MIXTURE** is a Parisian composer/performer collective active in the promotion of new music through concerts, recordings, and workshops. Recent activities have included the workshops «*Guitare et ordinateur*», «*Clavecin et ordinateur*», «*Flûte et*

*ordinateur*», et «*Contrebasse et ordinateur*» as well as various concerts. Information: MIXTURE / 209, rue du Faubourg Saint-Martin / 75010 Paris / tel 40 38 49 15

"Music on a Canadian Theme" is a radio show dedicated entirely to the Canadian composer. The producer/host of this weekly radio show on Toronto's CKLN 88.1 FM, Kai Arthur Black, has launched a call to composers and ensembles to send recordings of Canadian music for inclusion in this program. CD's are welcome as well as good quality cassettes. Information: Kai Black / Music on a Canadian Theme / CKLN FM / 380 Victoria Street / Toronto, Ontario M5B 1W7

The Boreal Electroacoustic Music Society (BEAMS) of Edmonton, Alberta hosts a regular concert season of electroacoustic music and invites submissions for performance. Information: Boreal Electroacoustic Music Society (BEAMS) / Oliver Postal Outlet / P.O. Box 35088 / Edmonton, Alberta / T5K 2R8

### Concours international électro-vidéo clip

L'ACREQ, en collaboration avec PRIM Vidéo, lance sa troisième édition du *Concours international électro-vidéo clip* pour promouvoir la création de miniatures audios et vidéos. Le compositeur français de renommée mondiale Alain Savouret sera président du jury et réalisera pour l'occasion un audio-clip qui sera par la suite jumelé aux images des vidéastes montréalais Jean Décarie et Michel Giroux. Cet audio-vidéo clip sera présenté en salle lors de la soirée de remise des prix, le 30 mai 1993.

Catégorie 1 Audio-clip (support : DAT (48 khz) ou ruban (38cm/sec));

Catégorie 2 Vidéo-clip (support : VHS, BETA, PAL ou autres); 6 prix décernés par un jury et par le public; une durée de 2 à 3 minutes; pas de limite d'âge; inscription gratuite. Date limite : 7 mai 1993. Renseignements : ACREQ /

Concours international électro-vidéo clip / a/s Marc Tremblay / 4001, rue Berri, Bureau #202 / Montréal, Québec, Canada / H2L 4H2

Créé par Pro Musica de Vancouver, *Standing Wave* est un nouvel ensemble de musique contemporaine dont le but est de passer des commandes auprès des compositeurs de Vancouver et de présenter leur musique. L'ensemble peut interpréter des œuvres mixtes écrites pour les instruments suivants : clarinette/saxophone soprano, violoncelle, piano et percussion.

L'ensemble peut aussi présenter des œuvres écrites par des compositeurs de l'extérieur de la Colombie-Britannique. Renseignements : *Standing Wave* / Mark Douglas / 1940 Napier Street / Vancouver, B.C. / V5L 2N5 Canada / tél (604) 254-5437

### Composition musicale sur l'ordinateur NeXT

Center for Art and Mediatechnology Karlsruhe/Allemagne (ZKM) / Institute for Music and Acoustics

Atelier 7 septembre - 2 octobre 1992  
Renseignements : MUSIC@ZKM.DE ou JEG@ZKM.DE

Les compositeurs/trices sont invités à envoyer leurs bandes pour être considérées pour une diffusion et/ou performance au GRM (Groupe de

*Recherche Musicale*) à Paris. Envoyer vos soumissions à l'attention de François Bayle à l'adresse suivante : GRM, Maison de Radio-France #3521 / 116, avenue Président-Kennedy / 75016 Paris, France / tél (33) 1-42-30-29-88 / fax (33) 1-42-30-49-88

### Sondage de p.11

• Je m'oriente, selon les fonds disponibles, vers l'usage intégral du support numérique, en quantité illimitée, pas échantillons minuscules. Les raisons? La qualité sonore, la facilité du traitement.

• L'informatique musicale représente sur le plan compositionnel une aide précieuse permettant de retravailler à loisir un passage pour gagner en liberté, reprendre des parties complexes, modifier leur structure, agencer différemment ou changer leurs composants, élémentaires, préserver un équivalent du geste instrumental de l'interprète en agissant sur des parties déjà très travaillées sans devoir reprendre l'ensemble comme après certains mixages complexes.

## perspectives 37 opportunities

### Concours international électro-vidéo clip

ACREQ, in collaboration with PRIM Vidéo, is launching its *3rd International Electro-Vidéo Clip Competition* to promote the creation of audio and video miniatures. The internationally renowned French composer Alain Savouret will preside the jury and will also produce an audio-clip for the occasion. This audio-clip will subsequently be coupled with the images of Montréal video artists Jean Décarie and Michel Giroux. The resulting audio-video clip will be screened during the evening of the competition May 30, 1993 at which time the prizes for the competition winners will be awarded. Category 1 Audio-clip (DAT (48 khz) or tape (38cm/sec)); Category 2 Video-clip (VHS, BETA, PAL or others); 6 prizes will be awarded by a jury and the public; maximum duration of 2 to 3 minutes; no age limit; no inscription fee. Deadline: May 7, 1993.

Information: ACREQ / Concours international Électro-Vidéo Clip / a/s Marc Tremblay / 4001, rue Berri, Bureau #202 / Montréal, Québec, Canada / H2L 4H2

*Standing Wave* is a new contemporary music ensemble created by Pro Musica of Vancouver to commission and perform music by Vancouver composers. The ensemble is open to performing electroacoustic works that utilize its instrumentation of clarinet/soprano saxophone, cello, piano and percussion. The ensemble will also consider works by composers from outside of British Columbia.

Information: *Standing Wave* / Mark Douglas / 1940 Napier Street / Vancouver, B.C. / V5L 2N5 Canada / tel (604) 254-5437

**Music Composition on the NeXT Computer**  
Center for Art and Mediatechnology Karlsruhe/Germany (ZKM) / Institute for Music and Acoustics

Workshop September 7 - October 2, 1992; Information: MUSIC@ZKM.DE or JEG@ZKM.DE

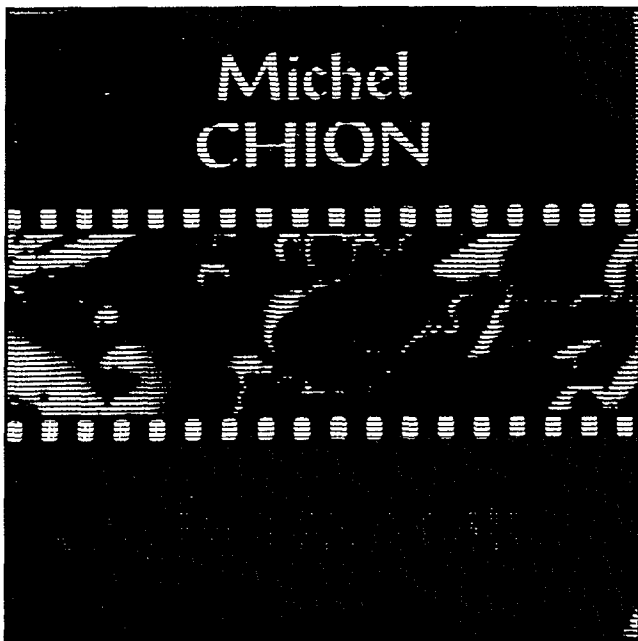
Composers interested in sending their tapes for broadcast and/or performance consideration at the GRM (Groupe de Recherche Musicale) in Paris can send

their works to the attention of François Bayle at the following address: GRM, Maison de Radio-France #3521 / 116, avenue Président-Kennedy / 75016 Paris, France / tel (33) 1-42-30-29-88 / fax (33) 1-42-30-49-88

### Survey from p. 11

• Depending on my financial status, I am aiming for a total transfer to a digital environment, not only based on the use of minuscule samples. Why, you ask? For the sound quality and the ease of processing.

• On a compositional level, music that has been transferred to the digital domain allows for a greater freedom to go over certain complex sections of a given work, to modify its internal structure, to quickly change the order of parts or to modify the original building blocks, to preserve a performer's instrumental gestures within a section that has already been mixed, without necessarily having to redo the mix.



Michel Chion (MKCD004 1992)

*Credo mambo* (1992)

Durée : 20:00

L'auteur ici nous propose un itinéraire sonore qui fait alterner la voix récitant le credo et des échantillons d'un mambo hésitant, le tout saupoudré ça et là de sons synthétiques. Chion, comme il le mentionne lui-même à la toute fin de l'œuvre, essaie d'accorder un credo catholique au diapason du quotidien. Même si après quelques écoutes *Credo mambo* ne s'avère pas des plus concluant au niveau de l'unité plastique et formelle, sachons au

moins reconnaître l'audace du compositeur dans une entreprise à tout le moins kamikaze.

Jérôme Noetinger (MKCD005 1992)

*Gloire à ...* (1991)

Durée : 21:00

Une pièce à saveur sociale et idéologique, *Gloire à ...* nous plonge en pleine guerre du Golfe de par l'utilisation abondante d'extraits de bulletins de nouvelles, de discours de George Bush, de films de guerre, de grésillements de toutes sortes, de petites textures synthétiques, etc. On peut y remarquer une vitalité (utilisation de montages) et une certaine ironie (citation: *Gloire à tous nos héros*) qui réussissent à créer un climat où l'inattendu et le questionnement sont au rendez-vous.

Michèle Bokanowski (MKCD003 1992)

*Tabou* (1983-84)

Durée : 16:12

L'œuvre se veut essentiellement un contrepoint à deux voix : un jeu d'itérations multiples à partir de la voix et une trame harmonique. Sans fusionner, ces deux entités contrastantes tissent une musique d'introspection et de contemplation. On se demande cependant, tout au long de l'écoute, pourquoi un titre tel que *Tabou*?

## Mini-compacts Metamkine

Collection *Cinéma pour l'oreille* dirigée par Jérôme Noetinger.

Marc Tremblay

## 38 comptes rendus reviews

### Metamkine Mini CDs

*Cinéma pour l'oreille* series (Cinema for the Ear), Jérôme Noetinger, director

Marc Tremblay

Michel Chion (MKCD004 1992)

*Credo mambo* (1992)

Duration : 20'00

Michel Chion has created a work that alternates between a recited credo and samples of a hesitant mambo, along with occasional synthesized materials. As is explained by the composer, near the end of the work, this piece attempts to bring the Catholic credo into a daily context. Although repeated listenings did not succeed in convincing this listener that form and content are united in *Credo mambo*, the composer's daring in what would at first seem an impossible task must nevertheless be acknowledged.

Jérôme Noetinger (MKCD005 1992)

*Gloire à ...* (1991)

Duration: 21'00

In *Gloire à ...*, the listener is brought back to the days of the Gulf War, complete with news flashes, speeches by George Bush, excerpts from war films, all kinds of crackling sounds, small synthetic textures, etc. A certain vitality is evident (editing) as well as varying degrees of irony (quote : "*Glory to all our heroes*") that help to create an environment where the unexpected and questions of all types abound.

Michèle Bokanowski (MKCD003 1992)

*Tabou* (1983-84)

Duration : 16'12

In this work, the composer relies on a two voice counterpoint: repeated vocal samples and a harmonic texture. Though they never intertwine, these two contrasting materials are used to create an introspective and contemplative music. Having heard the work, this listener cannot understand why the work is entitled *Tabou* (taboo)!?!

For more information: Metamkine / 13, rue de la Drague / 38600 Fontaine, France / t: 76 26 04 85 / fax: 76 46 15 07 (Also available from Diffusion i Média)

### Ensemble ARS Nova

MAP CD 9133 (1991)

Scandinavian Contemporary Music Series

Laurie Radford

It has become a frequent sight and sound: a solo performer interacting with a computer, the computer likewise interacting with the performer; or, in the continuing "classical" tradition, the performer playing along with a pre-recorded tape part. As interest in these works has grown, and as a greater number of composers of diverse stylistic inclinations have been enticed to write for this hybrid medium, it has also become increasingly common to record and publish works that include a substantial tape or computer part along with an instrumental soloist or ensemble. The Swedish label Malmö Audio Production (MAP) offers a CD by Ensemble ARS Nova, under the direction of conductor Russell Harris which presents five works for various instrumental ensembles and tape. Two works by Johannes Johansson,

Renseignements : Metamkine / 13, rue de la Drague / 38600 Fontaine, France / tél : 76 26 04 85 / fax : 76 46 15 07 (Disponible également auprès de Diffusion i Média.)

## Ensemble ARS Nova

MAP CD 9133 (1991)

Série de musique contemporaine scandinave

Laurie Radford

Depuis peu, un spectacle se fait de plus en plus courant : celui d'un ou d'une interprète qui interagit avec un ordinateur ou vice-versa; ou encore, dans la version «classique», l'interprète qui interagit avec une bande. Avec l'intérêt que suscite la musique hybride dite *mixte* auprès d'un nombre grandissant de compositeurs/trices de tendances variées, une quantité d'œuvres pour interprète ou petit ensemble et bande ou ordinateur se retrouvent endisquées. L'étiquette suédoise Malmö Audio Productions

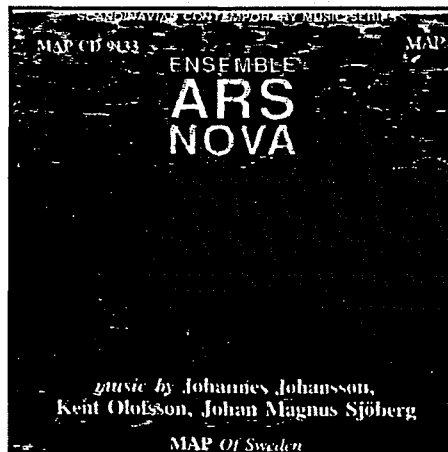
(MAP) a produit un disque compact de l'ensemble ARS Nova, sous la direction du chef Russel Harris, qui présente cinq œuvres pour des ensembles d'instruments variés et bande. Dans les deux œuvres de Johannes Johansson, *Flytande öars kalender* (Calendrier pour les îles flottantes) (1989) pour flûte, clarinette, quatuor à cordes, piano, percussion et bande, et *Kontur-Skugga* (Contour-ombre) (1991) pour alto et bande, le compositeur réussit à bien intégrer les timbres et matériaux générés par l'ordinateur avec les instruments. Ces matériaux passent d'un état d'interaction à celui d'ambiance, d'un état hybride à un état stratifié. La pièce de Johan-Magnus Sjöberg, *Windows* (1989), pour petit ensemble et bande, ressemble à un véritable moteur rythmique, avec une pulsation qui dans sa variation attire ou repousse les instruments. Ces mêmes instruments se retrouvent souvent embriqués, reflétant l'énergie de propulsion de la bande. Tantôt capricieuse, tantôt d'une voix plaintive, la pièce *Basic Music* (1991) de Sjöberg, pour basson, trombone, violoncelle et

bande, est écrite dans un style de contrepoint à trois voix, avec des interventions de la bande qui par moments agit comme une quatrième voix, alors qu'à d'autres elle sert de trame sur laquelle se tissent les trois instruments. *T* (1988) de Kent Olofsson, œuvre pour petit ensemble, est la seule pièce de ce disque qui soit strictement instrumentale. Le compositeur utilise les voix des interprètes et une écriture dont la forme structurelle sous-tend une œuvre qui surprend par ses dimensions dramatiques (le compositeur s'est inspiré de différentes interprétations de la légende de la Tentation de Saint Antoine par Bosch, Dali et Grünewald). La seconde pièce de Olofsson, *Flutes and Cymbals for Cybele* (1991), pour flûte, percussion et bande, contient également des éléments dramatiques, dont des timbres de flûte fragmentés et étirés qui servent à présenter la légende de Cybèle et Attis. Renseignements : Malmö Audio Production / Spangatan 31B / S-211 53 Malmö, Suède / tél 47 40 116057 / télécopieur 46 8 642 27 75

## comptes rendus **39** reviews

*Flytande öars kalender* (Calendar of Floating Islands) (1989) for flute, clarinet, string quartet, piano, percussion and tape, and *Kontur-Skugga* (Contour-Shadow) (1991) for viola and tape, successfully blend computer-generated timbres and materials with their respective instrumentation. The tape materials flow in and out of a state of interaction and ambiance, hybridization and stratification. The pulsing "rhythmic engine" of Johan-Magnus Sjöberg's *Windows* (1989) for chamber ensemble and tape provides ample impetus and variation for the instruments that either embrace the pulse or hover entwined about each other as if in reflection of the propulsive energy. *Basic Music* (1991), also by Sjöberg, is a quirky, but at the same time plaintive trio for bassoon, trombone, and violoncello with a tape part that darts in and out of the trio's conversational counterpoint, alternately providing a fourth voice and a ringing one beneath which the three instruments reach an unexpected unity. Kent Olofsson's *T* (1988) for chamber ensemble is the only work on the CD that does not include a tape part. The

use of the players' voices and a fascinating gestural and orchestral language wedded to a vital formal design result in a work of surprisingly dramatic dimensions. (The fact that the



work is based on the legend of the Temptation of St. Anthony via the works of Bosch, Dali and Grünewald may provide further clues to this powerful work!) The second work on

the disc by Olofsson, *Flutes and Cymbals for Cybele* (1991) for flute, percussion and tape, is equally endowed in the dramatic department with the shimmering of fragmented and extended flute timbres setting the stage for this fertility myth of Cybele and Attis. Information: Malmö Audio Production / Spangatan 31B / S-211 53 Malmö, Sweden / tel 47 40 116057 / fax 46 8 642 27 75

## Musique actuelle

Réalisatrice/Producer: Hélène Prévost  
CBF 100,7 FM

Dimanche 19h00-21h00

Hélène Prévost / *Musique actuelle* /  
14ième étage, Maison Radio-Canada /  
1400, boul. René-Lévesque / Montréal,  
Québec / H2L 2N2

1.iii.92

• *Below the Walls of Jericho* (extrait) -

Paul Dolden

• *The Wings of Nike* (extrait) - Barry

Truax

• *Paysage sonore de Montréal* - Claude

Schryer

• *Folie culture* (extrait) - Jocelyn Robert

8.iii.92

• *Praescio I* (extrait) - Bruce Pennycook

• *4 études d'espace* (extrait) - J. M.

Duchenne

• *Éclats de voix* (extrait) - Robert

Normandeau

• *Les cafards de Linos K.*

(extrait) - Jacques Tremblay

15.iii.92

• *A Digital Eclogue*

(extrait) - Daniel

Scheidt et Claude

Schryer

• *Minuit caché*

(extrait) - Laurie

Radford

• *Le tiroir, vol. 1 - Le*

*Chaman affairé* (extrait)

- Pierre Dostie

22.iii.92

• *A Digital Eclogue*

(extrait) - Daniel

Scheidt et Claude

Schryer

29.iii.92

• *Constellations* (extrait) -

Christian Calon

• *Sud* (extrait) - Jean-Claude Risset

5.iv.92

• *Concerto pour piano MIDI* (extrait) -

Alain Thibault

12.iv.92

• *Folie culture* (extrait) - Jocelyn Robert

• *Vélo 1* (extrait) - Marc Tremblay

• *Théâtre d'ombres «Ombres blanches»* -

François Bayle

19.iv.92

• *Don Quixote Corporation «Dulcinea»*

(extrait) - Alain Savouret

26.iv.92

• *Constellations* - Christian Calon

• *La disparition* (extrait) - Christian

Calon

17.v.92

• *Les oiseaux de Bullion* (extrait) -

Claude Schryer

• *Éclats de voix* (extrait) - Robert

Normandeau

• *Vélo 2* - Marc Tremblay

24.v.92

• *Tangram* (extrait) - Robert

Normandeau

• *Alias* (extrait) - Åke Parmerud

• *Chiaroscuro* (extrait) - Francis Dhomont

21.vi.92

• *Watermusic* (extrait) - Yves Daoust

• *Presque rien no.2* (extrait) - Luc Ferrari

• *Mi - Jacques Dudon*

• *La métamorphose de la cigale* - Knud

Viktor

• *La chute des pierres* (extrait) - Knud

Viktor

• *La ville machine* - Gilles Gobeil

28.vi.92

• *Poème électronique* (extrait) - Edgar Varèse



• *Kontakte* (extrait) - Karlheinz

Stockhausen

• *Transition I* (extrait) - Mauricio Kagel

• *Artikulations* (extrait) - György Ligeti

5.vii.92

• *Cliché* (extrait) - Estelle Lemire

## Sons d'esprit

Animateurs/hosts: Ned Bouhalassa,

Daniel Leduc, Kathy Kennedy,

Emmanuel Madan, Claude Schryer,

CKUT 90,3 FM Radio McGill

Jeudi, 20h30-22h00

*Sons d'esprit* / CKUT Radio McGill /

3480, rue McTavish / Montréal, Québec

/ Canada H3A 1X9

## Perspectives of New Music

Host/animateur: Egils Bebris

*Perspectives of New Music* / CIUT-FM /

91 George Street / Toronto, Ontario /

M5S 2E8

23.iv.92

• *Point-virgule* - Jean-François Denis

30.iv.92

• *Sotto Pressione* - Wolfgang Motz

• *Antony* - David Wessel

• *Sphaera* - William Albright

7.v.92

• *Toy Harmonium* - Lejaren Hiller

• *Prisms* - Stanley Haynes

• *Clavirissima* - Rainer Boesch

• *E cosi via* - Daniel Teruggi

• *Run Some by You* - Richard Teitelbaum  
14.v.92

• *Any Resemblance is Purely Coincidental*

- Charles Dodge

• *Fractal Mountains* - Gary Lee

Nelson

28.v.92

• *Process Piano* - Egils Bebris

• *CEC Perspectives Radio*

*Report No.1* - Wende

Bartley, producer

11.vi.92

• *Disclosures* - James

Dashow

18.vi.92

• *An Island of Tears* -

Jonathan Berger

• *A Mercurial Sea of*

*Voices Fluttering* - Egils

Bebris

• *Phoenix* - Gerald

Shapiro

25.vi.92

• *CEC Perspectives Radio*

*Report No.2* - Wende Bartley,

producer

2.vii.92

• *Lux Aeterna* - Marcelle Deschênes

• *El reposo del fuego* - John Oliver

• *Wings of Nike* - Barry Truax

• *Harbour* - Barry Truax

23.vii.92

• *Deserts* - Edgar Varèse

• *Cartridge Music* - John Cage

30.vii.92

• *Sud* - Jean-Claude Risset

• *Mémoires vives* - Robert Normandeau

• *Météores* - Francis Dhomont

20.viii.92

• *Indeterminacy* - John Cage

• *Tabou* - Michèle Bokanowski

## Sonic Cinema

Host/animateur: Randy Smith

CKLN-FM 88.1

Mondays 10:00 p.m. - 2:00 a.m.

Randy Smith / *Sonic Cinema* / CKLN-

FM / 380 Victoria Street / Toronto,

Ontario / M5B 1W7



## New Directions

Hosts/animateurs: Herb Bayley, Chris Meloche

CHRW-FM 94.7 FM (Radio Western)  
Mondays 7:00 - 9:00 p.m.

Chris Meloche / *New Directions* / P.O.  
Box 1403, Station A / London, Ontario  
/ N6A 5M2

6.i.92

"The Strength of Strings" Twentieth  
Century String Music

- *String Quartet* - John Cage
- *Shaker Loops* - John Adams
- *Quartet for the End of Time* - Olivier Messiaen

13.i.92

Prepared Piano - works by Gordon  
Monahan, John Cage and Peter Michael  
Hamel

20.i.92

Steve Reich Profile Part 1

- *Piano Phase* • *Come Out* • *Violin Phase* • *Four Organs* • *Six Pianos*

27.i.92

Steve Reich Profile Part 2

- *Six Marimbas* • *Music for 18 Musicians* • *Octet*

2.ii.92

Steve Reich Profile Part 3

- *Different Trains* • *Electric Counterpoint* • *Variations for Winds, Strings and Keyboard*

11.ii.92

Loose Ends

- *Tube Shelter Perspective* - Paul Steenhuisen

- *On Growth and Form* - Bruno Degazio

- *Symphony No. 5* - Keith Bennett

- *Tale of the Brocken Specter* -

Chris Meloche

- *Aetherogenesis* - Petros Theodorou

- *Bima Moba* - Evergreen Gamelan Ensemble

24.ii.92

John Zorn Profile Part 2

Guest host: Chris Cole

16.iii.92

Radio Possibilities Week Edition: Stereo  
in Motion

- *Until Spring* - Morton Subotnick
- *Six Marimbas* - Steve Reich
- *Rainbow in Curved Air* - Terry Riley
- *On the Way to the Peak of Normal* - Holger Czukay

- *Kontakte* - Karlheinz Stockhausen

30.iii/6.iv/13.iv/20.iv/27.iv/4.v.92

John Coltrane: A Force for Real Good  
Annual 6-part presentation on the life  
and music of John Coltrane

11.v.92

The Canadian Connection

- *Atlantide* - Michel-Georges Brégent

- *Golgot(h)a* - Walter Boudreau-Raoul

Duguay

18.v.92

Olivier Messiaen 1908-1992

- *Fête des belles eaux* • *Sept Hakai* •

*Quatuor pour la fin du temps* • *Combat de la mort et de la vie*

25.v.92

CEC Perspective Radio Programs

- *Programs 1 & 2* - Wende Bartley, producer

- *Programs 3 & 4* - Philip Szporer, producer

1.vi.92

Krautrock

4.iv.92

- *Variations Op.27* - Anton Webern

- *Cartographie lumineuse* - Francis Dhomont

- *Kantate No.1 Op.29* - Anton Webern

- *Un certain embarquement* - Francis Dhomont

- *Fünf Stücke Op.10* - Anton Webern

- *Thème de la fuite* - Francis Dhomont

- *Drei Kleine Stücke Op. 12* - Anton Webern

- *Il ritorno (section 1)* - Francis Dhomont

- *Meta Incognita* - Philippe LeGoff

- *Comme c'est joli la couleur des rochers* - Alain LaMarche

- *Ton baton sur ma tête* - Gilles Grand

- *Le crawl de Lucien* - Gilles Grand

- *Spinoff* - Charles Wuorinen

- *Çoğluostobüsisletmesi* - Klarenz Barlow

- *Into the Distant Stillness* - Brian Cherney

- *All I Ever Wanted Was*

*Everything* - Bauhaus

- *Naives* - Serge Morand

- *Fluides ludiques* - Patrick Mellé

- *Leslie?* - Catherine Gilloire

- *Les ons-topes* -

Bernard Baritand

- *The Good, The Bad and The Ugly* - John Zorn

18.iv.92

- *Straight On 'Till Morning* - Donald Steven

- *La roue ferris* -

Bernard Parmegiani

- *Reflets* - Ivo Malec

- *D'un jardin à l'autre* -

Christian Zanesi

- *BAC* - Gilius van Bergeijk

- *Toy* - Franco Donatoni

- *Symphony of Wind Instruments* -

Igor Stravinsky

- *Red Earth* - Michael Finnissy

- *The Unthinkable* - Richard Barrett

- *Silbury Air* - Harrison Birtwistle

- *Canzona* - Sergio Barroso

- *Aventures* - György Ligeti

- *Hapsis* - Henri Kergomard

- *Praxis for 12* - Jani Christou

- *Fêtes de la faim* - James Rolfe

- *À propos...et le Baron Perché* - Denys Bouliane

- *Ausgang (from Samstag aus Licht)* -

Karlheinz Stockhausen

- *Music on a Canadian Theme*

Host/animateur: Kai Arthur Black

CKLN 88.1 FM

Kai Black / CKLN-FM / 380 Victoria

Street / Toronto, Ontario / M5B 1W7



Early 70's German groups featuring  
electronic and electroacoustic musical  
elements

- *So Far* - Faust
- *Hallo Gallo* • *Isi* • *Seeland* • *Cluster* •
- Im Suden* • *Live in Fabrik* - Neu
- *Sehr Kosmische* - Harmonia
- *Ruckzuck* • *Tanzmusik* • *Kristallo* - Kraftwerk

## Are You Serious Music

Hosts/animateurs: Paul Steenhuisen,  
Ian Crutchley

CITR-FM 101.9, Vancouver

Paul Steenhuisen / CITR-FM / 6361

Memorial Road / Vancouver, B.C. /  
V6T 1Z2

### Mots / Words

#### L'art des sons fixes (ou La musique concrètement)

- Michel Chion

104 pages, Éditions Metamkine/Nota Bene/Sono-Concept, 1991

C'est un pamphlet et un manifeste, qui ne vise pas à mettre d'accord, mais d'abord à rediviser. Son propos est de penser la musique sur support...en tant qu' «art des sons fixés», sans concession au temps réel ou autres simulacres du concert classique. • Metamkine / 13, rue de la Drague / 38600 Fontaine, France / tél 76 26 04 84

**absolulettre** est un bulletin qui présente les idées d'un groupe dévoué de compositeurs acousmatiques. Dirigé par Denis Dufour, le bulletin offre des suggestions ainsi que le fruit de méditations sur la théorie et la pratique des arts acousmatiques, tels que définis par le regroupement de compositeurs *Quark* - avec, entre autres, Annette Vande Gorne, Francis Dhomont, Christian Zanesi, François Bayle, Michel Chion, etc.). *absolulettre* is a newsletter presenting the ideas of a dedicated group of acousmatic composers. Edited by Denis Dufour, the newsletter presents ruminations and proposals about the theory and practice of the acousmatic arts as defined by the *Quark* composers' collective (including among others Annette Vande Gorne, Francis Dhomont, Christian Zanesi, François Bayle, Michel Chion, etc.). • Denis Dufour / Les Taillas / F-26400 Crest / France / tél & fax 75 25 34 29

#### Les Cahiers de l'ACME

Publication mensuelle de l'Atelier Créatif de Musique Electroacoustique. Comptes rendus, annonces, articles, etc. *Monthly publication of the Atelier Créatif de Musique Electroacoustique. Reviews, ads, articles, etc.* • ACME / 99, av. du Cor de Chasse / B-1170 Bruxelles (Belgique) / tél & fax 32 (0) 2 673 29 23

#### Circuit

Revue nord-américaine de musique du XXe siècle. Conçue à la fois comme une revue d'art et un instrument de

réflexion esthétique, *Circuit* s'adresse à tous ceux qui se sentent concernés par les enjeux de la création musicale et artistique contemporaine. Deux fois l'an. *North American journal of 20th century music. Designed both as an art journal and a tool for aesthetic thinking, Circuit is aimed at everyone concerned about contemporary musical and artistic production. Published twice a year.*

Volume 1 numéro 1 Postmodernisme; Volume 1 numéro 2 Montréal Musiques Actuelles; Volume 2 numéros 1-2 Claude Vivier; Volume 3 numéro 1 Pierre Boulez au Canada; Volume 3 numéro 2 La musique électroacoustique au Québec (novembre 1992; direction : Francis Dhomont). • *Circuit a/s Periodica* / C.P. 444 / Outremont, Québec / Canada H2V 4R6

**The Compact Disc Handbook**, 2nd Edition by Ken C. Pohlmann (349 pages) • A-R Editions, Inc. / 801 Deming Way / Madison, WI 53717 / Book orders: tel 1 (800) 736-0070 / fax (608) 831-8200

#### L'espace du son II

Musiques et recherches / Lien  
25 articles sur l'utilisation de l'espace dans la musique en général et plus spécifiquement dans l'électroacoustique. *25 articles on the subject of the use of space in music in general, and more specifically in electroacoustics.* 25\$ CAN (20\$ pour les membres de la CEC/for CEC members) plus les frais de poste/plus postage costs (2,50\$ pour le Canada/in Canada; 3,50\$ pour les États-Unis/in the United States). • Francis Dhomont, 3355, Chemin Queen Mary # 317 / Montréal, Québec / Canada H3V 1A5

#### International Directory of Electronic Arts (IDEA), Second Edition

Vidéo, holographie, art interactif, animation par ordinateur, musique électroacoustique, robotiques, réalité virtuelle. Plus de 2000 adresses dans plus de 34 pays : des organismes, des artistes, des théoriciens, des critiques et des chercheurs. *Video, holography, interactive art, computer animation, electroacoustic music, robotics, virtual reality. Over 2000 entries from over 34 countries, listing organizations, artists, theoreticians, critics, and researchers.* • International Directory of Electronic Arts / Chaos / 57, rue Falguière / 75015 Paris

/ France / tel 33-1-43 20 92 23 / fax 33-1-43 20 97 72 (aussi disponible de/also available from *DIFFUSION* i MÉDIA)

**Magazine Musique Micro MIDI**  
Gratuit!/Free! • MICRO MIDI / C.P. 171 / Montréal-Nord / Québec / H1H 5L2 Canada

**MIDI: A Comprehensive Introduction** by Joseph Rothstein (1992) (240 pages, A-R Editions) A practical guide for readers seeking a thorough discussion of the basic principles of MIDI. • A-R Editions, Inc. / 801 Deming Way / Madison, WI 53717 / Book orders: tel (800) 736-0070 / fax (608) 831-8200

#### MIDI Guitarist Newsletter

Un bulletin trimestriel à l'intention des guitaristes MIDI. *A triannual newsletter for MIDI guitarists.* • Digital Arts and Sciences / P.O. Box 21354 / Oakland, CA / 94620 / tel (415) 652-2867

#### Revue & Corrigée

Chaque trimestre, 36 pages consacrées à toutes les musiques d'aujourd'hui et au cinéma expérimental (entrevues, articles, chroniques, info.) *Triannually, 36 pages dedicated to all of today's musics and experimental cinema (interviews, articles, news, info).* • Revue & Corrigée / 25, rue Docteur Bordier / 38100 Grenoble, France

#### SEAMUS Newsletter

La société SEAMUS (Society for Electro-Acoustic Music in the United States) publie un bulletin trimestriel, le SEAMUS Newsletter, qui présente des renseignements sur les activités, les disques compacts, les publications, etc. dans le domaine de la musique électroacoustique aux États-Unis et dans les autres pays. *SEAMUS (Society for Electro-Acoustic Music in the United States) issues a quarterly newsletter which includes information about American and international activities, CD's, publications, etc. in electroacoustic music.* • Peter Rothbart / School of Music / Ithaca College / Ithaca, NY / 14859 / tel 607-274-3171 / fax 607-274-3474 / Email Rothbart@Ithaca.bitnet

## SOUNDNOTES

Soundnotes est une publication qui paraît deux fois l'an—en octobre et en mars—et traite de la musique contemporaine au Canada. Elle présente des articles, des entrevues, des éditoriaux écrits par des rédacteurs invités, ainsi qu'un calendrier d'activités et des nouvelles. *A biannual periodical about contemporary music in Canada, appearing each October and March, which includes articles, interviews, guest editorials and news and event listings.* • SOUNDNOTES / Box 793, Station P / Toronto, Ontario / M5S 2Z1

## Soundscape Newsletter

Le *Soundscape Newsletter*, dirigé par Hildegard Westerkamp, offre des nouvelles et des renseignements concernant les activités dans le domaine de l'écologie sonore, les expositions d'art sonore, et le World Soundscape Project. *The Soundscape Newsletter, edited by Hildegard Westerkamp, offers news and information about events pertaining to acoustic ecology, sound art exhibitions, and the World Soundscape Project.* • The Soundscape Newsletter / Department of Communications / Simon Fraser University / Burnaby, British Columbia / V5A 1S6

## Vous avez dit acousmatique?

Musiques et recherches / Lien 1991. Une vingtaine de compositeurs répondent à une question posée par Annette Vande Gorne: Quelles sont les conditions nécessaires et suffisantes pour qu'une œuvre soit acousmatique? *Twenty composers responded to a question from Annette Vande Gorne: What are the necessary and sufficient conditions that define a work as acousmatic?* 15\$ CAN (13\$ pour les membres de la CEC/for CEC members) plus les frais de poste/plus postage costs (2,00\$ pour le Canada/in Canada; 3,00\$ pour les États-Unis/in the United States). • Francis Dhomont / 3355, chemin Queen Mary, Suite # 317 / Montréal, Québec / Canada, H3V 1A5

## World New Music Magazine

*World New Music Magazine*, la seule revue de musique contemporaine à être distribuée à l'échelle

internationale, est publiée sous l'égide de la Société internationale de musique contemporaine (SIMC), qui est membre du International Music Council (IMC). *WNMM, the only magazine of contemporary music distributed world-wide, is a publication of the International Society for Contemporary Music (ISCM), a member of the International Music Council (IMC).* • WNMM c/o MusikTexte, P.O. Box 10 13 48, D-5000 Köln 1 / tel +49 221 525934.

## Sons / Sounds

## The Aerial

Numéro 1: David Moss, Christine Baczewska, Richard Kostelanetz, Rich Jensen, Loren Mazzacane & Suzanne Langille, Lost Souls, Malcom Goldstein, Floating Concrete Octopus, Jerry Hunt, Stuart Sherman, Bern Port  
 Numéro 2: Bob Davis & Jon Raskin, David Dunn, Jin Hi Kim, Jeff Greinke, Christopher Shultis, Chris Cochrane, Sue Ann Harkey, Annea Lockwood, Trans Duo, Hildegard Westerkamp  
 Numéro 3: Ellen Fullman, Marc Barreca, Nicolas Collins, Peter Cusack, Tom Guralnick, Johanna M. Beyer, Zae Munn, Myra Melford & Marion Brandis, William Hooker, Lesli Dalaba  
 Numéro 4: Brenda Hutchinson, Erik Belgum, Elodie Lauten, Anna Homler, Patsy Rahn, Peter Van Riper, Leif Brush, Elise Kermani, Joseph, Weber, N. Sean William  
 • Nonsequitur, Inc. / The Aerial ¿What Next? / P.O. Box 2638 / Santa Fe, New Mexico / 87504 USA

## atlantide / golgot(h)a

SONARt IMSO-9201-CD 1992  
*Atlantide* - Michel-Georges Brégent;  
*Golgot(h)a* - Walter Boudreau & Raoul Duguay  
 • DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal, Québec / Canada H1V 1T9 / Tél (514) 254-7794 / Fax (514) 844- 6263

## Sergio Barroso

New Music for Digital  
 Keyboard/Musique nouvelle pour clavier numérique  
 SNE-556-CD  
 Sergio Barroso - *Canzona; Soledad; John*

Oliver - *El reposo del fuego*; Jean-François Denis - *Trajectoires* (CND\$22/US\$18) • IREME Electronic Music Studio / 253 East 16th Avenue / Vancouver, BC / Canada V5T 2T5

## Christian Calon

Ligne de vie - récits électriques (IMED-9001-CD)  
*Portrait d'un visiteur; La disparition; Minuit* (18\$ [+ tps/GST + tvq/PST] + 2,50\$ poste/postage). • DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal, QC / Canada H1V 1T9

## Cinéma pour l'oreille

Une collection entièrement consacrée à la musique sur bande. Une seule pièce pour chaque mini-CD (en format 8cm, 21 minutes maximum). *Tabou* (1984) - Michèle Bokanowski; *Credo* (1992) - Michel Chion; Gloire à... (1991) Jérôme Noetinger. • Metamkine / 13, rue de la Drague / 38600 Fontaine, France / tél 76.26.04.84 / fax 76.46.15.07 (aussi disponible de/also available from DIFFUSION i MÉDIA)

## Granulation

Collectif & Cie (France) et l'AMEG (Suisse)  
*Mécaniques* - Rainer Boesch; *Coquillage* - Bernard Donzel-Gargand; *La boîte de Pandore* - Lieutenant Caramel; *Un coup de dés* - Claude Jordan; *Cydor automnal* - Nicolas Sordet; *Turbulences* - Pete Ehrnrooth; *Aspérités* - Philippe Moenne-Loccoz. • COLLECTIF & Cie / 11, Avenue des Vieux Moulins / 74000 Annecy / tél 50 45 09 76 / fax 50 45 48 84

## Consortium to Distribute Computer Music (CDCM)

Dix disques compacts de musique électroacoustique sont disponibles. *Ten CD's of computer music available.* • CDCM / P.O. Box 560102 / Dallas, TX / 75356-0102

## Darren Copeland (Cassettes)

*Mahje's Outlook* (Equally Different / 2581 Vista Bay Road / Victoria, BC / Canada V8P 3G1)  
 The Three Faces (John Doe Recording

/ PO Box 664, Station F / Toronto, ON  
 / Canada M4Y 2N6

**Living It Out in the Dead Air Space**  
 (\$5) (Darren Copeland / 1588 Spring  
 Road / Mississauga, ON / Canada L5J 1N3)

**Operation Research Manufacture**  
 (Sound of Pig / PO Box 150022, Van Bront  
 Station / Brooklyn, NY / USA 11215)

**Insane Music for Insane People Vol 22**  
 (Insane Music / Alain Neffe / 2, Grand  
 Rue / 6190 Trazegnies / BELGIQUE)

**Cultures Électroniques 6 - Série**  
**GMEB/UNESCO/CIME**

Bourges 1991 - Prix Quadrivium, 19e  
 Concours international de musique  
 électroacoustique

LDC 278053/54 - CM 211x2

*Up!* - Justice Olsson; *Music for Harp and  
 Tape* - Cort Lippe; *Precipitation* - David  
 Arzoum; *Long for the Light* - Alicyn  
 Warren; *Alias* - Åke Parmerud; *Chordis  
 Canam* - Rokerik de Man; *Time and Fire*  
 - Andrew Lewis; *Enspahed* - Mike  
 Vaughan; *Coda Mémoire/Memoir*  
 1973-76: *Stereopticon* (1973) - Jon  
 Appleton; *Rondo* (1976) - Georg Katzer  
 • Groupe de Musique Expérimentale de  
 Bourges / Place André-Malraux / 18000  
 Bourges / France / tél (33) 48.20.41.87 /  
 Fax (33) 48.20.45.51

**Cultures Électroniques 6 - Série**  
**GMEB/UNESCO/CIME**

Bourges 1991 - Prix Magisterium, 19e  
 Concours international de musique  
 électroacoustique

LDC 278055 - CM211

*Exercisme 3* - Bernard Parmegiani;  
*Riverrun* - Barry Truax; *Andere die Welt,*  
*Sie brauchtes* - Wilhelm Zobl; *Whispers  
 Out of Time* - James Dashow • Groupe  
 de Musique Expérimentale de Bourges  
 / Place André-Malraux / 18000 Bourges  
 / France / tél (33) 48.20.41.87 / Fax (33)  
 48.20.45.51

**Yves Daoust**

**Anecdotes**  
 (IMED 9106 CD)

*Suite baroque; Petite musique sentimentale;*  
*Adagio; L'entrevue; Quatuor*  
 (reg. 17,50\$ [+ tps/GST + tvq/PST] +  
 2,25\$ poste/postage) • DIFFUSION i  
 MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal,  
 QC / Canada H1V 1T9

**Francis Dhomont**

**Mouvances/Métaphores**  
 (IMED 9107+08 CD dbl.)

*Points de fuite; ...mourir un peu;*  
*Espace/Escape; Novars; Météores;*  
*Chiaroscuro; Signé Dyonisos* (reg. 30,00\$ [+  
 tps/GST + tvq/PST] + 2,25\$ poste/postage)  
 • DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam /  
 Montréal, QC / Canada H1V 1T9

**Paul Dolden - The Threshold of**  
**Deafening Silence** (Electroacoustic Music  
 1983-89)

Tronia Disc TRD-0190

*Below the Walls of Jericho, In the Natural  
 Doorway I Crouch, Caught in an Octagon of  
 Unaccustomed Light, The Melting Voice  
 Through Mazes Running* • Paul Dolden /  
 3123 Daybreak Avenue / Port  
 Coquitlam, BC / Canada V3C 2G5

**Électro clips** (IMED 9004 CD) 25

instantanés électroacoustiques/25  
*electroacoustic snapshots* (reg. 24,00\$ [+  
 tps/GST + tvq/PST] + 2,25\$ poste/postage)  
 • DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam /  
 Montréal, QC / Canada H1V 1T9

**GEMS (Group of the Electronic Music**  
**Studio) - Before the Freeze**

McGill Records 1991

CD 750038-2

*Before the Freeze* - John Oliver; *King of  
 Denmark* - Morton Feldman; *PRAESCIO I*  
 - Bruce Pennycook; *Minuit caché* - Laurie  
 Radford; *Premonitions I* - Brian McCue;  
*Clocks of the World* - Brent Lee • McGill  
 Records / 555, rue Sherbrooke ouest /  
 Montréal, Québec / Canada H3A 1E3

**Halogènes**

UMMUS Série Actuelles (UMM 101)

Alan Belkin, Francis Dhomont, Marcelle  
 Deschênes, Jean Piché. •  
 Canada Scandinavian Record Import Ltd.

**Michael Horwood**

*Motility* (cassette) (\$10.95) *Voices New  
 and Old* (cassette) (SOP 250) *Microduet  
 No7; Exit to Your Left; Can't Get Out; The  
 Pattern; Fugue for Sam; Tantrum IV* (\$8)  
*Pièce percussive No. 5* (LP) (Opus  
 One 61) (\$14.95) • Canadian Music  
 Centre Distribution Services / 20 St  
 Joseph Street / Toronto, ON / M4Y 1J9

**INA-GRM**

Collection unique au monde de gravures  
 électroacoustiques actuelles et



Photo: Miriam Fabijan

historiques. *Unparalleled collection of recent and historic electroacoustic recordings.* Amy, Bayle, Chion, Mache, Mion, Parmegiani, Redolfi, Reibel, Dufour, Kientzy, Lejeune, Risset, Schaeffer, Schwarz, Zanasi

• **DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal, QC / Canada H1V 1T9**

**Jan Jarvlepp**

**Soundtracks of the Imagination** (cassette)

*Liquid Crystals, Sunrise, Sunset, Guitar Piece, Flotation, Cadenza, Morning Music, Afternoon Music* (\$11.98—Ontario \$12.82, tax included/taxe incluse) •

Jarvlepp Productions / Box 2684, Station D / Ottawa, ON / Canada K1P 5W7

**Jan Jarvlepp, John Winiarz**

**Chronogrammes** (cassette)

(JJ) *Harpichord Piece, Buoyancy, Evening Music for Carillon, Night Music for Carillon;* (JW) *Night Flower, Le parcours du jour* (\$11.98—Ontario \$12.82, Québec \$13.06, tax included/taxe incluse) •

Jarvlepp Productions / Box 2684, Station D / Ottawa, ON / Canada K1P 5W7 ou/or Les Productions Studio Fonoto / C.P. 1204, Succursale B / Montréal, QC / Canada H3B 3K9

**David Keane**

**Aurora** (LP) *La aurora estrellada; Elektronikus Mozaik; La cascade enchantée* (\$13.50)

• Cambridge Street Records / 4346 Cambridge St / Burnaby, BC / Canada V5C 1H4

**Frank Koustrup**

Electroacoustic music on cassette (10\$).

• Frank Koustrup / #10 - 5306, avenue Brodeur / Montréal (Québe) H4A 1H9

**alcides lanza**

Cassettes

**tapeworks I** (eSp 8701c) *exercice I; penetrations I; ekphonesis IV; out of...* (\$10)  
**tapeworks II** (eSp 8703c) *arghanum III; arghanum IV; two times too; kromoplásticos* (\$10)

**plectros** (eSp8801c) *plectros I; plectros II; plectros III; plectros IV* (\$10)

**Bandes/Tapes**

*arghanum III* (\$20); *arghanum IV* (\$20); *there is a way to sing it...* (\$20)

Compact Disc

**trilogy** (eSp 9201 CD) *ekphonesis V, penetrations VII, ekphonesis VI* (Meg Sheppard, actress/singer) (\$18.50)  
**Partitions/Scores**  
*arghanum I* (\$12); *arghanum II* (\$15); *sensors III* (\$12); *sensors IV* (\$8, b/t \$20); *sensors V* (\$15); *sensors VI* (\$12); *eidesis IV* (\$15); *ekphonesis VI* (\$12, b/t \$20); *ektenes I* (\$10); *ektenes II* (\$8); *guitar concerto* (\$20); *modulos III* (\$15, b/t \$20); *modulos IV* (\$10, b/t \$20); *interferences III* (\$8, b/t \$20); *interferences IV* (\$8); *bour-drones* (\$20);

• Éditions Shelan Publications / 6351, avenue Trans-Island / Montréal, QC / Canada H3W 3B7

**Robert Normandeau**

**Lieux inouïs**

(IMED-9002-CD)

*Jeu; Mémoires vives; Rumeurs (Place de Ransbeck); Matrechka; Le cap de la tourmente* (18\$ [+ tps/GST + tvq/PS] + 2,50\$ poste/postage) • **DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal, QC / Canada H1V 1T9**

**The Open Space**

Une série de disques compacts, de livres et de cassettes vidéo qui couvrent les dernières 30 années, par les auteurs de Perspectives of New Music. *A series of compact discs, books and video cassettes that span the last 30 years, from the authors of Perspectives of New Music.* • **Open Space / RD 2 / Box 45e / Red Hook / NY / 12571**

**Pioneers of Electronic Music**

**Cri American Masters**

Composers Recordings, Inc. CD 611, 1991

Ussachevsky, Leuning, Smiley, Arel, Davidovsky, Shields. • Composers Recordings, Inc. / 73 Spring Street / New York, NY / USA 10012-5800 / Tel 212-941-9673

**Prix International Noroit (France) 1989**  
Jean-Marc Duchenne, Jacques Tremblay, Patrick Ascione, François Donato, Philippe Royer • **Metamkine / 13, rue de la Drague / 38600 Fontaine, France / tél 76 26 04 84 / fax 76 46 15 07**

**Daniel Scheidt**

**Action/Réaction** (IMED 9105 CD)

*Obeying the Laws of Physics; A Digital*

*Eclogue; Stories Told; Norm 'n George; Squeeze* (reg. 17,50\$ [+ tps/GST + tvq/PS] + 2,25\$ poste/postage) • **DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal, QC / Canada H1V 1T9**

**Vivienne Spiteri**

**New Music for Harpsichord from Canada and the Netherlands/Musique actuelle du Canada et des Pays-Bas** (SNE-542-CD) Works by / œuvres de **Bengt Hambraeus, Louis Andriessen, Hope Lee, Micheline Coulombe Saint-Marcoux, Ton de Leeuw, Tim Brady** (\$22). • **Vivienne Spiteri c/o Techni-Sonore / 10175, rue Meunier / Montréal, QC / H3L 2Z2**

**Barry Truax**

**Pacific Rim** (Computer and Electroacoustic Music)

1991 CSR-CD 9101

*East Wind, Arras, The Wings of Nike (I. Album II. Scherzo III. Coda), Pacific (I. Ocean II. Gog III. Harbour IV. Dragon) Digital Soundscapes (CD) The Blind Man; Aerial; Wave Edge; Solar Ellipse; Riverrun* (CND\$24/US\$19)

**Sequence of Earlier Heaven** (LP) *East Wind, Nightwatch; Wave Edge; Solar Ellipse* (\$13.50) • **Cambridge Street Records / 4346 Cambridge Street / Burnaby, B.C. / Canada V5C 1H4**

**Richard Truhlar**

**Underwhich Audiographics Cassettes #10 Growling in the Roof Beams**

(\$7.50), #12 **Paper Sky** (\$8.50), #14 **Kali's Alphabet** (\$8.50), #25 **Europe after the Rain** (\$8.50), #30 **The Face of Another** (\$8.50), #35 **Audiology 2 Electroacoustics** (\$8.50). • **Underwhich Editions / P.O. Box 262, Adelaine St Station / Toronto, ON / Canada M5C 2J4**

**John Winiarz**

"Solos" cassette

*Musique autour de l'építaphe de Seikilos, Mikrotonos, Ricochet.* (11.98\$—Québec 13.06\$ taxe incluse/tax included) • **Les Productions Studio Fonoto / C.P. 1204, Succursale B / Montréal, QC / Canada H3B 3K9**

# 46 affiliations membership

*Patron / Patron*  
Mrs T LeCaine

*Membres honoraires /  
Honorary members*

István Anhalt  
Kingston  
Otto Joachim  
Montréal  
Gustav Ciamaga  
Toronto  
Francis Dhomont  
Montréal  
Bengt Hambraeus  
Montréal  
alcides lanza  
Montréal

*Membres / Members*

Kristi Allik  
Kingston  
Kevin Austin  
Montréal  
Sergio Barroso  
Surrey  
Tim Brady  
Montréal  
Wende Bartley  
Toronto  
Egils Bebris  
Toronto  
Paul Bendzsa  
Toronto  
Norma Beecroft  
Scarborough  
Ginette Bertrand  
Montréal  
Pierre Bouchard  
Montréal  
Ned Bouhalassa  
Montréal  
Eric Brown  
North Vancouver  
Christian Calon  
Montréal/Marseille (France)  
Lori Clark  
Montréal  
Robert Coburn  
Victoria  
Darren Copeland  
Burnaby  
Mark Corwin  
Montréal  
Yves Daoust  
St-Gabriel-de-Brandon  
Pierre De Gagné  
Montréal  
Marcelle Deschênes  
Montréal

Jean-François Denis  
Montréal  
Phillip Djwa  
Montréal  
Pierre Dostie  
Montréal  
David Eagle  
Calgary  
John Free  
Toronto  
Simon Emmerson  
London  
(Angleterre/England)  
Gerhard Ginader  
Brandon  
Gilles Gobeil  
Outremont  
Michel Gonneville  
Montréal  
Martin Gotfrit  
Vancouver  
Craig Harris  
San Francisco (USA)  
Bentley Jarvis  
London (Ontario)  
Monique Jean  
Montréal  
David Keane  
Kingston  
Serge Laforest  
Montréal  
Dan Lander  
Toronto  
Claude Lassonde  
Saint-Laurent  
Daniel Leduc  
St-Lambert  
Denis L'Espérance  
Dollard-des-Ormeaux  
Dave Lindsay  
Downsview (Ontario)  
Greg Lowe  
Winnipeg  
Al Mattes  
Toronto  
Michael Matthews  
Winnipeg  
Chris Meloche  
London (Ontario)  
Yolanda Mergler  
Hilversum (Netherlands)  
Robin Minard  
Berlin (Allemagne/Germany)  
Jim Montgomery  
Toronto  
Rosemary S  
Mountain  
Victoria  
Robert Normandeau  
Montréal

David Olds  
Toronto  
Guy Pelletier  
Montréal  
Bruce Pennycook  
Montréal  
Jean Piché  
Montréal  
Guy Pelletier  
Longueuil (Québec)  
Sal Porretta  
Toronto  
Bob Pritchard  
Vancouver  
Laurie Radford  
Montréal  
Gisèle Ricard  
Cap Rouge  
Robert Rosen  
Canmore  
Stéphane Roy  
Montréal  
Daniel Scheidt  
Vancouver  
Claude Schryer  
Montréal  
Stu Shepherd  
Toronto  
Randall A Smith  
Toronto  
Michel Tétreault  
Montréal  
Marc Tremblay  
Montréal  
Pascale Trudel  
Montréal  
Richard Truhlar  
Toronto  
Annette Vande Gorne  
Ohain (Belgique/Belgium)  
Hildegard  
Westerkamp  
Vancouver  
John Winiarz  
Montréal  
Wes Wraggett  
Mississauga  
Gayle Young  
Toronto  
Mara Zibens  
Toronto  
  
*Individus / Individuals*  
Dr Violet Archer OC  
Edmonton  
Yves Bertin  
Poissy (France)  
Lawrence P. Cherney  
Toronto  
Bruno Degazio  
Toronto  
Robert Del Buono  
Weston (Ontario)

Denis Dion  
Lyster (Québec)  
Paul Dolden  
Vancouver  
Shawn Ferris  
Charlottetown  
R J Fleck  
Stanford (California)  
Barbara Golden  
Berkeley (California)  
Mario Gauthier  
Montréal  
François Guérin  
Montréal  
Thomas Handy  
Toronto  
Peter Hatch  
Waterloo  
Shawn Hill  
Montréal  
Garth Hobden  
Edmonton  
Ralph Hopper  
Kingston  
Michael Horwood  
Bramalea  
Jan Jarvlepp  
Ottawa  
John Kamevaar  
Toronto  
Elaine Keiller  
Ottawa  
Brent Lee  
Calgary  
Michael Lord  
Longueuil  
Diana McIntosh  
Winnipeg  
Guy Michel  
Montréal  
John Miller  
Stanstead (Québec)  
John Oswald  
Toronto  
Stephen Rieck  
London (Ontario)  
Mario Rodrigue  
Saint-Hilaire  
David Rokeby  
Toronto  
Frédéric Roverselli  
Montréal  
Denis Saindon  
Montréal  
E.C. Woodley  
Toronto  
  
*Étudiants / Students*  
Simo Alitalo  
Turku (Finlande/Finland)  
Bernard Bonnier  
Lauzon

Luc Fortin  
Montréal  
Tsippi Fleischer  
Haifa (Israel)  
James Harley  
Montréal  
Greg Higgs  
Vancouver  
Brent Holland  
Montréal  
Colin Kish  
Montréal  
Frank Koustrup  
Montréal  
Mark Lam  
Kingston  
David Leip  
Guelph  
Allan Paivio  
Montréal  
Claire Piché  
Montréal  
Shawn Pinchbeck  
Edmonton  
Wendy Pollard  
Edmonton  
Douglas Spence  
Waterloo  
Vivienne Spiteri  
Paris (France)  
Michael Stecky  
Montreal  
Paul Steenhuisen  
Vancouver  
Rod Thibeault  
Montréal  
Warren Ward  
Edmonton  
Richard Windeyer  
Vancouver

*Institutions*

U. of Alberta  
Concordia University  
McGill University  
Université de Montréal  
Queen's University  
U. of Saskatchewan

*Organismes / Organizations*

ACREQ Montréal  
Canadian Music Centre  
- Bureau National Office,  
Toronto, Calgary, Vancouver,  
Montréal  
GRAMÉ  
Lyon (France)  
GRM  
Paris (France)



SONART

## empreintes DIGITALes & SONART

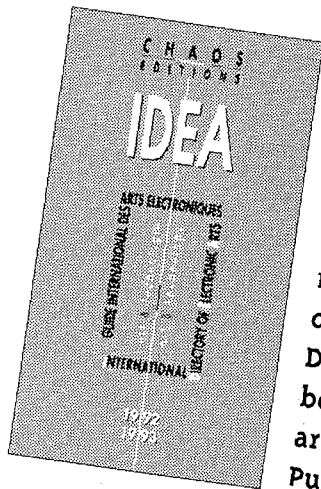
Huit titres ont été produits à ce jour. Pour la saison 1992-93, empreintes DIGITALes lancera sept nouveaux CDs. **Eight releases have been produced so far. For 1991-93 empreintes DIGITALes will have seven new CDs.**

- ▶ Denis Smalley (UK), ▶ Serge Arcuri (Montréal), ▶ Annette Vande Corne (Belgique), ▶ Gilles Gobeil (Montréal), ▶ Mario Rodrigue (Montréal), ▶ Roxanne Turcotte (Montréal), & ▶ Wende Bartley (Toronto).

Pour sa part, SONART lancera un opéra de chambre pour soprano solo.

**SONART will release a chamber opera for soprano solo:**

- ▶ *Ne blâmez jamais les Bédouins* (Alain Thibault & René-Daniel Dubois)



### IDEA 92-93

Enfin, nous distribuons aussi le tout récent Guide international des arts électroniques IDEA: un livre de 500 pages avec plus de 2800 inscriptions indexées—artistes, média, institutions. Édité en français et en anglais par Chaos. **We are also distributing the just released International Directory of Electronic Arts, IDEA: a 500 page book with over 2800 cross-indexed entries—artists, publications, and organizations. Published in English and French by Chaos.**

DIFFUSION i MÉDIA  
4487, rue Adam • Montréal, QC • CANADA H1V 1T9  
F [+1] 514 281-1884 • T [+1] 514 254-7794



## GRM

Les CDs de l'INA\*GRM sont enfin facilement disponibles à l'extérieur de l'Europe! **The INA\*GRM CD collection is finally easily available outside Europe!**

- ▶ François Bayle, ▶ Bernard Parmegiani, ▶ Jean-Claude Risset, ▶ Michel Redolfi, ▶ Pierre Schaeffer, ▶ Pierre Henry, ▶ Denis Dufour, ▶ Michel Chion, ▶...

INA\*GRM



## CINÉMA POUR L'OREILLE

En provenance de Grenoble, Métamkine inove et lance une série de mini-CDs (8 cm, max 21 minutes). Une pièce par disque; première livraison: 3 CDs.

**From Grenoble in France, Métamkine creates a new series of mini-CDs (8 cm, max 21 minutes). One piece per disc; first delivery: 3 CDs.**

- ▶ Michèle Bokanowski, ▶ Michel Chion & ▶ Jérôme Noetinger.



- ◆ empreintes DIGITALes CDs réguliers 17 \$ (+taxes + 2,25\$ poste) • Electro clips 21 \$ (+taxes + 2,80\$ poste) • Dhomont (2-CD) 30 \$ (+taxes + 4,50\$ poste)
- ◆ SONART Atlantide\*Golgot(h)a 17 \$ (+taxes + poste) • Ne blâmez jamais les Bédouins 21 \$ (+taxes + poste) ◆ INA\*GRM CDs réguliers 21 \$ (+taxes, poste incluse)
- ◆ Cinéma pour l'oreille mini-CDs 6 \$ (+taxes, poste incluse) ◆ IDEA 92-93 Guide 42 \$ (+taxes, poste incluse) ◆ Catalogue gratuit Free catalog

# Communauté électroacoustique canadienne (CEC) Canadian Electroacoustic Community (CEC)

CP 845, Succursale Place d'Armes / Montréal (Québec) / CANADA H2Y 3J2

Le gouvernement et autres organisations canadiennes font appel à la CEC afin de prendre connaissance des besoins de notre communauté : joignez-vous à nos rangs.

*The CEC is called upon by government and other groups in Canada to speak for the entire electroacoustic arts community: become part of this voice.*

## √ Affiliation - Membership CEC 1992-1993

◇ Je veux devenir membre (votant) de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC) pour la période du 1er juin 1992 et se terminant le 31 mai 1993. Ci-joint 60 \$ pour ma cotisation annuelle.  
*I wish to become a (voting) member of the Canadian Electroacoustic Community (CEC) for the period starting June 1st, 1992 and ending May 31st, 1993. Please find enclosed \$60 for my annual membership.*

◇ Renouvellement - *Renewal*

◇ Nouveau membre - *New member*

◇ Je veux devenir membre associé (non-votant) de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC) pour la période du 1er juin 1992 et se terminant le 31 mai 1993, en tant que :  
*I wish to become an associate member (non-voting) of the Canadian Electroacoustic Community (CEC) for the period starting June 1st, 1992 and ending May 31st, 1993, in the following category:*

◇ individu - <i>Individual</i>	45 \$
◇ étudiant - <i>Student</i>	25 \$
◇ institution (éducation) - <i>Institutional (educational)</i>	50 \$
◇ organisation à but non lucratif - <i>Organizational (non-profit)</i>	50 \$
◇ entreprise - <i>Commercial</i>	60 \$

Les membres et membres associés de la CEC ne résidant pas au Canada doivent ajouter 10 \$ (frais de poste) aux taux ci-haut mentionnés.

*CEC Members and Associate members living outside Canada should add \$10 (postage) to the membership rates.*

◇ étranger - *Foreign*

+ 10 \$

Nom - *Name*

Adresse - *Address*

Code postal - *Postal Code*

Téléphone - *Phone* (domicile - *home*) ( \_\_\_ ) \_\_\_\_\_ Télécopieur - *Fax* ( \_\_\_ ) \_\_\_\_\_

Téléphone - *Phone* (bureau - *office*) ( \_\_\_ ) \_\_\_\_\_

Ci-inclus (chèque ou mandat-poste) *Find included (check or money order)* \_\_\_\_\_ \$ CAN